





UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA  
FACULTAD DE PERIODISMO Y COMUNICACIÓN SOCIAL

Presentación de Tesis de Licenciatura en Comunicación Social  
Orientación Periodismo

# **Memorias de Crónicas de El Bolsón**

**La Feria Regional, historias y personajes.**

Tesista: Mariana D'Angelo  
Directora de Tesis: Gladys Lopreto  
Asesor de Tesis: Manuel Domínguez

Año: 2014



MARIANA D'ANGELO

---

DNI/ **34.079.490**

Legajo/ **17.886/2**

Domicilio/ **Santa María de Oro 3344**

Provincia/ **Buenos Aires**

Ciudad/ **Mar del Plata**

Código postal/ **7.600**

Teléfono personal/ **223-5942838**

E-mail/ **mariana79\_mdq@hotmail.com**

Titulo/ **Crónicas de El Bolsón. La Feria Regional, historias y personajes.**

Área de producción/ **Comunicación, Prácticas Socioculturales y Subjetividad**

Directora/ **Gladys Lopreto**

Asesor/ **Manuel Domínguez**

Fecha de presentación/ **Diciembre de 2014**

Resumen/ **Por la experiencia personal del trabajo atípico, se eligió retratar el submundo de los artesanos y productores de la Feria Regional de El Bolsón. La idea de contar las historias de vida y anécdotas de diferentes personajes de un pueblo patagónico tiene como objetivo interesar a los lectores acerca de las posibilidades de desarrollar un emprendimiento autónomo y sostenible mediante la producción manual tanto de objetos como de alimentos. La crónica como género periodístico permite una mayor aproximación al terreno y una profundización en las realidades cotidianas de un universo no tan lejano.**

Palabras clave/ **crónica, feria, El Bolsón, personajes, anécdotas, trabajo informal, historias de vida.**



## **AGRADECIMIENTOS**





Gracias a mis viejos, Silvana y Nico, que apoyan cualquiera de mis planes.

Gracias a Gaby, mi hermana, que desde que nos recontramos no hemos parado de construir.

Gracias a Maxi, siempre presente, mi compañero de vida.

Gracias a los profesionales que me guiaron: Gladys Lopreto, Manuel Domínguez, Ayelén Mereb, Guadalupe Álvarez Sanmartich, Jorge Pittaluga.

Gracias a todxs los viajerxs que escucharon mi historia.

Gracias a mis amigas que en momentos intensos supieron hacerme reír.

Gracias a lxs habitantes de El Bolsón, por compartir y hacerme viajar en el tiempo.

Gracias al Universo por permitirme conocer infinidad de lugares, historias y, sobre todo, personas increíbles de esta tierra.



## INTRODUCCIÓN



## COMUNICACIÓN, PRÁCTICAS SOCIOCULTURALES Y SUBJETIVIDAD

Dentro del marco de la comunicación, las prácticas culturales y la subjetividad, se ubica el tema propuesto, teniendo en cuenta que la construcción de la cultura popular se da en un marco de tensiones que genera la apropiación de nuevos espacios, nuevos códigos, nuevas formas de vida. Los grupos que generan estas rupturas con el orden establecido o hegemónico ejercen una lucha constante por obtener un lugar en la sociedad y hacerse conocer. En este sentido, la producción de un libro de crónicas sobre distintas actividades, en especial la feria de El Bolsón, se propone con el objeto de profundizar el conocimiento de un grupo de artesanos en particular y la construcción social, individual y colectiva, que estos hacen en base a valores heterogéneos vinculados a la familia, el sedentarismo y el modo de subsistencia vinculado al concepto de 'trabajo'.

### JUSTIFICACIÓN

La realización de un libro de crónicas permite ampliar la concepción del género 'crónica' como medio de información y como alternativa al conocimiento de determinadas prácticas sociales a través del relato. En la presente propuesta se constituye el periodista como observador y participante, la comunicación como principal fuente de transmisión de los saberes, y los medios como difusores de dichos conocimientos.

La tesis *Una historia en cada esquina*, de Manuel Domínguez (2010), ha servido de antecedente académico, en tanto primera producción de crónicas de la FP y CS de la UNLP, así como su enfoque del rol periodístico a la hora de comunicar desde un género en pleno auge en Latinoamérica. Asimismo, en el transcurso del desarrollo de este trabajo se han presentado distintas tesis de producción también orientadas a la utilización de la crónica como modo de contar la realidad. Es el caso de Malvina Liberatore (2013) con *Vidas Trans, crónicas de identidad, violencia y marginalidad*, trabajo en el que se refleja la situación de mujeres trans, su lucha por el reconocimiento de identidad de género y la violencia social y cultural a la que se enfrentan a diario. En el mismo sentido, se ubica *Horacio nunca existió* de Verónica Liso y Rosario Marina (2013), aunque si bien no se presenta como libro de crónicas, se realizó bajo los criterios del género no ficción. También se desarrolla en la temática de la transexualidad, pero desde la historia puntual de una anciana. Por último, *Norte profundo* es el resultado de un viaje que Josefina Garzillo (2011) realizó por el norte argentino. A través del libro se relatan historias de lugares y personas.

En todos los casos, la idea es hacer partícipe al lector, lograr que se comprometa con el hecho, que lo imagine y sienta. En *Crónicas de El Bolsón* la temática del trabajo informal y atípico, relacionada con una tradición que no se somete a las lógicas del mercado como es la producción de artesanías, permitirá crear un interés general en la lectura de esta obra. Es pertinente la utilización del lenguaje gráfico fundado en los preceptos del periodismo narrativo para la redacción de crónicas, a fin de lograr una

mixtura entre periodismo y literatura, utilizando recursos literarios para transmitir informaciones y romper con la teoría de las cinco “w” y la pirámide invertida.

Desde el plano comunicacional se considera relevante su realización ya que la materia tratada está en constante contacto con las prácticas culturales, y en este sentido, un medio que ayude a entender y difundir las actividades se transforma en una herramienta comunicacional efectiva. Es importante resaltar que los medios impresos resultan un órgano de consulta permanente de fácil movilidad y bajo costo.

En tanto que la presente tesis de producción fue pensada en el formato libro, el elemento fundamental para comunicar fue la utilización del lenguaje gráfico, entendido no sólo como el método de escribir crónicas o relatos, sino también como el modo de comunicar a través del diseño, imágenes, infografías, etc. En este sentido, Juan Boscardin (2007) afirma que la recepción del mensaje está relacionada con la disposición de la información y la ubicación de los elementos de diseño, por lo que el mensaje en sí se compone por una serie de partes, todas contribuyentes a una mejor comprensión.

Los procesos culturales que son abordados en esta publicación están creados y contruidos por actores sociales, representaciones tradicionales y artísticas. Las herramientas que permiten abordar las sensaciones, interpretaciones y modos de participación de los individuos y colectivos están vinculadas al modo de perspectiva cualitativa, la cual “pone su acento en describir e interpretar la vida social y cultural de quienes son parte del espacio que cada comunicador se propone abordar” (AAVV, Doc. De Cátedra Taller 2007: 18).

En tanto la cultura se caracteriza como un conjunto de prácticas de un grupo determinado, esas prácticas no son estancas y se van modificando constantemente. Es por ello que los medios de comunicación son parte fundamental de ese proceso ya que son los que caracterizan y difunden las transformaciones que dan lugar a un nuevo modo de entender el mundo. Se entiende al proceso comunicacional de un medio gráfico no como una extensión hacia la sociedad sino como un eje de articulación, en el que no sólo el lector puede resignificar el mensaje sino que puede utilizar el material como una herramienta para su formación cotidiana. Así lo analiza Paulo Freire(1998) en *¿Extensión o Comunicación?*, donde plantea que el problema no se encuentra en la búsqueda de una independencia, sino en la reflexión acerca de cómo una determinada relación basada en la extensión comporta necesariamente la dependencia y la anomia de una de las partes, esto es, la totalización del pensamiento hegemónico.

#### **OBJETIVO GENERAL**

- Producción de un libro de crónicas sobre El Bolsón y la Feria Regional de Artesanos de El Bolsón.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Proporcionar un medio gráfico que permita conocer a través de crónicas las historias de vida de trabajadores no convencionales.
- Dar a conocer la concepción del trabajo y el arte de los artesanos de El Bolsón.
- Conocer prácticas contra-hegemónicas relatadas por sus protagonistas.
- Conocer el imaginario social acerca de los artesanos en la actualidad.
- Conocer los procesos históricos que dieron origen a la Feria Regional.
- Comprender prácticas culturales alternativas.
- Contribuir al área de producción periodística de la FP y CS mediante la práctica del género ‘crónicas’.

## ENFOQUE METODOLÓGICO

Respecto al lenguaje utilizado y el tipo de crónicas que contendrá el libro, centraremos la redacción en el concepto y práctica de **periodismo narrativo**, entendido desde la concepción de Tom Wolfe (1976), quien plantea que sus principales características son los **puntos de vista en la tercera persona**, la construcción **escena-por-escena**, que pretende sumergir al lector en el ambiente vivido por los actores y que no sólo trata de describir el lugar, sino también sensaciones y modos de vida. Wolfe reafirma la necesidad de **diálogos realistas** que pretendan captar el lenguaje de los actores involucrados con el objetivo de introducir al lector en la forma de entender el mundo de los personajes retratados. En este sentido, comprende que la **descripción significativa** apunta a presentar las sensaciones ocasionadas entre los presentes y las percepciones subjetivas de los hechos.

En base a esta caracterización, las técnicas de recolección de datos serán:

- Observación participante
- Observación no participante
- Entrevista no estructurada

Observación participante: Según Manuel Martínez (1993), consiste en que el investigador, de una forma consciente y sistemática comparte con el individuo o grupo todo lo que las circunstancias le permitan, las actividades de la vida e incluso intereses y afectos. Su propósito es la obtención de datos acerca de la conducta a través del contacto directo y procurando la menor distorsión como consecuencia de ser un agente externo.

La observación participante se caracteriza por la existencia de un conocimiento previo entre observador y observado y una permisividad en el intercambio, lo cual da lugar a una iniciativa por parte de cada uno de ellos en su interrelación con el otro. El observado puede dirigirse al observador, y el observador al observado en una posición

de mayor cercanía psicológica pero con un nivel de participación bajo (AGUIRRE BAZTÁN, 1993: 73).

El objetivo fundamental de la técnica es la descripción de grupos sociales y escenas culturales mediante la vivencia de las experiencias de las personas implicadas en un grupo o institución, con el fin de captar cómo definen su propia realidad y las categorías que organizan su mundo (RINCÓN, 1995).

Observación no participante: esta modalidad le permite al investigador un menor involucramiento. La idea es tratar “desde fuera”, de observar sin que los observados se percaten de que son observados. Es de fundamental importancia debido a que el hecho de no involucrarse puede incrementar la mirada crítica y reflexiva, más allá de los limitantes mencionados con anterioridad.

Entrevista no estructurada: Una herramienta importante es la entrevista, que requirió afianzar algunos conocimientos sobre la naturaleza discursiva de la misma (ARFUCH, 1995; CALSAMIGLIA, 2001). Entre las ventajas pueden señalarse que es adaptable y susceptible de aplicarse a toda clase de sujetos en situaciones diversas; permite profundizar en temas de interés; orienta posibles hipótesis y variables cuando se exploran áreas nuevas. Entre sus desventajas se mencionan: disposición de mayor tiempo con los entrevistadores; dificultad en la tabulación de los datos; requiere habilidad técnica para obtener la información y mayor conocimiento del tema.

Aclarado esto, consideramos relevante delimitar el concepto de **historias de vida**, entendidas como un método idóneo para la recolección de datos y útil para la posterior redacción de crónicas. Una historia de vida se puede realizar con las metodologías usadas en diversas disciplinas humanísticas; en consecuencia, existen definiciones y métodos particulares según cada área. En literatura, se ha ganado un puesto en las biografías, autobiografías y relatos y en el periodismo se conformó un género denominado historia de vida periodística. (En <http://www.historiadevida.com/>).

El eje de las preguntas de la entrevista no estructurada y puntos de relevancia de las historias de vida giró en torno a:

- Qué es ser artesano/productor/feriante
- Cuál es la relación entre trabajo y artesanía
- Cómo sienten la mirada de la sociedad
- Qué tiene de particular El Bolsón
- Cuál es tu rol en la feria

## HERRAMIENTAS TEÓRICO CONCEPTUALES

Teniendo en cuenta que en este caso el libro de crónicas es la Tesis en sí misma, el marco teórico es presentado a través de cuatro capítulos que se proponen desentramar los distintos conceptos que el recorrido de este trabajo ha atravesado:



-“La crónica latinoamericana”, con caracterizaciones del género desde la perspectiva de distintos autores.

-“El Bolsón”, donde se entrelazan datos específicos de la localidad, habitantes y principales actividades económicas.

-“Ferias, artesanos y trabajo informal”, capítulo en el que se analiza el trabajo atípico y se definen conceptos claves.

-“Memorias personales”, lugar en el que se plasmaron día a día las impresiones de la tesista durante el transcurso de producción.

## **DESTINATARIOS**

*Crónicas de El Bolsón, la Feria Regional, historias y personajes* está destinado a todas aquellas personas curiosas de anécdotas y experiencias de gente que no han visto en su vida, pero que gracias a la magia de las letras podrán imaginar. Ese lector/a cuando tome el libro viajará en el tiempo cuarenta años atrás, si es adulto recordará su juventud y si es joven la imaginará. Pasará por el presente y verá detrás de escena la vida de trabajadores informales, conocerá historias que cambian el paradigma migratorio campo-ciudad, meditará en una experiencia de alquimia, aprenderá sobre nuevos modos de vida.

El lector/a será quien en sus viajes y vacaciones tome las ferias como un paseo infaltable, será quien valore el esfuerzo del trabajo manual o quien elija pasar su tiempo libre rodeado en contacto con la naturaleza, será quien comprenda que la vida está hecha de pequeñas cosas y grandes historias. Y que para que esas historias sucedan sólo hay que vivir.

## **DISEÑO E IMPRESIÓN**

El diseño quedó a cargo de Guadalupe Álvarez Sanmartich, que en base a la lectura de las crónicas del libro, las imágenes traídas del viaje y el presupuesto acordado elaboró distintas alternativas.

Decidimos que la terminación tanto del libro como de las memorias sea Binder.

Las tapas de los escritos, papel ilustración mate, gramaje 300gr.

El interior, blanco y negro, gramaje 90gr.

El cd impreso.

Debido a que se elaboró de modo particular los costos fueron superiores.

El costo de imprenta \_\_\_\_\_ \$70

El costo de tapa \_\_\_\_\_ \$10

Total \_\_\_\_\_ \$80

## MANUAL DE ESTILO

A la hora de la producción del libro se respetó un manual de estilo propio que se adoptó con el fin de tener uniformidad en la escritura. A continuación, las pautas:

- La tipografía es Bohemia LT Std en tamaño 11.
- Los márgenes de 2cm.
- Se utiliza sangría en primera línea (1,25) después de cada punto y aparte.
- Los títulos de cada crónica en tipografía Calibri, tamaño 16.
- Los subtítulos en tipografía Calibri, tamaño 11.
- El interlineado es el múltiple 1,15.
- Palabras en idioma extranjero en cursiva.
- Nombres de diarios, revistas o libros en cursiva.
- Los diálogos van sin espacio de por medio y con sangría.
- La separación dentro de una crónica cuando no se apela al subtítulo es utilizando una línea de 3 asteriscos (\*\*\*)
- El título de sección o crónica con el texto es en tamaño 11.

## PREFACIO

El prólogo quedó a cargo de Jorge Alejandro Pittaluga, nacido en 1973. Es Licenciado en Artes, egresado de la Universidad Nacional de Gral. San Martín, Buenos Aires. También es músico y Profesor Superior de Educación Musical, egresado del Conservatorio Luis Gianneo de la ciudad de Mar del Plata en 1998. Actualmente, cursa una Maestría en Educación Artística de la Universidad Nacional de Rosario. En su carrera docente, trabajó en educación inicial, primaria, secundaria y terciaria en diversas instituciones desde 1996. En forma paralela, se ha desempeñado como tecladista y bajista en distintos grupos de música popular, así como también escribiendo y publicando poemas y relatos breves en forma amateur.

## LA CRÓNICA LATINOAMERICANA



*Se ha producido una revolución silenciosa en los modos de contar el mundo.*

*Rossana Reguillo*

## **LA CRÓNICA Y EL PERIODISMO NARRATIVO**

En la actualidad podemos acceder a unas tantas revistas, libros y sitios de internet donde se encuentran crónicas periodísticas de las más diversas temáticas, hechos que en general no serían considerados por los grandes medios como “noticiables”. Sin embargo, la avidez periodística ha logrado que el género se instale, visibilizando la vida de los invisibles, retratando submundos o simplemente contándonos algo acerca de quien vive a la vuelta de la esquina, para lograr que al menos por un momento el lector se interne en la suerte de los demás. Para la investigadora Rossana Reguillo, la crónica “fisura el monopolio de la voz única para romper el silencio de personas, situaciones, espacios, normalmente condenados a la oscuridad del silencio” (REGUILLO, 2007: 47).

## **TIEMPO ATRÁS**

En sus inicios el cronista relataba costumbres, prácticas y tradiciones a modo de retratar las lejanas realidades. Felipe Guaman Poma de Ayala (1556 - 1644) es considerado el primer cronista latinoamericano, ya que escribió luego de recorrer durante varios años el territorio del virreinato del Perú, otrora imperio incaico. El Grupo de Estudios Culturales “Nuestra América” relata que el primer libro de crónicas del peruano contiene aspectos cosmogónicos, como las cinco edades del mundo, e históricos:

La dinastía de los gobernantes incas y la posterior de los virreyes, a las que se suma descripciones de la vida cotidiana, las instituciones anteriores a la llegada de los conquistadores, el calendario, y un tratado del ‘buen gobierno’, en el que critica la actitud de los encomenderos que abusan de los indios y hace una propuesta para el mejor funcionamiento de las instituciones coloniales y las actividades inquisitoriales y evangelizadoras del gobierno español (En <http://gecna.blogspot.com.ar/>).

El estudio afirma que en la "Nueva crónica", Guaman Poma no tiene mayor interés por dejar constancia de los acontecimientos del pasado. El objetivo era transmitirle información al rey de España para que este restableciera el orden ya que pensaba que, tras la conquista española, se había producido un cataclismo cósmico. Otras virtudes que se le atribuyen a este relato son las de constituir un testimonio sobre las condiciones de vida de los indígenas. Por ello algunos la han considerado como una gran obra anticolonialista.

Para Martín Caparrós (2007) América se hizo por sus crónicas, así lo afirma en su ponencia en el Congreso de la Lengua en Cartagena.

América se llenó de nombres y de conceptos y de ideas a partir de esas crónicas (de Indias), de los relatos que sus primeros viajeros más o menos letrados hicieron sobre ella (...) Así escribieron América los primeros narradores que partían de lo que esperaban encontrar y chocaban con lo que se encontraban. Lo mismo que nos sucede cada vez que vamos a un lugar, a una historia, a tratar de contarlos. Ese choque, esa extrañeza, sigue siendo la base de una crónica (...) La crónica es un género bien sudaca y es, quizás por eso, un anacronismo. La crónica era el modo de contar de una época en que no había otra. Durante muchos siglos el mundo se miró (si se miraba) en las palabras.

El periodista español Juan Carlos Gil González (2004), en su artículo “La crónica periodística. Evolución, desarrollo y nueva perspectiva: viaje desde la historia al periodismo interpretativo”, publicado en el “Global Media Journal” sobre el origen de la crónica como herramienta y como género, sostiene que la crónica se utilizó desde muy pronto como la herramienta narrativa más adecuada para que una persona intelectualmente relevante relatar a un determinado público lo que sucedía en un lugar estipulado. Por ello considera que la crónica, entre otras muchas fórmulas, ha sido uno de los mecanismos más idóneos que se ha manejado para la transmisión del conocimiento histórico a las generaciones futuras.

Para el autor, “una cosa es la utilización de la crónica como primera forma de contar la historia y otra muy distinta el servilismo al que fue sometida”, poniendo en tela de juicio la manipulación del género al servicio propagandístico de alguna u otra causa. Sin embargo, su vínculo con la literatura hizo posible que agrandase su campo semántico. Pronto empezaron a utilizarse técnicas típicas de la ficción: “las crónicas dedicadas a difundir los viajes de los aventureros renacentistas, las tomas heroicas de ciudades, los descubrimientos del Nuevo Mundo”, las cuales introdujeron narraciones, descripciones, creación de mundos imaginarios y alternativos, diálogos, retratos de personajes y comparaciones, recursos más propios de la ficción literaria que de la rigurosidad histórica (GIL GONZALEZ, 2004: 3).

Otros teóricos reconocen la génesis de la crónica en la prosa de los autores modernistas de fines del siglo XIX, principalmente José Martí, Rubén Darío y Manuel Gutiérrez Nájera. La comunicadora Julia Comba (2012) en su tesina considera que este nuevo sistema de escritura surge en un contexto histórico convulsionado e incierto frente a la vertiginosidad de los cambios que se desarrollaban, entre ellos, la profesionalización del periodismo y su separación de la literatura, y el alejamiento de ambos de la esfera estatal.

Comba recoge otras referencias para caracterizar al género, tal como es el movimiento norteamericano de los años ‘60, autodenominado Nuevo Periodismo, que de la mano de autores como Tom Wolfe, Truman Capote o Norman Mailer, renovó al

periodismo de la época apropiándose de elementos y procedimientos literarios a la hora de narrar la no-ficción. Sin embargo, años antes y en Argentina, Rodolfo Walsh publicaba *Operación Masacre* (1957), revolucionando también lo que se entendía por escritura periodística. Al momento, Roberto Arlt ya había publicado sus *Aguafuertes Porteñas* en el diario *El Mundo* durante varios años, que si bien éstas pueden definirse como un género específico por fuera de la crónica, también fusionan y superan los límites del periodismo y la literatura innovando en el procedimiento narrativo y en los temas abordables.

## CONSIDERACIONES SOBRE LA ACTUALIDAD DEL GÉNERO

La escritora Graciela Falbo, en *Tras las Huellas de una escritura en tránsito. La crónica contemporánea en América Latina* (2007) retoma las palabras de Carlos Monsiváis para referirse a la crónica como una escritura que se resiste a la homogeneidad del relato que los medios imponen. Este “otro” discurso es el artesanal, el que responde a la subjetividad del periodista y no tiene recetas, pues desde la mirada de Monsiváis, el periodista escritor busca y arriesga la palabra propia que responde a una vocación: hacer elocuente la voz menos visible de la sociedad.

Falbo también recuerda a Tomás Eloy Martínez, quien sostenía:

El periodista no es un agente pasivo que observa la realidad y la comunica: no es una mera polea de transmisión entre las fuentes y el lector sino, ante todo, una voz a través de la cual se puede pensar la realidad, reconocer las emociones y las tensiones secretas de la realidad [...] El periodista es un lector de la realidad social y un narrador cuyas palabras van a alimentar de una u otra forma la reflexión social colectiva (FALBO, 2007: 13).

Para Eloy Martínez, la crónica es el género central de la literatura argentina. En el prólogo que realizó para *Larga distancia* (1992), un libro de narraciones periodísticas de Martín Caparrós, relataba:

La crónica es, tal vez, el género central de la literatura argentina. La tradición literaria parte de una crónica magistral, el *Facundo*. Otros libros capitales como *Una excursión a los indios ranqueles*, de Mansilla; *Martín Fierro*, de Hernández; *En viaje*, de Cané; *La Australia argentina*, de Payró; los *Aguafuertes* de Arlt; *Historia universal de la infamia* y *Otras inquisiciones* de Borges; los dos volúmenes misceláneos de Cortázar (*La vuelta al día... y Último round*); y los documentos de Rodolfo Walsh son variaciones de un género que, como el país, es híbrido y fronterizo.

En este sentido el escritor afirmó que los cronistas latinoamericanos encontraron la manera de hacer arte sin necesidad de inventar nada, simplemente

contando en primera persona las realidades en las que se sumergen sin la urgencia de producir noticias.

Poco a poco en la escena del “nuevo periodismo” y también en el ámbito de las ciencias sociales, en el campo de los estudios culturales, gana espacio y visibilidad esta forma discursiva que, al tiempo que busca el análisis de la realidad social, quiere convertirse en eficaz y estético dispositivo de reflexividad. En la visibilidad de los relatos, en el “estar allí”, la crónica es capaz de recuperar el habla de los mundos diversos, de jugar con las ganas de experiencia, con la necesidad de un mundo trascendente que esté por encima de lo experimentado y que sea, paradójicamente, experimentable a través del relato (FALBO, 2007).

Juan Poblete, en su artículo “Crónica y ciudadanía en tiempos de globalización neoliberal: la escritura callejera” (2007), sostiene que el espacio textual de la crónica cumplió funciones de intermediación cultural entre una narrativa popular y el imaginario tendencialmente masivo e industrializado de la naciente prensa de masas. La crónica no es un género inocente ni una escritura “neutra”, sino que aspira a representar lo no representado y lo no representable en el concierto de los múltiples relatos para contar el mundo.

En el mismo libro, Patricia Nieto en su artículo “El asombro personal” considera:

El cronista es un arquitecto de la verdad. No la verdad objetiva que enseñaban las viejas escuelas de periodismo, sí de una verdad construida en el intercambio inter-subjetivo que sirve de sostén a todo el proceso de investigación. Narrar en periodismo es el oficio de construir versiones de los sucesos del mundo exterior a partir de un juego de equilibrio entre los recuerdos y la voz de los testigos, los datos dormidos en los documentos, los signos alojados en los contextos, y la mirada contemplativa, creativa, reflexiva y comprometida del autor. Así, el perfil del periodista narrador se delinea en torno a su condición de autor, denominación que supone una nueva complejidad epistemológica para quien ha sido considerado como el simple ejecutor del oficio de informar (NIETO, 2007: 153).

Durante el trabajo de campo el cronista construye interrogantes en todo momento y espera que los personajes y el paisaje contemplado le develen las respuestas. Pero en el intenso proceso de reflexión, de meditación, las preguntas regresan al periodista, un sujeto impulsado a construir una versión sobre el mundo que investiga. Es ese yo problematizado el que debe descubrir significados.

Para Nieto, la lucha por el conocimiento es la que se construye en lo que denomina “la inmersión”, técnica de investigación que nos lleva de la superficie a las aguas más profundas y que permite llegar a una narración memorable que se recuerda, que construye la memoria. En este sentido, dibujar la estructura es el resultado de un proceso complejo: búsqueda de información, ordenamiento de los datos, contrastación de las informaciones, análisis del material recolectado, disposición del material,



interpretación de las situaciones, elaboración de una respuesta, construcción de un relato verdadero sobre la vida real.

La crónica –para decirlo con justicia periodística– es una autoría múltiple. Allí aparecen versiones que son narradas por voces diversas que hacen parte de lo que llamamos el inconsciente colectivo. Además el lector sigue el texto dejando que hablen en él otras voces importantes y olvidadas que están estrechamente ligadas a sus recuerdos, a sus deseos, a sus imaginarios. Es ahí, en ese encuentro de muchas formas del decir que la crónica es una narrativa estética que permite diálogos y polifonías (NIETO, 2007: 153).

En la misma línea, la colombiana Maryluz Vallejo Mejía en “Ruta histórica de la crónica en Bogotá”, ve a la crónica como el “reflejo de identidades híbridas”. Es esa riqueza de contrastes la que determinará su evolución en el siglo XX, evolución que emerge como “apuesta estética con sus experimentaciones formales y su infinidad de temas cotidianos” (VALLEJO MEJIA, 2007: 51).

Resumiendo, la crónica es una herramienta para testimoniar la realidad social. Para esta crónica no hay temas grandes o pequeños, tampoco hay fórmulas fijas que administren el discurso ni límites en los soportes textuales. La crónica es contemporánea a cualquier época. Da lugar a la imaginación y relata la realidad desde la mirada del cronista y las voces de los protagonistas. Aprovecha las posibilidades del lenguaje, la capacidad de hacer aquello que no puede la imagen: armar un clima, crear un personaje, pensar una situación (CAPARROS, 2007).

## EL CRONISTA

*Ver supone un observador inmóvil y visitar exige que  
percibamos mientras nos movemos.*

*Michael Serres*

La crónica como género periodístico y literario está vinculada directamente con el transcurso del tiempo. El narrador intenta atrapar con palabras hechos, momentos, entornos en tiempo cronológico. En oposición a los postulados historicistas, la utilización del testimonio y la historia oral contada en la voz de hombres y mujeres comunes permite a la crónica la construcción de una perspectiva excepcional. La crónica se resiste a la mera acción de enunciar los hechos y va por más, toma diferentes herramientas de la narración para conformar una narración atractiva, entretenida y nutrida de información de la vida real.

Para Gil González (2004) quien relate debe ser capaz de interconectar unos sucesos con otros, de posicionarse ante ellos y sobre todo tener el ingenio suficiente para poder prever las posibles repercusiones de los hechos en la sociedad en general y en comunidad de lectores en particular. En este sentido, el reportaje comparte muchas

características con la crónica, pero no es menos cierto que este género es una invención genuinamente periodística y por tanto:

Dicha exclusividad impide que sea considerado como instrumento de unión entre el relato de ficción (literario) y el factual (de hechos). De lo que se deduce, que él no puede ser considerado el enlace entre la literatura y el periodismo (GIL GONZALEZ, 2004: 6).

Para el autor, a partir del ya instalado periodismo narrativo empezaron a surgir novelas en las que predominaban las técnicas del reportaje informativo, es decir, contar una historia impregnada de la retórica de la objetividad, con acercamiento crítico a las fuentes. Debido a este plural legado, tanto histórico como literario, “se han conformando los rasgos peculiares de este género, hoy fundamental en el periodismo tanto escrito como audiovisual”. Es por ello que en una época de acelerados cambios para el periodismo, se precisa de un género dúctil, maleable, con capacidad para adaptarse a todas las circunstancias imaginables sin perder su sello característico. (GIL GONZALEZ, 2004: 6).

Rossana Reguillo en *Textos fronterizos. La crónica, una escritura a la intemperie* (2002) sin vueltas declara: “El practicante de la crónica debe aceptarlo: su destino es nómada”. La renuncia a la certeza del lugar propio y el desplazamiento son modos de romper el monopolio de los regímenes de autoridad discursiva, de sus valores, de sus símbolos. La investigadora, advierte que “el viajero” en su itinerario encuentra los campos de exclusión y dominio, se mueve en mundos que pueden estar en un mismo plano espacial pero cuya temporalidad diferenciada los vuelve extraños entre sí. Los viajeros representaron en sus crónicas las imágenes de un mundo nuevo en expansión, sus relatos proporcionaron mapas de tierras lejanas y exóticas y en su divulgación contribuyeron a construir el imaginario de lo otro. Hoy, lo diferente no está más en una isla lejana, sino en el centro mismo de la cultura “propia”. La “crónica de viajes” alude metafóricamente a un movimiento interno, a un desplazamiento entre las grietas que separan y unen a los diferentes en una cultura globalizada (REGUILLO, 2002: 4-7).

Julio Villanueva Chang en su ensayo “El que enciende la luz. ¿Qué significa escribir una crónica hoy?” sostiene que el cronista actual no sólo tiene el reto de contar historias que la gente recuerde sino de contarla como nunca antes alguien lo había hecho y agrega “el cronista trabaja con recuerdos ajenos, cuando otros le cuentan los hechos; y con recuerdos propios si tuvo la suerte de ser testigo” por ello su trabajo consiste en ordenar y dar sentido a una memoria (VILLANUEVA CHANG, 2010: 589-593).

## **EL DISCURSO HEGEMÓNICO Y LA SUBJETIVIDAD DE LA CRÓNICA**

Según la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI) en “Acerca de la crónica periodística”, la crónica se definiría, entre otras cosas, por ocuparse de lo que no es noticia, de lo que no nos enseñaron a considerar noticia.

La noticia en general tiene dos posibilidades: o habla de los poderosos o de los que se cayeron por alguna razón. Pero la gente normal, con perdón de la expresión, no entra en el concepto de noticia que en general manejamos. La información, curiosamente, supone interesar a muchísima gente de lo que pasa con poquita, de los tejes y manejes de los pocos señores del poder. Esa es una decisión política fuerte de la información. Postular que lo que importa es lo que le pasa a ese pequeño sector está de manera tácita imponiendo un modelo del mundo en el cual lo significativo es lo que les sucede a unos pocos y los demás lo que deben hacer es consumir aquello que les sucede a esos pocos (...) El periodismo tendría que dedicarse a la vida de todos. (En: <http://www.cronicasdepueblo.blogspot.com.ar/2010/01/acerca-de-la-cronica-periodistica.html>)

Para los investigadores de *La crónica latinoamericana como espacio de resistencia al periodismo hegemónico (2010-2011)*, dirigida por Mario Zimmerman, las historias que se relatan en las crónicas suelen girar en torno a la desolación, el desencanto, la marginación, la violencia y la injusticia o, directamente, proponen una fuga hacia el universo de lo desacostumbrado.

Las estrategias de objetividad dan paso a técnicas de funcionalización que hacen emerger la subjetividad aún en el uso de la tercera persona. El narrador (cronista) elige como protagonistas de sus crónicas a personas comunes, que no responden al interés ni a la agenda de la prensa hegemónica

No son las personas sino sus historias de vida las que cobran relevancia para este nuevo género. Para estos investigadores, los relatos en cuestión son historias mínimas de gente común que aún cuando puedan ser parte de la agenda mediática, son tratadas de modo diferente. La crónica de la que estamos hablando se posiciona fuera del status quo producto de las representaciones que alimenta el discurso “de clase” predominante en el lector de la prensa masiva. De ahí, su ente transgresor que altera la comodidad de las representaciones sociales instituidas por el periodismo hegemónico, ya que abordan las tensiones sociales haciendo emerger el conflicto (ZIMMERMAN 2010-2011).

Sin caer en generalizaciones pueden remarcar aspectos que diferencian dos formas de contar la realidad. La crónica hegemónica plantea una mirada que busca la ilusión de objetividad y distancia; su interés noticioso es por los ricos, famosos y poderosos, sin salirse la de la agenda mediática, en la cual utiliza fuentes autorizadas como jueces, policías y funcionarios. Intenta abarcar la “totalidad” de la información a través de múltiples datos precisos para lograr un efecto verosímil. Se manifiesta en los soportes tradicionales de la prensa tv, diarios y revistas bajo el paradigma del consenso, naturaliza las diferencias y niega los conflictos. En el otro ring, la crónica latinoamericana propone una mirada subjetiva, que busca proximidad con el cronista

que realiza un trabajo de campo extenso e intensivo sin poner especial énfasis en la evidencialidad de cifras y fechas. Su abordaje cronológico puede presentarse fragmentado y su soporte de publicación suelen ser blogs, libros y revistas culturales (ZIMMERMAN, 2010-2011).

Para Julia Comba (2012), en América Latina la crónica ha tenido sus altibajos pero siempre ha regresado: su dinámica histórica es cíclica. La época en que escribieron José Martí, Rubén Darío y Manuel Gutiérrez Nájera estuvo marcada por grandes convulsiones y transformaciones producto de la incorporación de América Latina al sistema económico internacional. Esto produjo entusiasmo y fe en el progreso y la ciencia, pero a la vez incertidumbre y cierto malestar frente a unos horizontes conocidos que se desvanecían. En ese contexto, las instituciones, el orden y las leyes se desdibujaron, los pilares mostrados como absolutos se derrumbaron, y en medio de aquel proceso de cambios acelerados, el *yo* apareció como el único modo de alcanzar la autenticidad. Irrumpió el subjetivismo. “La llamada objetividad periodística ha caído, aunque algunos medios intenten llevarla como bandera” (COMBA, 2012: 8).

En este marco, la crónica se abre camino. Propone un lugar de enunciación diferente a aquel que postula el periodismo tradicional, que se presenta como objetivo y fuente autorizada imponiendo verdades únicas; el cronista latinoamericano rechaza la postura de periodista imparcial, comparte su causa y nos deja el beneficio de la duda.

Para concluir con la caracterización del género, retomamos una reflexión de Martín Caparrós en el IV Congreso Internacional de la Lengua Española:

La magia de una buena crónica consiste en conseguir que un lector se interese en una cuestión que, en principio, no le interesa en lo más mínimo. Porque la crónica, en principio, también sirve para descentrar el foco periodístico. El periodismo de actualidad mira al poder (...) La crónica se rebela contra eso cuando intenta mostrar, en sus historias, las vidas de todos, de cualquiera: lo que les pasa a los que también podrían ser sus lectores. La crónica es una forma de pararse frente a la información y su política del mundo: una manera de decir que el mundo también puede ser otro. La crónica es política. La crónica, además, es el periodismo que sí dice *yo*. Que dice existo, estoy, yo no te engaño. La subjetividad es ineludible, siempre está.

**EL BOLSÓN**



En el libro *El Bolsón de Antes. Historias de pioneros 1862-1916*, se encuentra una leyenda escrita en versos, el autor de estas palabras es Cerdenio Cárdenas, antiguo poblador de la zona.

## HISTORIA DE EL BOLSÓN

Así se cuenta la historia  
de cada paraje andino  
que lo transforma el destino  
o la fantasía humana.  
Cuentos, anécdotas, hechos  
de ancianos que peinan canas  
a quienes les doy razón.  
Por eso quiero contar  
la historia de este Bolsón  
pueblo que se agiganta  
al pie del Piltriquitrón.

Hay versiones un montón  
para que nadie se asombre,  
pero es preciso saber  
desde dónde viene el nombre.

Hay quienes dicen que aquí  
era lugar de descanso  
de viajeros trasandinos  
por ser único camino  
de todas sus correrías  
que de “Llanada”<sup>1</sup> partía.

Solo en verano servía  
en invierno se cerraba  
así nadie transitaba...

En uno de esos inviernos  
cuando la tropa volvía  
para las costas chilenas  
alojaron en un lugar  
personas una veintena.

A la mañana siguiente  
continuaron el camino  
y por el frío acosados  
dejaron allí olvidados  
un bolsón de cuero crudo  
quedó en un gancho colgado.

Cuando al año siguiente  
ya regresaba la gente  
a cubrir las veranadas<sup>2</sup>  
llegaron a la parada  
la sorpresa los esperaba  
ni lo habían sospechado  
el bolsón estaba en su sitio  
como lo habían dejado.

Y desde entonces fue cambiado  
el nombre de “Valle Nuevo”  
según comenta la gente  
solo por este accidente.

---

<sup>1</sup> Territorio plano.

---

<sup>2</sup> *Veranada* se refiere a la época calurosa del año, cuando los paisanos salen con sus animales a pastar.

## LA COMARCA

La Comarca Andina del Paralelo 42, con 35.761 habitantes según datos oficiales, está integrada por las localidades rionegrinas de El Bolsón, los parajes rurales Mallín Ahogado, Los Repollos, El Foyel, El Manso. Al sur del límite interprovincial con Chubut, las poblaciones de El Hoyo, Lago Puelo, El Maitén, Epuyén, Cholila, y los parajes Las Golondrinas, Entre Ríos, Cerro Radal, Puerto Patriada y Leleque. El Bolsón, por su parte cuenta con 19.727 habitantes. Este pueblo desarrollado al pie del Cerro Piltriquitrón se ha convertido en el centro urbano y comercial de la Comarca.

El Bolsón en sus orígenes se instaló como muchos pueblos de paso a la vera de la ruta, en este caso de la famosa Ruta Nacional 40. Sin embargo, en la actualidad la Avenida San Martín se ha erigido como principal y sobre ella se encuentran las instituciones tradicionales. El eje central y punto de encuentro, con particular forma de semi círculo, es la Plaza Pagano. En torno a ella se desarrollan actividades comerciales, turísticas y burocráticas.

La plaza tiene en medio un lago artificial. No se ve el fondo, cubierto de plantas acuáticas. Atrás de la plaza, sorteando el agua, se encuentra la Comisaría y el Hospital Regional. Desde cualquier sitio se ve el cerro Piltriquitrón, omnipresente, nombre que en Tehuelche significa “colgado de la nubes”.

Sentada en el banco de la plaza, de madera gruesa y oscura sin respaldo veo la Biblioteca Popular Sarmiento pintada con colores intensos, los restaurantes que se adaptaron a la arquitectura de lo que fue el Hotel Piltriquitrón, y la Universidad Nacional de Río Negro. El boulevard cargado de cipreses y flores tiene un cartel: *En El Bolsón también la vida vale más que el oro.*

## BREVE HISTORIA DEL CRECIMIENTO DE UN PUEBLO

Vale destacar que la bibliografía de la Patagonia andina es escasa, por lo que se recurrirá a fundamentar la información con trabajos de autores contemporáneos interesados en dar forma a la historia de la comarca. Entre ellos se encuentran el Historiador José María Mendes, el Geógrafo Santiago Bondel y el Licenciado en Turismo Guido Marchissio, todos ellos con investigaciones científicas y residentes de la zona. Respecto a la historia oral y testimonial, el aporte es del Licenciado en Letras Juan Domingo Matamala. Existen además recortes periodísticos de época que resultaron oportunos para contextualizar a la sociedad bolsonense o bolsonera, como dice la costumbre. Para un enfoque actual institucional y urbanístico es pertinente la Tesis de Grado de tres estudiantes de arquitectura: María Matos, Antonela Mitidieri y Javier Pereyra, de la ciudad de Mar del Plata.

Durante las últimas décadas El Bolsón, como cabecera 'natural' ha crecido en proporción significativa, tanto por su población como por su jerarquía geográfica, con un manifiesto rol funcional respecto del ámbito rural y las localidades chubutenses involucradas. La comarca fue un espacio rural con poblaciones dispersas hasta finales



de la década de 1930. Sólo la instalación precaria de dos escuelas, unos comercios y algunas organizaciones civiles conformaban un centro cuasi urbano.

En el texto “Miradas desde la plaza” de José María Mendes (2009), encontramos un recorrido histórico en el que se registran las principales obras arquitectónicas que se realizaron en El Bolsón y que se conservan hasta la actualidad. Según Mendes, en 1937 el Gobernador del Territorio de Río Negro Adalberto Pagano tomó la iniciativa de construir un centro cívico. La construcción de los principales edificios finalizó en 1943 y el impulso continuó con los dos planes quinquenales del gobierno peronista. Contra el imaginario del modernismo metropolitano de la concentración, mecanización y estandarización de la vida urbana, se impuso el modelo de la descentralización basado en el dispositivo territorial de la ciudad-jardín. Esta teoría contemplaba la formación de núcleos urbanos autosuficientes con funciones productivas vinculadas a la pequeña propiedad rural: buscaba una relación equilibrada entre lo urbano y lo rural. Entre 1939 y 1943 se construyeron la Oficina de Correos, la Comisaría, el edificio del Juzgado de Paz, la Escuela Hogar, la ruta 258 desde Bariloche (sólo de tránsito posible para camiones), el Hospital Regional, la Casa del Gobernador y se definió el espacio de la plaza y el lago artificial.

En paralelo, Pagano gestionó dos obras relevantes pero de carácter privado. La primera es la estación de servicio del Automóvil Club Argentino. La segunda, el Hotel Piltriquitrón con capitales locales y cuyo diseño fue realizado por el mismo gobernador. Esta planta urbana guiará por dos décadas el crecimiento urbano, hasta que el aumento poblacional desbordará los planeamientos hacia comienzos de los años setenta (MENDES, 2009).

## **POBLACIÓN**

En 1879 se concretó la planeada “conquista del desierto”, con fines exterminadores hacia los habitantes preexistentes mapuches y tehuelches. El General Roca y su ejército, mediante matanzas, torturas y desplazamientos, lograron apropiarse de las grandes extensiones patagónicas. Según testimonio de la época:

Era necesario conquistar real y eficazmente esas 15.000 leguas<sup>3</sup>, limpiarlas de indios de modo absoluto, incuestionable, de manera que el capital destinado a vivificar las empresas de ganadería y agricultura, no experimentase recelo en lanzarse sobre las huellas del ejército expedicionario (CATANIA; SALES, 2001: 10-14).

En la Comarca Andina la población nativa está compuesta en mayoría por “paisanos<sup>4</sup>” de diversas raíces. Se destacan las descendencias mapuches, chilenas, españolas, alemanas y sirio libanesas. La zona se caracteriza por las constantes oleadas

---

<sup>3</sup> Unidad de longitud que expresa distancia. Una legua equivale a 5.572 metros.

<sup>4</sup> Por paisanos se entiende a pobladores de la región con costumbres campesinas rurales.

migratorias. En base a la información recabada podemos hablar de cuatro “arribos” que modificaron la identidad e idiosincrasia del lugar. Según el geógrafo Santiago Bondel (2008), el incremento de la población se dio particularmente desde mediados del siglo XX con la expansión urbana y sus servicios hacia las áreas rurales, sumado al desarrollo de nuevas actividades como el turismo, que diversificaron la matriz original en un conjunto de diversos modos de ocupación y uso del espacio.

El primer arribo está identificado por la llegada de productores agrícolas y ganaderos argentinos y europeos rurales y urbanos, muchos de ellos ligados al campo. Neo-rurales de origen urbano y de diversa procedencia, en especial de Europa occidental, a quienes el Estado les había cedido tierras fiscales para la producción. Los primeros pobladores que se asentaron en la zona, no como colonos sino como simple cuidadores de animales, datan del año 1883. Hacia 1920 se subdividieron en chacras los terrenos que hasta entonces eran fiscales. En 1926 se constituyó la primera comisión de fomento y para 1937 quedó configurado el perfil arquitectónico del pueblo, con lo que disminuyeron los predios destinados al cultivo (BONDEL, 2008).

El segundo ingreso de migrantes se produjo a fines de los sesenta, con la llegada de los denominados “hippies”. Buscaban una vida tranquila, lejos de Buenos Aires y de un sistema represivo que, con Juan Carlos Onganía al frente, los perseguía y castigaba. Su arribo se refleja en las actividades culturales, la creación de revistas y la instalación de ideas de autoabastecimiento, construcción natural y dietas naturistas. Hacia 1978, con el apoyo del intendente Miguel Cola, dieron forma a la Feria Regional de El Bolsón. A ellos se sumaron paisanos patagónicos provenientes de zonas rurales extra andinas. En este período se percibió la proliferación de chacras y un crecimiento productivo generador de excedentes.

El desmantelamiento del Estado en la última dictadura cívico militar (1976-1983), continuado en la década menemista (1989-1999) con la implementación de un nuevo proyecto económico orientado a la eliminación del déficit fiscal, la desregulación de los mercados y la privatización acelerada de las empresas públicas, se reflejó en la Patagonia con fuertes procesos de movilidad de la población de las zonas rurales más empobrecidas hacia los centros urbanos (MENDES, 2009).

Hacia 1991, el Censo Nacional registró un crecimiento demográfico del 152% respecto al último registro de 1980, pasando de 5.001 habitantes a 12.598. Resabios de la hiperinflación, flexibilidad laboral y comienzo de la etapa neoliberal son algunos hechos que acompañaron ese tercer período de migración. Hasta 1980 las formas de adquirir tierras en el área urbana eran por compra a privados o por licitación de terrenos fiscales. La crisis de los ‘90 llevó al municipio a desprenderse de casi todos sus terrenos como forma de recaudación extraordinaria. Esto, junto al aumento del precio de los lotes debido a la alta demanda de inversores extra regionales y extranjeros, hizo que fuera imposible el acceso a la tierra para la construcción de viviendas.

A partir de 2004, con la pavimentación completa de la ruta de conexión con Bariloche volvió a percibirse un arribo incesante que no ha concluido hasta el momento. Época de inversiones turísticas, instalación poblacional por elección del paisaje, especulación inmobiliaria y propuestas de mega-proyectos. Por estas razones, los

pequeños productores se han visto expulsados de sus territorios, la población rural ha disminuido un 15,21%, mientras que la población urbana se ha incrementado un 15,19% (MATOS y otros, 2014: 36).

Bolsón es una de las ciudades receptoras de la población expulsada por la crisis y su perfil económico le permitió absorber una pequeña parte de la mano de obra generada por la migración en condiciones laborales precarias. Sin embargo en los '90 la comunidad no escapó a la pauperización de gran parte de la población a la que se sumaron los recién llegados. El Bolsón vio por primera vez mendicidad infantil y la proliferación de comedores populares. Al mismo tiempo la llegada de pobladores nuevos ejerció una fuerte presión sobre las tierras fiscales y sobre áreas factibles de ser ocupadas (MENDES, 2009: 4).

Por último, no hay que dejar fuera del análisis a los trabajadores *golondrinas* o temporarios y a los grandes compradores rurales, reemplazantes de antiguos pobladores rurales, inicialmente extranjeros y en la actualidad también argentinos. O los turistas nacionales y extranjeros “de paso”, que en reiteradas ocasiones suelen quedarse en la región varios meses.

#### **LA INCIDENCIA CHILENA Y EL PORQUÉ DE LOS MIGRANTES EUROPEOS EN LA PATAGONIA**

Cabe destacar que la Comarca Andina se encuentra en el límite internacional con Chile, hecho que ha determinado el comercio, la movilidad y la población. En *El Bolsón de Antes Historias de pioneros 1862-1916* (CATANIA; SALES, 2001), se encuentra el siguiente fragmento:

En rueda de fogones comentaban los abuelos que por nuestra región habitaban aborígenes araucanos, en forma nómada, allá por el año 1880 y antes también. Por más que hemos investigado no hemos podido obtener pruebas o datos fehacientes de que hubiese asentamiento de población alguna, aunque restos fósiles y arqueológicos nos recuerdan su permanente presencia. Tampoco se sabe que se hubiesen librado batallas épicas, ni siquiera escaramuzas tribeñas o luchas contra el blanco. Lo que sí ha trascendido, de labios de los antiguos, es que existieron pacíficas relaciones entre los ignotos pioneros chilenos que llegaban a cambalachear con la indiada<sup>5</sup> (CATANIA; SALES, 2001: 19).

En su Tesis de Maestría José María Mendes (2010) afirma que hasta avanzado el siglo XX los límites eran aún inciertos ya que la delimitación entre Chile y Argentina se

---

<sup>5</sup> Los chilenos frecuentaban el valle andino para intercambiar mercaderías con los indígenas.

remonta a 1902, pero la instalación de hitos y marcas espaciales, la presencia de Gendarmería y los controles aduaneros se establecieron después de 1940.

Resulta necesario remitirse a lo que sucedió en Chile finalizada la guerra de la independencia ya que mientras avanzaba la organización del Estado se desarrollaron políticas de ocupación del sur del territorio con colonos alemanes. Las ideas dominantes veían en estos nuevos migrantes la posibilidad de mejorar la sociedad con el aporte de “razas” industriosas y trabajadoras. Toda una política de inmigración que se repitió en la Argentina, impacto que llegó a la región unas décadas más tarde.

Junto al asentamiento de inmigrantes capitalizados, la política de arraigo tendía a un recambio de población, es decir, una sustitución de criollos pobres o mapuches por europeos principalmente alemanes o criollos adaptados a formas más modernas de producción. El proceso de colonización que impulsó el Estado consistió en asignar tierras, desde ciento cincuenta a quinientas hectáreas por colono, dependiendo del número de hijos. Se le entregaban herramientas y una yunta de bueyes mientras el compromiso del colono consistía en cercar, construir una vivienda y “limpiar” el terreno. La instalación de habitantes dedicados a la agricultura en zonas forestales, lejos de los mercados, sin tecnologías ni conocimientos adecuados para el buen manejo de recursos, estimuló los incendios que consumieron extensas superficies de bosques (OTERO DURÁN, 2006).

En *Sociedades del Bosque. Espacio social, complejidad ambiental y perspectiva histórica en la Patagonia andina durante los siglos XIX y XX* (2010), Mendes sostiene que la expansión hacia el sur estaba motivada por las necesidades de explotación agrícola y ganadera en el área del Pacífico, en épocas de la fiebre del oro y el desarrollo de áreas subtropicales y tropicales. El crecimiento económico y el avance del Estado chileno hacia la región de la Araucanía<sup>6</sup> provocaron la utilización y ocupación de los territorios al sur del río Bio Bio, por nuevos pobladores que desplazaron progresivamente a los pueblos originarios. Estas políticas de colonización ejercían presiones de manera constante sobre la población Mapuche. Hacia 1872 ya se habían radicado tres mil quinientos colonos europeos, en su mayoría, alemanes en las provincias de Valdivia y Llanquihue, lo que provocó el desplazamiento de colonos transandinos en busca de tierras para pastoreo hacia los valles del Este de la cordillera de los Andes.

A esta zona de “colonización” del sur chileno llegaron inmigrantes españoles, belgas, franceses, alemanes y suizos. Además, se incorporaron migrantes de provincias del norte: campesinos pobres que en número superaban a los europeos. Según el historiador, el proceso de expansión, precedido por la conquista militar de la Araucanía, impuso relaciones de producción capitalistas de trabajo asalariado y se realizó a expensas de un traslado hacia el sur de la agricultura, cereales y hortalizas, y la fruticultura, desplazando a la actividad ganadera mucho más extensiva a cargo de crianceros<sup>7</sup> de origen mapuche o mestizo que poblaban los valles del sur chileno sin

---

<sup>6</sup> IX región chilena

<sup>7</sup> Criadores de animales.

títulos legales<sup>8</sup>. Estos cambios se hicieron al ritmo de un proceso de inversiones tanto en el sector agrícola como en el industrial. En ese contexto, la industrialización de la región de Valdivia se caracterizó por la instalación de curtiembres que demandaban constantemente ganado y que, ante la disminución de las tierras para pasturas del lado Oeste de la cordillera, se proveían de los valles del Este: cuarenta y tres curtiembres funcionaron en Valdivia entre 1850 y 1880. La provisión de ganado para esta actividad se desplazó y quedó en manos de los grupos indígenas que habitaban los valles cordilleranos, desde Esquel hasta el Norte de Neuquén (MENDES, 2010: 54-56).

El impulso modernizador se vio frenado en 1914 con el comienzo de la guerra mundial. En esa época se llevó a cabo un censo nacional en el que la categoría “indio” o “indígena” no formaba parte de las cédulas censales. Las fuentes oficiales aseguraban que no había quedado un solo indio en la Patagonia. Lo cierto es que los grupos indígenas que habitaban la zona, presionados por la campaña militar, se dirigieron al Oeste de Chile o hacia el Sur para protegerse y, tiempo más tarde, reingresaron al territorio patagónico con sus comunidades desmembradas. Fue un proceso de mestizaje entre distintos grupos indígenas y criollos con pautas de supervivencia “criollas” que implicaban mayor sedentarismo y una economía de subsistencia mixta de ganadería y agricultura (MENDES, 2010). En la actualidad, camino a Puerto Patriada, pueden verse numerosos terrenos con la bandera mapuche izada y un cartel: *Territorio recuperado*.

#### **PEQUEÑOS HECHOS QUE HACEN DE EL BOLSÓN UN GRAN PUEBLO**

En 1984, El Bolsón fue declarado Zona No Nuclear, es decir, una región libre de contaminaciones radioactivas. El artículo N° 2 de la Carta Orgánica Municipal enuncia:

La ciudad de El Bolsón se declara como un municipio respetuoso de la persona humana, promoviendo la sustentabilidad ambiental en un marco que garantice el crecimiento económico con equidad social, incentivando el turismo conducido y la producción, declarándose como municipio no nuclear.

Por otra parte, la creciente incidencia de la construcción natural o bio-construcción, sumada a un modo de vida armónico con el ambiente en el que se combinan los avances tecnológicos con los ritmos de la naturaleza, ha logrado relevancia a nivel legislativo. La Carta Orgánica Municipal de El Bolsón considera necesario promover:

Las medidas agroambientales que faciliten el cumplimiento de compromisos como la implementación de Buenas Prácticas Agrícolas y la permacultura,

---

<sup>8</sup> Con la creación de los Estados –Nación y la llegada de inversores europeos, el desplazamiento indígena se incrementó. El pedido de títulos de propiedad se convirtió en una nueva excusa del destierro mapuche.

que incluyan la observancia de la legislación sobre medio ambiente, la reducción progresiva del uso de plaguicidas o de productos contaminantes para proteger el suelo, el agua, la atmósfera y la biodiversidad, la utilización de técnicas integradas de gestión de plagas y la conversión a la agricultura ecológica (Art.180. Inc. B).

La implementación de estas técnicas ha logrado referenciar a El Bolsón a nivel internacional. En este sentido, el Centro de Investigación, Desarrollo y Enseñanza de Permacultura (CIDEP) es el ente que nuclea la mayoría de las actividades. Allí se brindan talleres y voluntariados para personas de todas partes del mundo interesadas en un estilo de vida conciente. Se entiende a la permacultura<sup>9</sup> como un sistema de diseño para la creación de medios ambientes humanos sostenibles, vinculado con plantas, animales, construcciones e infraestructuras: agua, energía, comunicaciones. En este sentido, la localidad ha sido una de las primeras en aprobar planos para la construcción de viviendas bajo esta lógica, asegurando el bajo costo y la seguridad edilicia<sup>10</sup>.

Otro aspecto relevante en la idiosincrasia de lugar es la implementación de la Ley de Desmanicomialización. Río Negro fue una de las provincias pioneras en sancionar la Ley de Salud Mental en 1991. Su objetivo es reinsertar en la comunidad a quienes padecen trastornos mentales. La ley sacó del encierro a los pacientes que hoy en día circulan por la región como cualquier otro habitante, percibiendo el mismo trato y los mismos derechos.

## LA PATAGONIA GENEROSA VERSUS LA PATAGONIA POSTERGADA

En su Tesis de Grado, Matos, Mitidieri y Pereyra (2014) organizaron un análisis FODA con distintos aspectos de la ciudad y la comunidad bolsonesa. Entre las principales enumeradas por los tesistas reconocemos:

**Fortalezas.** La calidad paisajística, la escala homogénea de las edificaciones que genera una identidad edilicia, sumada a la densa forestación que garantiza una mejor calidad de vida. También la presencia de plazas y bulevares, en especial la Plaza Pagano, además de los sitios de gran valor natural. La oferta cultural, las acciones participativas de la sociedad civil en la resolución de temas colectivos, la presencia de medios de comunicación de llegada masiva a la comunidad, la imagen naturalista de la sociedad y

---

<sup>9</sup> El australiano Bill Mollinson utilizó el término en la década de los '70 para dar sentido a la permanencia de la cultura o la agricultura permanente buscando la autosuficiencia que da el vínculo de plantas, animales y humanos.

<sup>10</sup> El bajo costo de la construcción permacultural se da por la utilización de materiales naturales, en especial barro, arcilla y madera. La seguridad edilicia es cuestionada en otras ciudades bajo el argumento de que este tipo de infraestructura no garantiza la vida de los ciudadanos. Sin embargo, para los ecologistas esta es una excusa más de las empresas constructoras, ya que no hay pruebas que demuestren lo contrario. En nuestro país pueden encontrarse viviendas de barro y paja que datan de más de cien años.

un gran sector de la población con intereses ecologistas. El elevado porcentaje de artistas, la ideología y cultura artesanal son el resultado de un grupo social comprometido.

**Oportunidades.** Se distinguen la existencia de un plan de manejo territorial, el proyecto de construcción de la terminal de ómnibus presentado recientemente, la instalación de una planta de tratamiento de residuos de alta tecnología y el proyecto para un galpón de empaque. Asimismo, la promoción del eco-turismo con desarrollo de actividades alternativas vinculadas a la preservación de la naturaleza.

**Debilidades.** Crecimiento territorial extendido y no controlado que provoca problemas ambientales y urbanos, la desactualización del Código de Planeamiento Territorial, la inexistencia de normativas para la preservación del patrimonio, problemas en el tránsito vehicular y peatonal provocados por el paso de la Ruta Nacional N°40, la extrema precariedad y falta de servicios básicos en grandes sectores de la ciudad, la deforestación masiva, insuficiencia de la planta cloacal y por ende la contaminación del Río Quemquemtrey por falta de infraestructura.

**Amenazas.** Riesgo de desborde del Río Quemquemtrey, emprendimientos de gran impacto ambiental como proyecto de villa de esquí en el Cerro Perito Moreno, peligro de urbanización en zonas rurales que provocaría daños ambientales, deterioro de la calidad paisajística debido al crecimiento no controlado y la especulación inmobiliaria, el riesgo de incendios forestales en períodos estivales o secos y el modo de ocupación informal e irregular (MATOS y otros, 2014: 99-102).

## **PRINCIPALES ACTIVIDADES ECONÓMICAS**

Con la pavimentación de la Ruta Nacional 40, la Comarca puso fin al estancamiento físico y se integró a los sistemas de corredores turísticos. En términos de conectividad es fundamental su cercanía a la ciudad de Bariloche, ya que ésta actúa como centro de servicios de mayor jerarquía.

Producción, intercambio y gestión económica-administrativa con diferentes entidades acompañan las constantes transformaciones. Se destacan los “estallidos” generados a partir de la agricultura y el turismo en la temporada estival. Pero además de los usos vinculados al turismo, que lideran la vocación regional, existen sectores asociados a la producción ganadera-agrícola en Mallín Ahogado, El Maitén, Cholila, Epuén y Rincón de Lobos- Currumahuida - El Desemboque; la fruticultura y la residencia rural-urbana en El Hoyo, Las Golondrinas, Los Nogales y Paraje Entre Ríos; la actividad silvícola y silvo-pastoril<sup>11</sup> en Los Repollos, Cuesta del Ternero, Rinconada de Nahuel Pan, El Pedregoso, El Turbio y Cerro Radal; la conservación plena, en el Parque Nacional Puelo y la conservación orientada, en INTA Las Golondrinas, INTA Loma del Medio y en varias reservas provinciales y municipales, mientras que los servicios especiales de comercio y recreación se concentran en El Bolsón (MENDES, 2009).

---

<sup>11</sup> Vinculado al uso y aprovechamiento de los bosques.

**Feria Regional.** Este espacio no sólo le aporta una mística especial a la Plaza Pagano, sino que es el principal atractivo turístico. Con cuatrocientos puestos titulares y unos cuantos agregados, la feria se establece como el mayor emprendimiento económico de la Comarca. Según el Licenciado en Turismo Guido Marchissio, este “doble carácter”, atractivo y ocupacional, genera ochocientos treinta y dos puestos de trabajo directos sin contabilizar los stands de comida y los artistas callejeros, que sólo se movilizan los días de feria. La estructura de las unidades económicas, por su baja capacidad de ahorro e inversión, hace que no exista prácticamente desvío de los ingresos fuera del ámbito local, estableciéndose en herramienta de redistribución de la riqueza (MARCHISSIO, 2007: 30).

**Actividad Turística.** En las últimas décadas, la ciudad de El Bolsón se ha convertido en uno de los lugares más visitados del país. Sin embargo la actividad turística, analizada desde el punto de vista económico, aún no alcanza los niveles deseados ni se desarrolla de la manera esperada. El turismo de El Bolsón se describe como “de paso”, especialmente porque la ciudad está incluida en una ruta turística que recorre los principales puntos turísticos de la Patagonia. El 70% de los turistas llega en los meses de diciembre, enero, febrero y marzo. Del total de visitantes, sólo enero y febrero concentran el 57% de los turistas totales que recibe El Bolsón. Se estima que el 40% de los turistas son familias, el 30%, parejas y el 15%, grupos de amigos. La ciudad cuenta con ciento cincuenta establecimientos que ofrece 4.700 plazas, de las cuales el 46% son campings, el 32%, cabañas, el 16%, hospedajes y hosterías y el 6%, albergues. La ocupación anual muestra un promedio de 41%. Los meses de enero y febrero presentan una ocupación que ronda entre el 90% y 70%. El perfil socioeconómico de los turistas es propio de clase media. En promedio, el 86% de los visitantes corresponde al llamado turismo interno, y solo el 14% al turismo internacional (Secretaría de Turismo de El Bolsón).

**Producción de frutas finas.** Bajo el genérico “frutas finas” se agrupan los siguientes frutos: frambuesa, frutilla, cassis, corinto, arándanos, moras, grosella, rosa mosqueta, zarzamora, sauco, calafate, maqui, guinda y cereza. La producción de diferentes frutas finas hace uso de ciento noventa y dos hectáreas (ha.) en la Comarca, lo cual representa el 4,8% de la superficie total, y se realiza en pequeñas superficies de media ha. aproximadamente. El sector genera aproximadamente cien empleos permanentes y alrededor de 43.800 jornales transitorios, dependiendo de la época de cosecha. La oferta de fruta fina se destina, en su mayoría, a la agroindustria, es decir la producción de dulces y conservas y a la venta en fresco en el mercado local y regional como productos de marca: mermeladas, jugos, cocina gourmet. En décadas anteriores era significativa la producción que se destinaba a la exportación, cuestión que hoy no puede concretarse por el incremento tributario (MATOS y otros, 2014: 61).

**Producción de lúpulo.** El 60% de la producción nacional de esta planta aromática, utilizada para la fabricación de cerveza, se realiza en la Comarca, donde se siembra una superficie de ciento veinticinco hectáreas (3% de la superficie total) distribuidas entre ocho productores. Esta producción requiere mano de obra en dos momentos del año: durante la cosecha y durante el enrosque, en marzo y octubre



respectivamente. Se necesitan ciento cincuenta jornaleros por hectárea, lo que significa que esta actividad moviliza 18.000 jornales al año, de los cuales sólo el 20 % requiere cierta capacitación técnica y el 80 % no posee capacitación alguna. Al momento están registradas trece cervecerías artesanales, pero solo una se encuentra en condiciones de exportar. Las localidades de Epuyén, El Hoyo, Lago Puelo y El Bolsón conforman juntas la “ruta cervecera” y festejan desde hace dos años la “Fiesta Regional de la Cerveza Artesanal” (MATOS y otros, 2014).

Según la tradición oral, recogida por Juan Domingo Matamala (2012), el agricultor y molinero alemán Otto Tipp trajo los primeros bulbos de lúpulo a la región y fue el primero en utilizarlo para la fabricación casera de cerveza. El lúpulo encontró en el clima de estos valles buenas condiciones para su desarrollo. Además de la fabricación de cerveza, el lúpulo se utilizó como planta ornamental y medicinal. Pero el desarrollo se produjo en 1956, cuando la Maltería y Cervecería Quilmes contrató a Leopoldo Léskovar para buscar un lugar adecuado para instalar el cultivo del lúpulo. Léskovar descubrió en el valle andino la adaptación climática ideal y comenzó con cuarenta hectáreas. La empresa Quilmes financió la compra de maquinarias. A partir de ese momento comenzó una paulatina y sostenida sofisticación técnica.

**Actividad ganadera.** Está llevada a cabo por pequeños productores ganaderos que se dedican en especial a la ganadería extensiva, además de actividades agrícola-ganaderas diversificadas. Destinan su producto al autoconsumo y a la venta de los excedentes, generalmente en circuitos informales.

**Actividad forestal.** En la actualidad operan en la Comarca setenta y tres aserraderos, fijos y móviles. La mayor parte de ellos son de tipo familiar. Existen importantes atrasos tecnológicos que imposibilitan el ingreso a los mercados locales de maderas extra regionales, tanto de Chile como de la Mesopotamia (MATOS y otros, 2014).

## SALUD Y EDUCACIÓN

El Bolsón cuenta con el Hospital de Área, que recibe pacientes de todos los pueblos cercanos a la localidad. Además, en cada barrio hay Centros de Integración Comunitaria (CIC) que proveen asistencia primaria aproximadamente a cuatrocientas familias por zona, y atienden en promedio a treinta personas por día. A pesar de que El Bolsón también cuenta con una clínica privada y otros consultorios médicos, en su conjunto no logran cubrir las necesidades sanitarias que los habitantes demandan. El hospital no posee la infraestructura necesaria -como es el caso del área de neonatología- lo que exige la derivación de los pacientes al hospital de San Carlos de Bariloche (MATOS y otros, 2014: 68).

Del mismo modo en que El Bolsón ofrece alternativas para cada ámbito de la vida, también propone medicinas y tratamientos holísticos: remedios naturales, terapias florales, sonoras, etc. *Lumina*, por ejemplo, es un espacio ubicado a pocos metros de la avenida San Martín que se propone abarcar los aspectos físicos, emocionales, mentales

y espirituales, entendiendo al ser humano como una unidad y no como órganos individuales que deben ser remendados.

Por otra parte, en el marco académico, El Bolsón cuenta con seis jardines de infantes y siete escuelas primarias. Sólo una institución es de inversión privada, el resto son dependencias públicas. A nivel secundario, cuenta con tres escuelas secundarias públicas y dos privadas. Dos de las instituciones primarias funcionan en el turno noche como escuelas para adultos. Hay una escuela de educación especial para toda la ciudad. En tanto a educación superior se refiere, se encuentra el Instituto de Formación Docente con Profesorados a niveles Inicial y Primario: el Profesorado de Historia y Profesorado de Artes Visuales. A nivel universitario, la Universidad de Río Negro, con sede andina en El Bolsón, ofrece a los estudiantes la Tecnicatura en Producción Vegetal Orgánica, Licenciatura en Agroecología y Licenciatura en Diseño Artístico Audiovisual.

Algunos datos a tener en cuenta:

- Aproximadamente el 70% de los habitantes no han finalizado o cursado el secundario.
- El 45% de la población ha finalizado sus estudios primarios sin concluir los secundarios.
- Un 25% no ha recibido instrucción alguna o no ha finalizado la primaria (Censo Nacional 2001).

Fuera de los registros oficiales, aunque su plan de estudios esté reconocido por el Ministerio de Educación de la provincia de Chubut, está la Escuela Waldorf *Crisol de Micael* N°1033, Centro Educativo Inicial y Primario. La actividad educativa comenzó en 1998 pero fue en el año 2001 cuando eligieron los lineamientos de la Pedagogía Waldorf, creada por el humanista Rudolf Steiner, como fundamento de sus principios teóricos y prácticos. Recibe grupos de estudiantes provenientes desde Villa La Angostura hasta Esquel. En noviembre del 2011 egresó la primera promoción de Maestros Waldorf en la Patagonia. Este tipo de enseñanza se caracteriza por dividir las etapas de aprendizaje en tres septenios: de 0 a 7, de 7 a 14 y de 14 a 21 años, períodos en los cuales se combinan actividades artísticas, prácticas e intelectuales dependiendo del momento de cada persona. Los docentes a cargo no son necesariamente titulados, aunque sí están en constante formación.

## **ESPACIO PÚBLICO: LA IMPORTANCIA DE LA PLAZA PAGANO**

Las ciudades se distinguen particularmente por el carácter y la calidad de sus espacios públicos. La Plaza Pagano es la principal referencia de El Bolsón. Es el espacio más utilizado y significativo, allí se desarrolla la mayor parte de la vida pública. Este escenario de representación de la vida comunitaria contiene elementos urbanos que son referencias emotivas y simbólicas (LORENZI; SEVLEVER, 2009). El mural de Otoño Uriarte, víctima de la red de trata de personas, seguido por el de Coco Garrido, asesinado por la policía, son el punto de partida para todas las manifestaciones y marchas.

Para Lorenzi y Sevlever, en su texto “La ciudad como escenario pedagógico” (2009), las plazas son centros de socialización, lugares de encuentro entre el ser humano

y la naturaleza, el esparcimiento, espacios de comercio, manifestaciones políticas y culturales. Por tanto, es la creación urbana más social y como tal patrimonio público. Según datos históricos incluidos en este mismo documento, en 1937 se aprobó el primer trazado urbano diseñado por el ingeniero Julio Veturini, con un eje longitudinal, conformado por la actual calle San Martín. Sobre dicho eje decidieron emplazar un parque con lago artificial como jerarquización del centro, el cual no fue construido sólo como atractivo visual sino también como un “contenedor de aguas” en períodos de crecida de los arroyos que atraviesan la ciudad. La versión más reconocida afirma que la creación de esta *Ciudad Jardín* se debió a que el Dr. Venzano, importante referente de la época, sugirió que se tomaran como modelo los planos de su pueblo natal, Adrogué.

## **ACTIVIDADES CULTURALES**

La variedad cultural es muy amplia, incluso en invierno. Tanto los centros culturales, como los espacios comunitarios y los mismos vecinos organizan peñas, encuentros y festivales. La actividad se multiplica en verano en la Plaza Pagano, cuando artistas nacionales e internacionales realizan funciones a la gorra. Además, desde fines de diciembre y hasta principios de marzo se instala -frente a La Anónima, a una cuadra de la plaza- la Carpa Teatro, espacio de varietés, circo, talleres diversos y núcleo del Festival de Clown Patacómico.

Entre las actividades más destacadas se encuentran las organizadas por los centros culturales o espacios alternativos, tales como el Centro Cultural Galeano o FM Alas. Un fenómeno muy importante significó “La Murga Guacha”:

En la Argentina de los años '80, muchos jóvenes abandonábamos las grandes ciudades donde se vivían los últimos coletazos de la dictadura y el hastío de una forma de vida que sentíamos agotada. Es así que dejábamos el medio urbano para volcarnos de lleno a una ruralidad idealizada, la mítica Patagonia. Y aquí nos fuimos encontrando. En un principio éramos vistos con cierto recelo por la comunidad. Entonces La Murga se convirtió en nuestro grupo de expresión, convivencia, lucha, integración, militancia. Nos fuimos reconociendo como eslabones perdidos de una cadena, apoyándonos en la crianza de nuestros hijos, en la construcción de las casas, en la solución de las dificultades de esta nueva realidad (Documento de divulgación “20 años de La Guacha”, 2002).

Este fragmento de la historia de la murga refleja la situación por la que pasaron muchas personas al momento de elegir un nuevo lugar donde vivir y de cómo una expresión artística y cultural los nucleó para profundizar su identidad, pertenencia y permanencia.

## **FESTIVIDADES**

Cada año se festejan en la Comarca distintos festivales congregados en la temporada estival. A nivel internacional se realizan el Festival internacional de Tango y el Festival internacional de Jazz, ambos en El Bolsón.

A nivel nacional: Fiesta Nacional del Lúpulo, en El Bolsón ;Fiesta Nacional de la Fruta Fina, en El Hoyo; Fiesta Nacional del Asado, en Cholila; Fiesta Nacional del Tren a Vapor, en El Maitén; Fiesta Provincial de los Artesanos, en Epuyén; Fiesta Regional de la Chicha, en Mallín ahogado; Festival del Bosque y su Entorno, en Lago Puelo; Aniversario fundacional de El Bolsón; Festival Patacómico, en El Bolsón, Festival Patagónico por la Diversidad Sexual, en El Bolsón; Fiesta del Invierno, también en El Bolsón.

A nivel regional: Fiesta Regional de la Cerveza Artesanal, en El Hoyo. Y a nivel provincial: Fiesta Provincial del indio Americano, en El Maitén. En septiembre pasado se realizará por primera vez el Día del Turismo, evento gestionado por la Feria Regional.

## **CARÁCTER INTERPROVINCIAL**

La vinculación espontánea entre ambos lados del Paralelo 42 (Río Negro-Chubut) es cotidiana y constante. La Feria Regional, las ocupaciones a uno y otro lado del Paralelo, las decenas de alumnos y docentes que diariamente cruzan de provincia para la rutina escolar, son demostrativos de una realidad compleja y territorialmente integradora.

Cabe destacar que así como esta condición bi-provincial de la Comarca trae inconvenientes importantes, en especial a los fines del planeamiento, también se proyecta de modo positivo en situaciones críticas. Para el caso, siendo dos los estados provinciales, las posibilidades de gestión son mayores, lo que significa complementariedad en materia de empleo, salud, educación, medio ambiente, comercio, recreación y otros aspectos de la vida comunitaria.

## **PROBLEMA DE TIERRAS: LAS TOMAS**

Las situaciones de tensión son recurrentes en el pueblo a causa de las ocupaciones ilegales de tierras públicas y/o privadas. Los conflictos se producen entre quienes aseguran tener necesidades de un lugar para vivir y los propietarios o autoridades públicas que pretenden preservar el carácter de esas tierras. El accionar de los ocupantes es casi siempre el mismo, llegan con sus familias y escasas pertenencias y comienzan a instalar refugios precarios.

Para mayor información, entrevistamos a José Rodríguez, Coordinador para la Patagonia Norte de la Comisión Nacional de Tierras, dependiente de Jefatura de Gabinete. Rodríguez aseguró que El Estado tiene poca o nula intervención en estos casos. En este sentido, afirmó que “las tomas se producen en lugares donde no hay un

crecimiento planificado por parte del Estado, en esos casos es el pueblo quien planifica”. El anexo de la Comarca Andina al Corredor de los Lagos y la pavimentación de la ruta de conexión con Bariloche son innegables factores que favorecieron las migraciones. Por otra parte, el hecho de que El Bolsón sea un valle de tamaño reducido ha forzado a utilizar al máximo cada pedazo de tierra para la instalación de viviendas. La Loma del Medio es un ejemplo de ello. Esta última toma de más de doscientas hectáreas alcanza el límite interprovincial con Chubut e irrumpe el espacio protegido a cargo del INTA.

“Este debe ser uno de los pocos pueblos del interior donde viene gente a vivir, además de que hay un gran crecimiento vegetativo” destacó el funcionario, en oposición a la tradición migratoria del campo-ciudad. Cabe resaltar los altos precios de los terrenos e inmuebles en el marco de un crecimiento urbano desbordante y especulativo. El Bolsón se ha convertido en el lugar con más tomas reconocidas del país, ya que, al momento, unas cincuenta tomas grupales han sido registradas.

### **NACIDOS Y CRIADOS. VENIDOS Y QUEDADOS**

Es interesante mencionar de manera breve un tipo de designación generada como consecuencia de los movimientos migratorios. Santiago Bondel (2008) sostiene que el perfil social y cultural patagónico presenta una figura de relación comunitaria propia de los lugares con una dinámica demográfica altamente activa, que se refiere a aquella que ocurre entre los nacidos y criados (NyC) con los venidos y quedados (VyQ). Sin alcanzar a manifestar tensiones de gran conflictividad social, surgen a modo de complemento identitario y muchas veces son valorizadas en situaciones comunitarias puntuales. Sin embargo ninguno de los dos grupos son enteramente homogéneos, existen personas que se radicaron en la localidad en distintas épocas, con las características respectivas de cada migración. Su integración depende de los núcleos laborales, participación en actividades culturales y sociales, etc. (BONDEL, 2008: 196-197).

### **CERRO PERITO MORENO: MONTAÑA DE CONFLICTOS**

Un informe realizado por la periodista Violeta Mucci para “Tiempo Argentino” relata parte de la problemática existente en la región desde hace casi dos décadas:

El imperio privado y por fuera del control estatal que el magnate inglés Joe Lewis creó en la zona de Lago Escondido, se construyó a fines de los años '90 sobre la base sólida de la connivencia política y el apoyo empresario. Luego de comprar en 1998 las 12 mil hectáreas por sólo U\$S 3.500.000, empezó el lobby del dueño de Puma, Vans y Hard Rock Café para blindar del público la zona, ubicada a escasos kilómetros de El Bolsón, provincia de Río Negro. El puntapié inicial del imperio de Lewis se dio a fines de ese año. Diputados trató un proyecto de ley para ampliar el área protegida Río Azul/Lago Escondido para que, justamente, el Estado pudiera

tener injerencia sobre las áreas controladas por Lewis. En un principio, todas las fuerzas políticas estuvieron de acuerdo, pero a la hora de votar, las presiones de los operadores del magnate dejaron el proyecto en la nada (En <http://tiempo.infonews.com/notas/los-politicos-y-empresarios-que-defienden-al-terratentelewis>).

Para permanecer en el poder hay que crear relaciones, y así lo ha hecho Lewis con distintos empresarios de la Comarca. Juan Carlos Martínez, dueño de la cadena de supermercados *El Chaqueño*, declaró en cierta ocasión: "hoy somos todos ingleses, los trabajadores, los empresarios, todos". También tiene influencia Fabián Tornero, propietario del corralón *Comarca Andina*, que además es proveedor del emprendimiento de Lewis.

Por otra parte, el reciente intento de construcción de un predio VIP en la Pampa de Ludden, cercano al Cerro Perito Moreno, llevó a una crisis institucional en El Bolsón en la que el actual intendente "Kaleuche" ofreció su renuncia al pueblo por una serie de "aprietes" que estaba soportando para la instalación de un aeropuerto y un loteo inmobiliario exclusivo. También aquí estaba vinculado Joe Lewis.

## **MEDIOS DE COMUNICACIÓN**

La escena de los medios locales se divide de modo radical en cuanto a su línea editorial. Para referenciar cómo es el trato de los acontecimientos, tomamos el caso mencionado en el apartado anterior.

Es *vox populi* el aporte económico de la empresa Hidden Lake S.A (Lago Escondido, propiedad de Joe Lewis) hacia dos de los cuatro medios gráficos más relevantes de la región. La empresa ha logrado operar para colocar periodistas afines en el diario provincial de mayor tirada, el *Diario Río Negro*. Lewis creó además un bloque de medios adictos: el diario *Ruta 40* y el matutino *El Cordillerano*. Por su parte, los medios radiales, fundamentales en un espacio rural, se dividen de modo servicial o ideológico, según Manuel Langbehn, activista en la causa Perito Moreno. "Apoyan o denostan gestiones de modo interesado, en lo que al relato se refiere *Radio Nacional* tiene un claro sesgo a favor de la empresa, con alguna excepción; lo mismo que *Radio El Bolsón*, un medio radial privado muy cercano a la UCR y al ex intendente Romera".

Gran influencia tienen dos medios comunitarios: *FM Alas* con 27 años de antigüedad es una de las primeras radios comunitarias del país. Ubicada a seis cuadras del centro cívico de Bolsón. Aglutina variadas actividades musicales y teatrales mientras que *Radio La Negra*, con sólo tres años de vida, se ha especializado en radios abiertas y ha creado un canal de televisión *TV Pueblo*. Otra FM es *Radio Activa*, un medio privado que permite el ingreso de voces disidentes. *Activa* fue incendiada en forma intencional durante una de las escaladas de este conflicto, causándole pérdidas totales. "Las demás emisoras privadas o están pagas por la empresa o tienen una proporción importante de

anuncios y programas solventados por ella” (Documento de divulgación. Historia del Perito, 2012: 3).

A modo de complementar la información respecto a la variedad de medios de comunicación activos, se incluye un listado que intenta abarcar la totalidad de la oferta:

**RADIOS:**

LRA 57 RADIO NACIONAL EL BOLSÓN  
FM ALAS 89.1  
AM: PM PARAISO 42  
FM PARAISO 42 95.5  
RADIO EL BOLSON EN EL AIRE 106.7  
FM GOGA 103.5  
RADIO LA NEGRA. POPULAR Y LIBERTARIA  
FM PATAGONIA ANDINA 93.3  
FM RADIO ACTIVA

**MEDIOS ON LINE:**

LA COMARCA NOTICIAS  
LIMITE 42  
NOTICIAS DE EL BOLSÓN  
COMUNICADOS AM PM  
ADN AGENCIA DIGITAL DE NOTICIAS  
ANB AGENCIA DE NOTICIAS BARILOCHE  
RAWSONLINE. NET  
ASN AGENCIA SUR NOTICIAS  
MENSAJERO DIGITAL  
TV PUEBLO

**MEDIOS GRAFICOS:**

LA COMARCA NOTICIAS  
RUTA 40, EL RECORRIDO INFORMATIVO  
DIARIO RIO NEGRO  
EL CORDILLERANO

## CRECIMIENTO TURÍSTICO Y APRECIACION DEL PAISAJE

El siguiente cuadro fue aportado por la Secretaría de Turismo de El Bolsón:

**Cantidad de personas Registradas en la Oficina de Informes de El Bolsón, 2000-2013**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
ENERO	18085	17777	8374	22421	17766	17470	23401	26026	30619	20588	23345	27198	22569	29783	25050
FEBRERO	10038	9367	7866	14841	13008	10667	14460	17867	18633	13475	15612	18873	17234	14817	12318
MARZO	3425	3350	5382	6225	4365	5200	6804	6986	7290	5939	6447	8996	4365	5190	
ABRIL	3191	3268	2065	4444	4237	2137	6187	5746	4199	4914	4690	4671	5243	2082	
MAYO	1179	898	903	1510	1262	688	2302	1799	1425	1664	3086	2279	1704	1050	
JUNIO	770	596	789	973	794	568	1669	948	1088	1985	1478	957	1272	1691	
JULIO	2294	1525	3141	3398	2800	3474	3266	3461	3390	3494	3469	2748	3977	3493	
AGOSTO	1129	905	1460	1576	1843	1622	2097	2494	2195	1353	2034	1605	1851	1464	
SEPTIEM.	918	1221	1651	1635	1757	2272	2443	2842	2536	1940	2157	2356	2868	1032	
OCTUBRE	1464	1578	1353	2751	2783	2913	2714	4618	4245	3466	3242	4031	3794	2270	
NOVIEM.	2384	2048	2203	4447	3052	3194	3556	6467	4649	4822	6119	4796	4935	3507	
DICIEMBRE	2828	1735	3961	3306	3053	4435	4557	6488	5323	5801	5184	5587	7092	3200	
<b>TOTAL</b>	<b>49705</b>	<b>44268</b>	<b>39148</b>	<b>67527</b>	<b>56720</b>	<b>54640</b>	<b>73456</b>	<b>85742</b>	<b>85592</b>	<b>69441</b>	<b>76863</b>	<b>84097</b>	<b>76904</b>	<b>69579</b>	

Fuente: Secretaría de Turismo Municipalidad de El Bolsón

Puede observarse que desde el 2000 hasta 2013 hubo un crecimiento de casi 20.000 turistas más, es decir un 40 % más del año inicial del registro.

El informe más reciente es el de la Temporada Estival 2014. En la Oficina de Informes de El Bolsón se registraron en el mes de Enero de 2014 25.050 personas: 11.044 durante la primera quincena y 14.006 durante la segunda. Respecto a la temporada de verano de 2013, hubo un 15% menos de estos registros en este mes. Los principales centros emisores de turismo interno en ambas quincenas correspondieron a las provincias de Buenos Aires, Chubut, Neuquén, Santa Cruz, Río Negro y Córdoba. Respecto al turismo extranjero, los principales países emisores fueron Chile, España, Francia, Israel, Uruguay y Alemania (Oficina de Informes Turísticos y de Montaña de El Bolsón).

Por otra parte, la consideración del paisaje como un recurso natural en sí mismo, no sólo como escenario de actividades productivas, ha generado un nuevo concepto, poniendo en el centro la estética y la capacidad de percepción del escenario. Existen innumerables espacios naturales que rodean a El Bolsón, muchos de ellos pertenecen a áreas protegidas como el Parque Nacional Lago Puelo o la Reserva Forestal a cargo del INTA, también lugares de acceso libre como el Cerro Amigo, el Cerro Piltriquitrón, el Cajón del Azul. En torno a estos sitios de interés se desarrollan actividades deportivas y productivas además del creciente desarrollo inmobiliario.

**Estación por estación.** En otoño predomina la vegetación de follaje rojo y amarillo. Es momento de turistas jubilados y aficionados a la pesca. El invierno, por su parte, es época de lloviznas intermitentes y bajas temperaturas, los picos del cerro se aprecian nevados desde mayo, pero al pueblo sólo llegan heladas. Con el reacondicionamiento de la pista de esquí del Cerro Perito Moreno se incrementaron los deportes de invierno. Hacia la primavera los árboles retornan al rojizo del otoño y las flores lilas y amarillas abundan. La temperatura se hace más agradable y disminuyen



las precipitaciones, dando lugar a las actividades de senderismo y montañismo. Según los informes de la Oficina de Turismo, la primavera es la época del año con más turistas extranjeros. Por último, en verano se produce el auge turístico. Se aprovechan las costas de los ríos y los lagos con deportes acuáticos como rafting, kayak y navegaciones. Es el momento más crítico en tema de incendios forestales, las altas temperaturas y la cantidad de acampantes sin el riguroso control de fogones son los principales peligros.



## **FERIAS, ARTESANOS Y TRABAJO INFORMAL**



*Quizá sean espacios con mayor capacidad de transformación y adecuación, y precisamente por eso representan con precisión la tensión que se ha creado entre los intentos por integrar economía y cultura, y los intentos por reducir lo cultural a un valor agregado.*

Mauricio Montenegro

## **EL TRABAJO INFORMAL**

La combinación de políticas de apertura económica, más la desatención al sector industrial y la implementación de medidas favorables a la flexibilización laboral, impactaron en el mundo del trabajo expulsando a muchos de sus actores. En la Argentina de los años 90, la profundización del modelo económico neoliberal desestabilizó aún más la situación. En ese contexto, el trabajo informal, del cual forman parte las ferias, se multiplicó y diversificó. Aumentó la cantidad de vendedores ambulantes, cartoneros, fruteros, verduleros, artesanos, feriantes, canillitas, cuida coches, artistas, floristas (ADAMINI; BUSSO, 2010).

En momentos de crisis, el trabajo informal se enfrenta a una doble situación de vulnerabilidad: por un lado la situación económica inestable crea incertidumbre sobre el nivel de ventas y pone en vilo el ingreso económico, por otro, el sector se ve desbordado por la incorporación de nuevos agentes que precisan hacerse de un espacio dinámico que les permita subsistir.

En su tesis de grado, Camila Deleo (2011) sostiene que es a partir de la crisis económica y del golpe militar de marzo de 1976 cuando se inicia un proceso de cambio en el modo de desarrollo que dio prioridad, respecto de la industria, a las actividades primarias modernas agropecuarias y extractivas que utilizaban escaso empleo asalariado, y a las terciarias y de servicios, con implementación de la fuerza de trabajo de manera intensiva. La investigadora asegura que este proceso aceleró las migraciones rurales y debilitó el sector industrial, que se concentró en el impulso de las empresas transnacionales, las cuales promovieron dentro del país un proceso de deslocalización, subcontratación y tercerización de actividades. Este panorama dio lugar a la creación de micro y pequeñas empresas que se desempeñaron como prestadoras de servicios, proveedoras de partes y subcontratistas, lo que erosionó los principales mecanismos de integración social: el Estado y los sindicatos, e impactó de modo directo en los sectores populares (DELEO, 2011: 14).

Para Maristella Svampa (2005), en esa coyuntura desapareció el trabajador como figura central y con él la fábrica como lugar de trabajo por excelencia. Fue el momento en que muchos trabajadores debieron buscar otras opciones laborales como remedio a la desocupación. Estas transformaciones fueron llevando a que cada vez más cantidad de personas vieran reducidas sus fuentes posibles de ingreso y su participación laboral

al interior de las fábricas. La calle se constituyó en el único espacio que abrió sus puertas a los desempleados, la última trinchera desde donde resistir el camino a la marginalidad.

En su investigación, Guido Marchissio (2007) enumera características generales del sector informal planteadas por distintos autores (NEFFA; PANIGO; PEREZ, 2000). Se destaca la facilidad de entrada al sector, la utilización de recursos y factores de producción de origen local. Las actividades son a pequeña escala y predominan las de carácter inestable o ambulante; los mercados en que opera son competitivos pero no están reglamentados; los bienes de producción son propiedad de personas físicas y sus familiares. En general, la actividad informal se compone de unidades de producción heterogéneas, con tecnologías de baja productividad e intensivas en el uso de la fuerza de trabajo; en cada unidad de producción trabaja un número pequeño de personas, en que predominan las formas de empleo no asalariado y los trabajos familiares no remunerados, sin aportes jubilatorios ni obligaciones impositivas cubiertas. En su mayoría, las cualificaciones profesionales han sido adquiridas fuera del sistema escolar formal (MARCHISSIO, 2007: 15).

Un reciente informe presentado por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) expresó que en nuestro país el 46,8% de la población activa, más de siete millones, trabaja sin cargas sociales y por fuera del mercado laboral formal, mientras que en 2009 el índice era del 49,2%. Sin embargo, este porcentaje asciende al 61,6% si se toma a jóvenes de entre 15 y 24 años.

## **PRODUCTORES, ARTESANOS Y MANUALISTAS**

Con respecto al apartado anterior, es preciso dejar en claro algunas diferencias presentes entre las ferias artesanales y regionales en relación con el trabajo informal o atípico, ya que en las primeras, los objetos a la venta son realizados por quien, en general, los comercializa. Además, según entrevistas realizadas, la mitad de este tipo de trabajadores ha elegido el oficio por motivación personal y no por inaccesibilidad a otros empleos. Otro aspecto que los distingue es el nivel de instrucción de los feriantes, relativamente alto en comparación con las estadísticas del INDEC, que muestran que el 70% de los trabajadores que no han finalizado la educación primaria son trabajadores informales y solo el 10% de aquellos ocupados que finalizaron estudios superiores se desempeñan como trabajadores informales. En muchos casos los feriantes han finalizado la escuela secundaria y han transitado el ámbito universitario.

Aclarado esto, definiremos tres conceptos: *artesanía-artesano*, *productor y manualista*. Se considera **artesanía** a aquellos objetos artísticos de significación cultural, realizados manualmente o con máquinas movidas con energía humana, en forma individual o colectiva (por una unidad productora de artesanías). Para que un producto sea artesanal debe respetar ciertas características tales como originalidad en el diseño: cada pieza debe ser particular del artesano, debe identificarlo. La producción no puede ser repetitiva, las series deben ser pequeñas y personales. Además, el material con el que elabore el objeto de su creación debe ser transformado partiendo de materias

primas naturales o producto de la industria. Por otra parte, cada pieza debe ser funcional, es decir, ser útil al fin y/o función para la cual ha sido creada. En este sentido, el término **artesano** permite referir a todo aquel que de una manera peculiar refleja la identidad cultural y el sentir propio de una determinada región, representando una forma de vida, de trabajo y de productividad<sup>12</sup>.

Otro uso del término es empleado para referir a aquella persona que por su cuenta crea o realiza objetos imprimiéndoles su sello personal, en clara oposición a aquellos objetos producidos de manera industrial. Lo habitual es que el artesano cree sus propias piezas o productos y luego él mismo también se ocupe de su comercialización. De todas maneras, también hay muchos artesanos que en lugar de vender sus productos en ferias lo hacen en sus talleres propios, en locales comerciales, en la calle y hasta Internet se ha convertido en los últimos años en otra opción comercial.

Como alternativa a la complejidad de las técnicas artesanales se ha desarrollado un mercado aún en crecimiento de las llamadas **manualidades**. Estas se han convertido en una salida laboral alternativa a la artesanía. No requiere grandes conocimientos ni manejo de herramientas complejas. En general, son trabajos efectuados con las manos, con o sin ayuda de máquinas. Se utiliza cualquier material natural, reciclado o industrial. Debido al avance de los llamados “manualistas” o “artesanos de utilísima”<sup>13</sup> ha surgido una rivalidad entre estos y los artesanos tradicionales.

También comparten espacio los **productores**, quienes en general realizan dulces, licores, pasteles, escabeches o tienen quintas y frutales y comercializan frutas y verduras.

En la Feria Regional El Bolsón (FREB) intervienen los tres actores: artesanos, manualistas y productores. Sin embargo, en otros predios la división suele ser tajante.

## LAS FERIAS

En “Universidad de la calle” (2007), Mirta Bialogorski explica que la feria artesanal, según los distintos discursos sociales, es percibida como un fenómeno

---

<sup>12</sup> Según la Ley Nacional de Artesanías, se distinguen seis grupos: a) Artesanía Tradicional: para su creación se utilizan materias primas de la región y herramientas de tipo rudimentario, conservando las raíces culturales transmitidas de generación en generación. Estas son creadas con fines utilitarios y decorativos. b) Artesanía Autóctona Aborigen: es la que mantiene viva la producción artesanal de los pueblos y comunidades indígenas, usando para ello útiles, técnicas y demás elementos proporcionados por su entorno. c) Artesanía de Proyección Aborigen: como su nombre lo indica establece un vínculo con los diseños de origen, pero proyecta los mismos adecuándolos a las exigencias del mercado. d) Artesanía Típica Folclórica: es la que permite diferenciarnos de los demás países del mundo, se identifica con nuestras solidas raíces folclóricas, manteniendo nuestra identidad. e) Artesanía Urbana: son aquellas que utilizan insumos y técnicas urbanas en respuesta a una necesidad de consumo, surgen del ingenio popular e inspirado en la universalidad de la cultura. f) Artesanía Suntuaria: como su nombre lo indica, son aquellas creadas únicamente con fines de lujo, utilizándose materias primas de alto valor brindadas por la naturaleza.

<sup>13</sup> La designación “utilísima” se debe a que muchas de las técnicas empleadas por los manualistas son enseñadas en programas de tv.

económico, cultural, identitario y estético. Para los artesanos es, además de un modo de comercializar su producción, un ámbito de interacciones múltiples con sus pares, el público, autoridades (funcionarios municipales, agentes policiales) y otros actores sociales con los que comparten el espacio físico tales como artesanos de “ferias paralelas<sup>14</sup>”, vendedores ambulantes, manualistas, artistas plásticos. Cada uno de ellos construye significativamente el entorno, configurando identidades diferenciales.

Entrar, participar y pertenecer a una feria artesanal tiene sus complejidades. No sólo se imponen pautas, normas y determinadas actitudes en forma explícita, sino que el artesano debe aprender a transitar por ese sistema en el que, paralelamente a dichos códigos institucionalizados, existen otras tantas maneras de hacer, comportarse, vincularse, que responden más bien a códigos grupales implícitos y a los que suele acceder a través de la observación, la experiencia, la práctica (BIALOGORSKI; FRITZ, 2007).

Las ferias se caracterizan por desarrollarse por lo general en espacios públicos, por congregar actividades comerciales de bajo capital, por la facilidad de acceso y egreso de las ocupaciones que allí se desempeñan, por la centralidad que adquiere la fuerza de trabajo (en desmedro de maquinarias o tecnología), y por el uso de puestos fijos o semi-fijos (BUSSO, 2006: 5).

Mauricio Montenegro (2012), en su artículo “La producción del espacio en dos ferias contemporáneas” afirma que las ferias comerciales son formatos básicos de intercambio económico, ya que se reúnen en un espacio limitado un grupo de productores, comúnmente sin intermediarios, para que ofrezcan diversos bienes y servicios a un público visitante. La organización del espacio suele responder a clasificaciones simples asociadas a los productos en venta. Los intercambios se acuerdan directamente entre compradores y vendedores y se privilegian los pagos en efectivo. La feria es el ejemplo prototípico de un modelo de distribución comercial centralizado y rígido, opuesto comúnmente a los modelos descentralizados y flexibles del mercadeo moderno.

La socióloga Mariana Busso (2011) se ha especializado en el trabajo informal. En su artículo “Las crisis y el trabajo atípico. Un estudio en ferias artesanales argentinas” afirma:

El sistema capitalista supuso y supone la coexistencia de diversas formas contractuales y no contractuales de producir bienes y servicios que son constitutivas de su sobrevivencia y devenir. El cuentapropismo en general, y la producción y ventas de artesanías en ferias en particular, son prototípicas en ese sentido. Desde la Edad Media es posible registrar la existencia de

---

14 Son ferias que se arman en paralelo a la que sería la feria oficial, que por motivos espaciales o ideológicos (tipo de producto) no permite el ingreso de más trabajadores.



espacios públicos donde la gente se congregaba para intercambiar productos y servicios (BUSSO, 2011: 1).

Siguiendo a Montenegro, estas características de las ferias comerciales parecen ubicarlas idealmente en un pasado precapitalista, lejos de los mercados de capitales, la especulación bursátil, la exportación, la tercerización, la globalización. Sin embargo, las ferias han logrado adaptarse históricamente a sucesivos modelos económicos y siguen siendo hoy un recurso común en muchos mercados. Esto se debe en parte a que no se trata sólo de fenómenos comerciales: las ferias han sido, y siguen siendo, espacios de encuentro y de conflicto para sujetos sociales diversos, así como plataformas de difusión de prácticas y objetos culturales. “La transformación histórica de las ferias nos muestra que son espacios privilegiados para el análisis de las relaciones entre economía y cultura”, afirma el investigador colombiano (MONTENEGRO, 2012: 2).

La competitividad, también en este ámbito, es un factor determinante. Los llamados “emprendimientos” o “micro emprendimientos”, son figuras recurrentes en la economía actual. Montenegro encuentra un carácter negativo en el discurso del emprendimiento, ya que considera que es una de las formas contemporáneas de la tercerización y la desregulación laboral. En ese sentido, sostiene que se tiende a priorizar la creatividad económica de los sujetos y supone cierta subjetivación de las determinaciones económicas en las que el feriante viene al primer plano, y nociones como independencia o autonomía toman de pronto una importancia insospechada (MONTENEGRO, 2012:8).

El sector cultural resultó funcional a este discurso, por sus relaciones históricas con la autonomía laboral y productiva. Así es como el artesano independiente es enmarcado en estos espacios como emprendedor cultural. Esta identificación también nos habla de la vigencia de la figura de las ferias comerciales, en las que se conjugan formas económicas tradicionales como la producción artesanal, con formas económicas actuales, como el micro emprendimiento o emprendimiento cultural. Se puede pensar en el modelo binario en el que se conjugan la comunidad y el mercado, que conectados por una base cultural, garantizan su reproducción social (MONTENEGRO, 2012).

## **LA FERIA REGIONAL DE EL BOLSÓN**

La Feria Regional de El Bolsón (FREB) tiene su origen en 1979, habilitada por decreto por el entonces intendente Miguel Cola. La idea de crear un espacio destinado a la comercialización de artesanías y otros productos fabricados en la zona tenía como principal fin permitir a los pobladores vender el excedente de sus chacras, además de poder crear un atractivo turístico. Este último argumento se sostiene con el “Programa de desarrollo turístico para El Bolsón” presentado por la Secretaría de Turismo de Río Negro en 1978. En éste se proponían obras y acciones a realizar, entre las que se

encontraban, por ejemplo, una nueva pista de esquí, la construcción de un teleférico y la instalación de una feria de artesanías<sup>15</sup>.

Si bien en un comienzo los trabajadores de la feria no eran más que diez, para 2007 se estimó que la FREB generaba aproximadamente 832 empleos directamente relacionados con la producción y comercialización de este tipo de artículos. La cantidad de empleos generados es igual al 10,27% de la población ocupada de la Comarca Andina y el 18,25% si se lo relaciona solamente con los ocupados de la localidad de El Bolsón. A su vez, la FREB contiene el 34% del total de trabajadores ocupados que no mantienen relación de dependencia, es decir, que este espacio aglutina una cantidad igual a un tercio de la totalidad de los trabajadores por cuenta propia, trabajadores familiares y patrones de la Comarca: “Es la organización que genera la mayor cantidad de empleos en la Comarca Andina del Paralelo 42” (MARCHISSIO, 2007: 5).

Como mencionábamos en el apartado anterior, a pesar de tener cubiertas las necesidades económicas básicas, los trabajadores de las ferias artesanales y comerciales están desprovistos de los beneficios del trabajo registrado, es decir, ingresos jubilatorios, obra social y sueldo fijo. Basándonos en la investigación de Marchissio (2007) podemos acceder a los siguientes datos: el 50% ingresó al circuito de ferias por una cuestión económica, el 50% restante por una cuestión vocacional y de oficio; el 62% no cuenta con aportes jubilatorios; el 64% carece de obra social; para el 64% es su único trabajo; el 82% de los casos tiene a su cargo algún tipo de estructura familiar.

Al momento de entrevistar a los artesanos, algunas palabras clave son denominador común: **autonomía** es la más nombrada debido a la posibilidad de disponer de sus propios horarios y no depender de jefes o patrones. Le siguen la **interacción social** y el **placer en el oficio**. También el término **inestabilidad** ganó lugar debido a la incertidumbre económica diaria y la **cuestión climática** es fundamental respecto a dicha inestabilidad, ya que mientras más “feo” esté el clima, menos turistas llegan y más expuesto está el trabajador, porque los puestos están a la intemperie. Sin embargo, los trabajadores de la FREB tienen un alto grado de implicación con su empleo y, en épocas invernales o de bajas ventas, concurren a exposiciones y ferias en otras localidades.

Si se toma en cuenta la estructura atomizada que presentan las unidades económicas de la FREB, reflejando un modelo de mercado de competencia perfecta fuertemente enraizado en la comunidad local, resulta importante referir a la FREB como una herramienta de economía social que detenta amplios beneficios en la población de El Bolsón y la Comarca Andina del Paralelo 42. La estructura de las unidades económicas, por su baja capacidad de ahorro e inversión, hace que no exista prácticamente desvío de

---

<sup>15</sup> Cabe resaltar esto ya que otra de las versiones, planteada por el Lic. Matamala sostiene que la creación de la feria estaba relacionada con un trabajo de inteligencia de la dictadura militar para tener bajo control a los nuevos migrantes o “hippies” llegados de Buenos Aires que fueron, en su mayoría, quienes conformaron los primeros puestos de la FREB.

los ingresos fuera del ámbito local, constituyéndose en herramienta de redistribución de la riqueza (MARCHISSIO, 2007: 30).

Podemos afirmar, por los testimonios y la experiencia propia, que las actividades informales pueden convertirse en trabajo permanente y pleno, como es el caso de los artesanos, productores y manualistas que aquí encontramos. El hecho de que se perciba una permanencia generacional en los puestos demuestra la estabilidad y rentabilidad del negocio, que ha permitido la creación de verdaderas Pymes<sup>16</sup>. La oferta de experiencias culturales con marcado color regional y las técnicas o materiales locales crean un gran valor simbólico. Esto se da, además, por las facilidades de inserción e incursión en el rubro y la capacidad de auto aprendizaje fuera de un ámbito académico estructurado.

Una de las principales debilidades de la FREB es la falta de organización, ya que a pesar de compartir las mismas problemáticas laborales, los trabajadores no están nucleados bajo ningún sindicato, aunque sí representados por una comisión deslegitimada y, al día de hoy, acéfala. Hasta entrados los años '80, la FREB abonaba un canon al municipio para el mantenimiento y la construcción de instalaciones tales como baños y guarda puestos. La malversación de fondos condujo a la inacción del municipio y a la ruptura del vínculo, generando la autogestión del espacio ferial.

De todos modos, los días de feria, la Plaza Pagano ha logrado ser una referencia cultural local y un espacio de contención e intercambio social. Las dimensiones, productos y espectáculos han instaurado un gran atractivo turístico. Artesanos de distintas partes del país visitan el lugar, turistas locales y extranjeros recorren los parques y lagos, abundan las ofertas de turismo ecológico, circo comunitario, terapias alternativas y construcción natural. La Comarca tiene mucho para dar y la FREB es su centro neurálgico.

---

<sup>16</sup> El término Pymes (pequeñas y medianas empresas) está vinculado con el apartado anterior en el que nos referíamos a la creación de micro emprendimientos de base cultural.



## **MEMORIAS PERSONALES**



Al momento de pensar un modo de relatar la experiencia de búsqueda diaria de noticias, entrevistas y anécdotas, el esquema de diario pareció propicio ya que en cada nuevo encuentro nuevas historias fueron reveladas. A continuación presentamos los hechos tal cual fueron sucediendo.

## **PRIMERO LO PRIMERO**

Me enteré de la aprobación del Plan de Tesis una tarde luego de haber desarmado mi puesto en la Feria Regional de El Bolsón, en febrero de 2013. Ni bien leí la noticia la comuniqué a Gladys Lopreto y a Manuel Domínguez. El primer paso estaba cumplido, sólo faltaba llevarlo adelante.

Mi último parcial había sido en diciembre de 2011 y, luego de haber viajado todos los días durante dos años desde Mar del Plata a la Extensión Universitaria de Miramar y de vivir tres años en la ciudad de La Plata para terminar mis estudios, decidí mudarme temporalmente a El Bolsón a trabajar en la feria durante algún tiempo. Sin embargo, unos meses después estaba en España, recorriendo los mercados medievales. Al regreso, previo paso por Mar del Plata para ver a la familia, ya estaba de nuevo en El Bolsón.

En otoño de 2013, con la curiosidad de siempre, elegimos Lima como destino. Con Maxi, mi compañero, tomamos un micro que nos llevó desde Retiro hasta la capital peruana a través de la ruta panamericana, travesía que duró tres días y medio. Una vez allí partimos a Ecuador, cargados con mucha mercadería para vender en las ferias y llenos de expectativas por lo que nos esperaba. La idea de una playa dorada y cálida se desvaneció cuando llegamos a Montañita, a las siete de la mañana, en medio de una garúa infinita. Pagamos una habitación por el mes entero sin percibir que ese sería un gran error, y salimos a caminar. Un comerciante local nos habló sobre la escasez de turistas, habíamos llegado en el momento equivocado: los meses fuertes eran enero y febrero. Por más que a los meses de junio, julio y agosto en Ecuador les dijeran verano, al contrario de nuestro entender, nada parecido a un verano iba a pasar ahí. Recorrimos Ecuador y Colombia y luego de diez meses volví a la Argentina con la idea de terminar la tesis, la cual había estado presente todo el tiempo en mi cabeza como un tema inconcluso. Las ferias han sido y son mi principal ingreso desde hace tres años, vivo de esto y viajo gracias a esto.

En los viajes comprendí la capacidad que tiene el ser humano de adaptarse a nuevos caminos, por eso me identifiqué con Elsa Drucaroff, cuando en su crónica “Ruido de animales salvajes” dijo: “Siempre creí que vivir sin raíces era puramente doloroso, ahora pensé que no es tan cierto, cada modo de vivir es capaz de encontrar ventajas, disfrutar de sus posibilidades máximas” (DUCRAROFF, 2014).

Aprendí a realizar otras artesanías con metal y soldadura y tuve la posibilidad de ser parte de un taller de costura en el que me prestaban las máquinas de coser industriales para realizar mis producciones. Conocí a una pareja argentina que viajaba a modo *motor-home*, con el objetivo de llegar a México, en un hermoso rastrojero modelo 79 bautizado “El Sapito”. Ellos me enseñaron la importancia de una buena alimentación

y, gracias a la lectura y unas decenas de documentales, asumí que el mejor modo de estar sana es comiendo la mayor parte de frutas y verduras crudas, legumbres y cereales integrales, reduciendo casi totalmente lo blanco: harina, azúcar y arroz.

Finalizado este proyecto, nos espera un nuevo destino: Panamá.

## **BIENVENIDA A LA COMARCA ANDINA DEL PARALELO 42**

Jueves 24/04/2014

Llegué el jueves al atardecer y luego de unos mates calentitos y una charla de reencuentro con Gaby, mi hermana.

Me desplomé en la cama con un cansancio acumulado de diez meses de viaje y trabajo. Gaby se mudó hace cinco meses, es docente y además socia de feria. La casa que alquila, donde permaneceré el próximo mes, es del tamaño justo, ni grande ni chica. Es de madera y tiene una estufa capaz de dejarte en remera cuando el cerro esta nevado. Está ubicada en Golondrinas a diez minutos del pueblo y a unos metros de la casa de Reynolds, el dueño, quien precisamente le da nombre al callejón. Reynolds es uno de los habitantes más antiguos de la zona. Nos contó que en la casa en la que estamos, antes había una carnicería donde ellos mismos preparaban los chacinados.

Fuera de la casa y sacando de mi mente los chorizos y medias reces colgando, hay dos árboles de manzanas y uno de castañas. Una tranquera de madera nos separa del callejón y de un cartel despintado que nos recuerda que estamos en “Los Ñires”.

Viernes 25/04

El viernes acomodé mis cosas y fui a la Biblioteca Popular Sarmiento. Allí encontré a Ayelén Mereb, Licenciada en Sociología de la UBA, nativa de El Bolsón. En la actualidad está realizando un doctorado en la UNLP con beca de CONICET. Su investigación se titula: “Historia y memorias de la represión política en El Bolsón en nuestra historia reciente (1974-2012)”. La bibliotecaria me la presentó y allí comenzó lo “mágico y natural” que tiene El Bolsón.

Ayelén me facilitó algunos contactos e información de investigadores y profesionales. Primero me habló de José María Mendes, historiador que da clases en la Universidad de Río Negro y en el Instituto de Formación Docente. Realizó su maestría sobre los distintos procesos económicos que fue atravesando la zona. Entre uno de los factores que inciden en la economía regional, claramente, está la feria.

Ayelén también me habló de Jorge, un titiritero, que junto con su esposa forman el dúo “Viruta y Sudor” y además fueron partícipes de la creación de la “Murga Guacha”. Ellos guardan una estrecha relación entre el Centro Cultural Galeano, la Plaza Pagano y la Feria.



Más tarde contacté a Guido Marchissio, Licenciado en Turismo. Su tesis de grado es sobre el impacto turístico de la Feria Regional. Guido es propietario del Complejo de Cabañas “Nosotros”, ubicado en la ruta camino a Lago Puelo, a doscientos metros del Paralelo 42.

Lunes 28/04

A primera hora asistí a la Secretaría de Turismo de El Bolsón para poder contactar a su titular, Paula Sandes, quien como la mayoría de los habitantes de la Comarca no es nacida aquí. Mantuve con ella una entrevista informal y le di mi contacto para que me facilitaran estadísticas e informes sobre los movimientos turísticos y el crecimiento exponencial del lugar, el cual según Paula “ha dado un salto cuantitativo en los últimos tres años”. Igualmente aseguró que “la gran cantidad de fines de semana largos ha beneficiado significativamente a la región, que además ha desarrollado como complemento para la temporada media el Centro de Esquí en el Cerro Perito Moreno”.

Paula brindó estadísticas que luego comprobé en los datos oficiales: en temporada alta los visitantes que llegan a la comarca andina, según los registros de la oficina de turismo, son en primer lugar de la provincia de Buenos Aires, luego Chubut y Santa Cruz. Sin embargo, en los fines de semana largos las provincias patagónicas son las que toman el primer puesto.

-¿Qué piensa de la nota “Capitalismo (en lo) salvaje”?- me refería a un artículo publicado en *Página 12* sobre El Bolsón, en la sección NO.

-Esa chica o tuvo muy mala suerte o todo lo que dijo es mentira.

La nota de María Daniela Yaccar cuestionaba la hospitalidad del lugar, los ingresos pagos a las áreas protegidas y la feria, de la que critica sus precios y productos. Para Sandes es “lógico que se cobre una entrada a las áreas porque son propiedad del INTA y el INTA las ha concesionado”, y “respecto de la feria, siempre se trata que haya productos de buena calidad, aunque la feria es autónoma y no depende del municipio”. La feria es identidad cultural que acompaña lo artesanal y genuino.

De la Secretaría de Turismo caminé ocho cuadras hacia FM Alas, primera radio comunitaria de la Comarca, con 27 años de trayectoria y una de las más antiguas del país junto con FM La Tribu. Llegué pasadas las 9 de la mañana y encontré a un grupo de personas preparando el clásico programa matinal de la radio “La Minga”. Enseguida me invitaron a participar, presencié la transmisión y antes del cierre me hicieron una entrevista sobre la tesis que estoy realizando. Además me facilitaron los audios de la represión que hubo en la feria en 2008 a artesanos viajeros, tema que trataré en una de las crónicas.

\*\*\*

Me senté frente al lago artificial de la Plaza Pagano. Miré los dos patos que nadaban por ahí, preguntándome por qué elegían ese agua, un poco turbia, teniendo tantos lagos hermosos. Mientras almorzaba, se me acercó un chico que vendía nueces confitadas. A los pocos metros de ofrecérmelas se sentó, como yo, a mirar el agua y a tocar *Guanuqueando* de Ricardo Vilca, con una flauta de caña. Una señora en joggings, rubia y robusta, con unas bolsas de nylon en la mano, me preguntó si era de allí. A la negativa me contó que estaba creando “todo un ecosistema” en su casa, que por eso se arrodillaba a orillas del lago, para agarrar algunas plantas acuáticas de raíz y poder tenerlas en su patio. Dijo, sin que yo preguntara que además tenía canarios, cotorras y perros, que esa era SU vida, que luego estaba el trabajo, “pero el trabajo es lo menos importante”.

Después del almuerzo fui nuevamente a la biblioteca ubicada en diagonal a la Plaza Pagano, lugar que se convertiría en mi segundo hogar. La mesa que elegí está ubicada frente a la ventana. Mientras escribo puedo ver flamear la bandera argentina en lo alto del mástil de la plaza. Por detrás de la bandera, el cerro que abraza al pueblo, el Piltriquitrón. A mi izquierda el Correo Argentino, al frente Jauja, helados artesanales y en el medio la avenida San Martín, con su cantero en medio, lleno de árboles viejos de hojas amarillas y rojas.

\*\*\*

18 hs. El complejo de cabañas “Nosotros” es amplio y moderno. Tiene quincho con sala de juegos, piscina y un parque extenso y arbolado. El sol da en todo su recorrido desde que asoma por el Piltri hasta que se esconde en las montañas Perito Moreno y Dedo Gordo.

Guido es alto, pasa el metro noventa. Lleva zapatillas deportivas, joggings grises y campera Adidas. Tiene 32 años y es Licenciado en Turismo. Su tesis, publicada en 2007, trata sobre el trabajo informal en la Feria Regional de El Bolsón y en la repercusión económica que tiene el turismo en la feria. Su investigación es de rigurosidad académica y me permite acceder a datos precisos sobre la generación de empleo y del turismo como principal actividad de la zona.

La entrevista fue en un amplio quincho de piedra y madera, donde había una mesa de pool y un metegol. Primero explicó su proyecto y luego contó algunas anécdotas sobre la feria. Su teléfono no paraba de sonar. Fue muy amable y se interesó mucho en el tema de este trabajo. De hecho, su esposa es arquitecta y juntos han diseñado un proyecto en el que proponen reformas significativas en la Plaza Pagano y específicamente en el sector ferial.

Martes 29/04

Desgrabé los audios de la represión de 2008, cortesía de FM Alas, y también la entrevista de Guido.

Miércoles 30/04.

Día de lluvia intensa. La casa en donde estoy ubicada queda a 10 km del pueblo y pasan pocos colectivos. Afortunadamente, Reynolds va para El Bolsón y me lleva.

Hay dos oficinas del INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria), una dedicada a la investigación forestal ubicada en Chubut y la otra abocada a la agricultura familiar y asistencia a productores agrarios de la región, en Río Negro.

Visité el INTA con la idea de que me informaran sobre los principales productos de la región y el crecimiento agrícola del área.

Según la Subsecretaría de Agricultura Familiar, las principales producciones de la región son la fruta fina (frutilla, frambuesa, cereza, mora, sauco, rosa mosqueta) el lúpulo (ingrediente primario de la cervecera moderna), la horticultura (en la que prima la producción agroecológica), la ganadería de ovinos y vacunos en pequeña escala, los productos forestales, es decir, madera y leña, y la pequeña industria, dedicada a la transformación de los productos primarios: elaboración de dulces, cosmética, cerveza, conservas. Al momento, todos estos productos son para consumo interno debido a los elevados costos de exportación.

También consulté a Daniel Otal, del área Tierras, Agua y Hábitat (TAH) de la Subsecretaría de Agricultura Familiar del Ministerio de Agricultura de la Nación. Daniel es referente provincial del área en tareas de asesoramiento, capacitación y orientación en resolución de conflictos del poblador agrario. Respecto a la Comarca Andina, refirió que la principal problemática territorial es la transferencia ilegal o irregular de tierras de origen fiscal y las subdivisiones de unidades agrarias para urbanización, el cambio de uso del suelo a partir de la fuerte presión del mercado inmobiliario, situación que sin embargo “aunque aquí es muy fuerte, es un hecho que encontramos en todo el país; no afecta solo a la Patagonia”, señaló.

En 2008, luego de la famosa resolución 125, el gobierno nacional creó la Subsecretaría de Desarrollo Rural y Agricultura Familiar (DR y AF), destinada a dar respuesta a los pequeños productores, que en sus inicios generó un encuentro entre la recién formada Subsecretaría y las organizaciones rurales y campesinos. En este marco, las organizaciones resaltaron la problemática de la tierra y exigieron la intervención del Estado Nacional para resolver los conflictos que venían acarreado hacía varias décadas. Esto originó un equipo nacional de relevamiento de conflictos, que luego fue el Equipo Nacional de Tierras Rurales de la SSAF, y adquirió rango de Secretaría de DR y AF, el actual TAH.

Por su parte la legislatura provincial, ante el estado público que fueron adquiriendo denuncias penales por presuntos fraudes en la adjudicación de tierras, creó por Ley 4744 la Comisión para la Investigación y el Relevamiento de Transferencias de Tierras Rurales, de la cual también Daniel forma parte. Esta comisión interbloques intenta esclarecer transacciones y ventas que se realizaron bajo la Ley 279, que regulaba y promocionaba la colonización de tierras fiscales de Río Negro para uso agrario a valores muy bajos respecto del mercado inmobiliario, en cuyo resguardo se permitió

que abundantes espacios fueran objeto de especulación, cambiaran el destino original y quedaran en pocas manos.

Jueves 1/05

Visité la feria el primer día de un fin de semana largo, el movimiento era mayor a otros jueves. Por los comentarios, Semana Santa “estuvo floja”, y muchas fichas estaban puestas en el feriado del Día del Trabajador.

Desde las diez de la mañana los artesanos comenzaron a armar los puestos. Primero los móviles o carros de tiro, luego el resto. Cada uno armaba su puesto en función de su mercadería. No hay uno igual a otro, es lo que le da “el qué sé yo” particular a la feria. Los feriantes sólo deben respetar las medidas establecidas: dos metros cincuenta para los más antiguos y un metro veinticinco para los llegados en la última década, ante la escasez de lugar. Hoy entrevistaré a un productor regional de dulces y conservas, y al referente de la Comisión Organizadora de la FREB (Feria Regional de El Bolsón).

Poly es de los que tiene puesto grande. Llegó a El Bolsón hace diecisiete años, luego de haber trabajado y viajado mucho tiempo por Europa. Recorrió mercadillos, ferias medievales y rastros. Con el transcurso de los años y el aumento de los ahorros José Hipólito -poly- y su esposa compraron una chacra en la zona de Mallín Ahogado. Plantaron allí sus primeros árboles frutales: cerezas, moras, frambuesas, saucos. Todos sus cultivos son a base de abonos orgánicos.

Yo hago todo el proceso, desde que pongo la planta hasta que la llevo al público. Desde 1994 que me dedico a esto, en esa época recién estábamos armando la chacra y teníamos un socio, que ya tenía toda la fábrica puesta y en el '96 nos independizamos, pero siempre venimos a vender nosotros, primero mi mujer. Pero tenés que ser muy prolijo con esto, porque las frutas son estacionales.

El puesto de Poly está cubierto al frente y los lados por tela blanca, en lo alto cuelga un cartel de madera pintado cuidadosamente con la misma tipografía que etiqueta los frascos: “Morados”. Sobre el tablón, que ocupa todo el largo, ubica distintos dulces: sauco, frambuesa, cereza, frutilla, guinda, frutos del bosque y algunas especialidades como frambuesa con chocolate; frutilla y frambuesa; frutos del bosque. También hay conservas de frambuesas enteras en tarros más grandes y en ocasiones algún que otro licor. En uno de los extremos del puesto tiene un vertedor de yerba y algunos artículos de madera que realiza su hijo.

\*\*\*

Ángel Pache es canoso, y a pesar del frío viste con campera de jean y sweater. Hace veintitrés años que vive en la Comarca. Desde que llegó su principal y único ingreso, al igual que el de otros ciento ochenta artesanos, es la feria.

Para Ángel, las principales características de la feria son la capacidad de economía social y popular y la autogestión del espacio que, además, considera como el atractivo turístico más importante que tiene el área, tanto a nivel turístico como a nivel de ingreso de “dinero fresco”.

La única empresa que hace ingresar dinero es la feria, y es un motor que al estado no le sale nada, de los baños y la limpieza nos encargamos nosotros porque cobramos un canon para eso, tanto a los titulares como a los visitantes. Y en caso de excedente hacemos lo que se llama impuesto dirigido y lo donamos al hospital.

En El Bolsón, prosigue Ángel, “no hay fábricas ni empresas, no hay trabajo. La feria es lo que convoca a la gente, nadie viene a ver el Bosque Tallado, la Cabeza del Indio o el Cerrito Amigo”. Su carácter autogestivo y regional es lo que la hizo ser distinta a otras ferias surgidas en la misma época. Al no ser una feria exclusivamente de artesanías contiene aspectos que le dan al lugar el semblante de “paseo”, ya que cualquier persona puede pasar allí el día entero, comiendo, tomando cerveza artesanal o licuados de frutos rojos, recorriendo los puestos, comprando algún duende y por qué no, también, un kilo de nueces y zucchinis orgánicos, para luego sentarse en la Plaza Pagano a mirar un espectáculo a la gorra.

La feria es, históricamente, un lugar de encuentro social, cultural y político. “Hace quince años, si no venías a la feria no te enterabas de nada, pero cuando esto empezó a ser un negocio toda esa mística se cortó, para mí fue con la pavimentación de la ruta que viene de Bariloche”, Ángel se refiere a una obra finalizada en 2004 que permitió unir en un trayecto de 130 km de asfalto las dos localidades, reduciendo de siete a dos horas y media el recorrido.

Para la Comisión, el problema más grande son los visitantes, es decir, los artesanos golondrina. La mayoría de las ferias argentinas tienen espacios dedicados a estos viajeros, aunque en general se les facilita el sector donde menos ventas se perciben. El Bolsón no es la excepción y la plazoleta del mástil es el sitio otorgado.

La FREB cuenta con cuatrocientos puestos titulares, más los visitantes temporales (seis visitantes por día). Sin embargo esos lugares no se habilitan y los visitantes se colocan en cada hueco libre que ven, ya que en el mástil<sup>17</sup> nadie quiere estar.

Los visitantes vienen y se piensan que pueden vender cualquier cosa. El tema es que a veces nosotros nos damos un permitido y dejamos que

---

<sup>17</sup> El mástil está ubicado en el centro de la medialuna de la plaza pero unos metros hacia adentro, fuera del circuito ferial.

algunos compañeros vendan cosas que, si no fuera porque es invierno y sabemos que tiene que comer, no se la dejamos vender, pero en verano no puede venir uno de afuera y vender cualquier cosa. Nosotros somos celosos de lo nuestro porque sólo trabajamos bien dos meses al año y, como queremos mantener la feria viva para que siga siendo un atractivo turístico, venimos todo el año aunque no vendamos nada y nos caguemos de frío. Yo sé que tenemos mala fama, pero somos jodidos porque vivimos en un lugar jodido. Lo nuestro acá es una manera de vivir que luego se transformó en rédito turístico, porque piensan que porque somos todos hippies -que no lo somos- no hay que pagar nada, cualquier artesano va a cualquier feria en el país y tiene que pagar por el puesto, pero acá cuando les vamos a cobrar nos dicen que somos capitalistas, y yo les digo: -Mira, que yo sepa en Cuba no estamos y acá el puesto se paga. Y por eso nos dicen que nos volvimos capitalistas. Se instalaron creencias que las crearon los mismos visitantes.

Ángel, como vocero de la Comisión de la FREB reconoció que el hecho de ser independientes y autogestivos a veces les ha jugado en contra, ya que no pudieron realizar demandas justas al municipio. Son conscientes de que la Feria ha sido el eje del crecimiento del pueblo pero no han recibido ninguna retribución por eso. “El Estado no quiere aportarnos nada porque somos independientes, ‘si son independientes háganse cargo’ nos han dicho. Nosotros queremos un nuevo patio de comidas y un proyecto de turismo que sea sustentable, ecológico y no depredador” prosiguió Pache, pero en la actual gestión municipal, a cargo de Ricardo “Kaleuche” García, ha percibido un guiño positivo. En este sentido, existe un proyecto que plantea la remodelación de la Plaza Pagano y en esa reconstrucción está la feria<sup>18</sup>. Una de las transformaciones sería la homogeneización de los puestos y un techado general, además de la creación de un patio de comidas para agrupar a todos los carros que hoy en día están dispersos en tres sectores y sin las aptitudes necesarias de salubridad e higiene.

También la FREB ha presentado un proyecto cultural para descentralizar la cultura de la Plaza Pagano y llevarla a las zonas rurales, y otro proyecto para realizar una fiesta anual de la feria, pensada para la época primaveral. Según Ángel, los feriantes hoy son asistidos por el Estado con subsidios para la creación de talleres, cobertura de la Obra Social del Mercado Artesanal Rionegrino, monotributo y jubilación, y “el que no está es porque no quiere”.

Lunes y Martes 05 y 06/05

Días de biblioteca. Ayelén es mi tutora informal.

Hoy conseguí los teléfonos de Ana Nicosia y Agustín Porro del grupo de fundadores de la Feria; Juan Domingo Matamala, historiador reconocido de la

---

<sup>18</sup> Al momento de redacción de estas páginas se está llevando a cabo la remodelación de la Plaza Pagano.

Comarca; y Miguel Cola, ex intendente de El Bolsón, impulsor de la ordenanza que dio origen a la feria. Pongo mis esperanzas en que tengan ganas de charlar un rato

Miércoles 07/05

Lo conseguí: Entrevista al Licenciado Juan Domingo Matamala. Llegué a su casa a las diez y media de la mañana. Es una cabaña de madera, en el barrio Fonavi, a veinte cuadras del centro de El Bolsón. Me contó que la casa le fue otorgada en 1978, cuando volvió de Córdoba de estudiar letras. El quería estudiar Comunicación Social y especializarse en José Martí, pero a mitad de la carrera la dictadura cerró las ciencias sociales y sólo le quedó estudiar Licenciatura en Letras y especializarse en Sarmiento.

Hay libros y revistas por todas partes. Me recibió preparado para la charla, hizo mates y prendimos el grabador. Tiene barba y canas. Dice que se siente agradecido de que lo entreviste. Me regaló un libro de su autoría *Mitos y leyendas de El Bolsón*, es el último que ha escrito y viene con los audios de las entrevistas, “para que nadie dude de su veracidad”.

Matamala desarrolló su teoría del por qué del mito de los hippies en la Comarca:

Cuando se pone en funcionamiento una ópera rock inglesa muy conocida en el mundo, llamada *Hair* (cabello), era una ópera que predicaba el amor, la libertad, volver a la naturaleza, dejar atrás el capitalismo, la industrialización, humanizar un poco más, la libertad, el amor. Esa opera recorrió el mundo y llegó a la Argentina y aquí se hizo la conformación de ese grupo, que curiosamente muchos de sus integrantes se mimetizaron con la obra, dijeron: qué bueno, si lo podemos hacer arriba del escenario, por qué no lo hacemos en la práctica. Y el lugar elegido fue El Bolsón. ¿Por qué? Porque quienes practicaban esa suerte de hipismo eran personas relevantes del país, hijos de militares, hijos de políticos, gente muy encumbrada en el poder, y estos venían a ser como las ovejas negras de la familia, por ese motivo era bueno ocultarlos un poco. Y fue aquí, en El Bolsón, que está cerrado, que es seguro, no se podían ir muy lejos porque tenían una sola ruta hacia el norte y otra hacia el sur. Así que si los querían ver ya sabían dónde estaban, no se iban a perder en una ciudad. Así es como nace la primera comunidad.

Recuerda Matamala que estos primeros hippies “vivían en amable montón, se bañaban desnudos en el río, que era todo un libertinaje total, cosa que no era pero ya la gente lo imaginó”. En el libro afirma que los primeros vínculos entre hippies y paisanos se dieron por la tenencia de la tierra:

Le compraron a paisanos de la zona, por eso la primera relación buena que tiene el hipismo local es con el paisano, porque el paisano le enseñó los elementos de vivir de la tierra, ordeñar las vacas, criar gallinas, hacer dulce,

manteca, trabajar la tierra, cosa que ellos hicieron, no como les enseñaron los paisanos pero lo hicieron a su manera. Y a raíz de eso se hicieron amigos de los paisanos, no los jodieron, les compraron las tierras como correspondía.

Juan Domingo me alcanzó hasta la biblioteca y me pidió que luego le enviara mi trabajo. También se ofreció a acompañarme a otras entrevistas. Es un fanático de la historia de la Comarca.

Jueves 08/05

Conversaciones de biblioteca...

-El señor amarillo camina por El Bolsón sin mojarse, porque es amarillo como el sol – le dijo la bibliotecaria a una niña.

Cuando la niña convidó sus cereales de avena rellenos con chocolate, el señor de amarillo le preguntó: ¿Estas son las almohaditas de los duendes del bosque?

-Si- dijo la niña – ellos también las comen.

-Si yo te convidó una hoja, ¿Vos me hacés un dibujo?- sugirió el hombre. - Hagamos un trueque, vos me hacés un dibujo y yo te regalo el lápiz.

Visita a Radio FM Alas. Presenció nuevamente el programa de La Minga. Luego fui al Centro Cultural Galeano para conseguir el testimonio de los organizadores del Festival Patacómico, pero deberé regresar el lunes que es cuando tienen asamblea.

Unos pocos pasos y llegué la feria. Entrevisté a Alejandro, de Cerveza Artesanal "Pilker" y a Perla, de "Leike Bolsón".

Cervezas Pilker tiene sus inicios informales en 2002, cuando dos amigos decidieron dejar Buenos Aires para emprender un proyecto propio. Durante cuatro años se dedicaron a la venta mayorista de cerveza artesanal en las localidades vecinas de El Hoyo, Epuén, Lago Puelo y alcanzaron a tener hasta setenta y ocho clientes. En 2005 impulsaron la creación de la Cámara de Cerveceros, con el fin de capacitar a sus miembros y articular el sector. Ante la necesidad de hacerse conocer y promocionar sus productos, cervezas "Pilker" y cervezas "Rupestre" deciden organizar la primera Fiesta Regional de la Cerveza, en El Hoyo. Luego de esta exitosa fiesta se conforma la Cooperativa de Cervecerías, compuesta por ocho cervecerías de la Comarca, dejando atrás la Cámara de Cerveceros que poca acción había tenido.

Un dato interesante que justifica la explosión cervecera de la región es el pH del agua, la cual posee la composición exacta para la fabricación de esta bebida sin tener que realizar ninguna modificación. Además de esto, el cultivo de lúpulo (ingrediente clave) es uno de los principales en el país.

Los dueños de "Pilker" accedieron a un puesto en la FREB en 2008, luego de tres años de espera. El ingreso a la feria significó un cambio rotundo ya que por primera vez tenían la posibilidad de venta directa. Esto afianzó el emprendimiento y les brindó más



rentabilidad. Su stand es un tráiler que llevan y traen en camioneta. Allí ofrecen cerveza artesanal rubia, negra stout, trigo, roja y negra porter. El vaso de cerveza de 250 ml. cuesta \$25. También ofrecen botellas de 330 ml. a \$35 o tres por \$75.

Para Alejandro es su principal ingreso económico y, aunque fuera de la temporada de verano no se venda mucho, cree que es un espacio que no debe descuidar, ya que para que la feria siga siendo un atractivo turístico hay que tener el “circo armado”. Tampoco hay que desmerecer los fines de semana largos, que en los últimos años se han convertido en el salvavidas de los feriantes. “Casi todos los meses tienen un buen fin de semana, y eso nos ha ayudado muchísimo”.

Perla se ubica al lado de Alejandro, y junto con tres stands más conforman el primer sector de comidas. Perla también llegó de Buenos Aires, hace diez años. El primero en arribar fue su hermano y, luego de charlas y promesas, decidió venir con su familia en busca de un futuro mejor. Perla elabora tortas de miel, receta heredada de su familia judía, sin utilizar manteca, leche ni conservante alguno. Lo predominante es la miel y las frutas de estación. Tiene budines de miel y nuez, miel y jugo de naranja, miel y manzana. El nombre original del producto es *Onik Leike* (torta o budín de miel) que adaptado a la feria se transformó en “Leike Bolsón”. Las porciones más pequeñas vienen en un irresistible molde redondo rebosante de budín, esos cuestan \$15.

También para Perla este es su principal ingreso, “más ahora que estoy separada”. Sin embargo, aseguró que “lo que ella hace en toda la temporada, los otros puestos de comida lo hacen en un día”. Se refiere a los puestos de sándwich de milanesas y conos de papas fritas, que en temporada alta llegan a tener colas de cincuenta metros. Para sostener su negocio, hace un par de años se unió a un grupo de feriantes que durante el año recorren otras localidades de la Patagonia: Trelew, Gaiman, Caleta Olivia, Comodoro Rivadavia, Rawson, para vender sus productos y escapar a lo “duro del invierno” bolsónés.

## ARTESANOS

Carolina. Llegó de Buenos Aires hace tres años. Comenzó a trabajar de camarera en el Restaurant Los Lúpulos, frente a la Plaza Pagano y se enamoró de un artesano. Actualmente trabajan juntos haciendo piezas de alpaca, reconstituido y calado. Ambos tienen terrenos en la última toma de tierras en la Loma del Medio. Para Carolina la feria le sirve en tranquilidad y disponibilidad de tiempo pero no en economía. Lo que más le gusta del lugar es el paisaje, la heterogeneidad de gente y variedad de productos. “Acá hay mucho rebusque, podés vivir con poco”.

Vanesa. Llegó de Esquel hace cinco años. Luego de la dicotomía Córdoba-Bolsón se decidió por la última y con su hija se mudaron. Lo que más le gusta es la buena onda del lugar y lo generosos que han sido con ellas. Le enorgullece pertenecer a la FREB por ser una de las más reconocidas a nivel nacional, tanto por su tamaño como por la

calidad de los productos. Vanesa realiza bijouterie con hilo encerado y colgantes atrapa sueños.

Gustavo. Llegó de Buenos Aires hace cinco años con su pareja Verónica. Siempre tuvo el sueño de vivir en El Bolsón por el mito de los hippies, sumado a la pérdida de un hijo que los hizo querer escapar de la ciudad. En Buenos Aires realizaba muebles de madera a medida, pero en El Bolsón decidió volcarse a utilitarios, tales como unos ingeniosos porta botellas que por leyes físicas logran contrapeso entre la madera y la botella. El chiste común en su puesto es cuando el público mira por debajo de la mesa para ver si la madera esta amurada, ya que no pueden entender cómo la botella de vino se mantiene en ese simple sostén. Para Gustavo estar en la FREB “es como jugar en primera” y agrega que “hay muy buenos artesanos que se consumieron por la competencia, ya que al fin de cuentas se termina haciendo lo que la gente quiere”. Admite que la feria es el principal atractivo del lugar y que su ideal de El Bolsón estuvo influenciado por los mitos que instaló el rock nacional: Miguel Cantilo, Pedro y Pablo.

Clarisa. Este es su quinto año en la feria. Nació en El Bolsón pero a los doce años se fue a Buenos Aires con su familia, en su adolescencia regresaba siempre con amigos y finalmente se terminó quedando. Clarisa comenzó su emprendimiento con una amiga, hacían ropa: babuchas, buzos, vestidos, chalecos. Gracias a la rentabilidad del proyecto, las parejas de cada una se sumaron y el puesto pasó a ser de cuatro personas. Sin embargo, con el tiempo su amiga se separó del novio y del proyecto, quedando tres a cargo. Actualmente sólo Clarisa y Mauro producen la mercadería. Todas sus prendas son a base de tela modal, lo que les da capacidad de abarcar varios talles en el mismo producto por la elasticidad del material. A Clarisa le gusta la diversidad de la feria, aunque a veces ha tenido que presenciar situaciones violentas con los visitantes que le resultan muy chocantes. Coincide con que la feria es el principal atractivo turístico del pueblo y también su principal ingreso económico.

Valeria. Llegó a El Bolsón hace dos años, sin embargo su intención no es quedarse. Valeria es bióloga y conoció a Juan, artesano cordobés. Él ya conocía la feria por viajes anteriores y para poder hacer algunos ahorros decidió que era el mejor lugar. Aquí Valeria se contactó con Carlos Straub, referente de la permacultura regional y parte del CIDEP. Carlos les brindó una casa en la cual ellos, a cambio de la estadía, realizarían las reformas necesarias para convertir el espacio en un lugar habitable y agradable. Valeria hace diez años que se dedica a este tipo de construcción y modo de vida. Me explicó que la permacultura es la permanencia de la cultura y la sabiduría, es emplear la tecnología y el sentido común en el día a día. En un papel graficó cinco círculos, cada uno representaba un estrato a trabajar por el permacultor. El punto de partida es el cero, el “yo”. El primero es la casa, la familia, el segundo es la huerta, el tercero el invernadero, el cuarto los frutales, los cereales y los animales, y el quinto es el bosque nativo, en donde el individuo observa, medita y es consciente de su trabajo, su creación y su capacidad de convivir en armonía con la naturaleza. “El tamaño de la

tierra de un ser humano no tiene que ser mayor a lo que sus ojos puedan abarcar” me dijo.

Al visitar la Universidad Nacional de Río Negro descubrí dos carreras inéditas hasta el momento: Tecnicatura en Producción Vegetal Orgánica y Licenciatura en Agroecología.

Marta es artesana de la FREB y estudiante de la tecnicatura. Ella cree que lo más valioso de la carrera es la contención que tienen de los docentes y la comprensión en cuestiones laborales y familiares. Los conocimientos están planteados desde el punto de vista de profesionales que desistieron de la agricultura extensiva con agro tóxicos, recomendada por las grandes empresas, y promueven la productividad desde lo orgánico: sano y rentable.

Sábado 10/05

En un primer momento había pensado en el “Chavo” como uno de los entrevistados, reconocido personaje de la feria por su personalidad y excentricidad, pero hoy tuve la sensación de no querer contar su historia, me pareció fría, triste, pero al fin real. El Chavo comenzó a hablar sin que yo le pidiera ni propusiera nada, tal vez advirtió mis ganas de escuchar. Me dijo que ahora estaba mejor, que en el verano había estado preso, que eso fue lo que le ayudó. Que había estado muy metido en la merca<sup>19</sup>, que tomaba todos los días, que eso le trajo problemas con su pareja que también tomaba con él todos los días, pero no pudieron mantener esta situación “porque la merca te pone oscuro, violento, y nos cagábamos a palos”, por lo que fue preso por denuncias de violencia de género. Pero en la cárcel recapacitó, dice que por eso volvió a la feria, porque ya pasó varias pruebas y no quiere ser un adicto, sólo fumarse un faso de vez en cuando (...) En su juventud militó en “la fede” (Federación Comunista) pero lo echaron porque fumaba marihuana. Que ahora tiene nietos, aunque tenga cuarenta y siete, porque a los catorce fue papá y que con su propio padre nunca se volvió a ver, no tiene buenos recuerdos.

-Bueno, te dejo seguir...hace mucho que no hablaba de mi pasado- dijo.

Sensación confusa, triste, que se apaciguó cuando encontré a Ana.

Me presenté, la había visto otras veces pero no sabía que ella era de la “línea fundadora”. Su rostro aparenta menos años de los que tiene, pero las manos, las manos son el reflejo de una mujer que ha hecho música, que ha trabajado la tierra, que ha construido su casa, que ha criado hijos.

-Si te quedás vas a ver la nevada- dijo.

---

<sup>19</sup> Forma de designar a la cocaína.

Ana siempre hizo lo que sintió, quizás suene raro, pero se le nota en la cara, la placidez de quien ha escuchado al corazón y actuó en consecuencia. Es lo que sabe hacer y lo transmite cuando habla, cuando toca el arpa o cuando hila lana de oveja con el huso de madera.

Ana Nicosia llegó de Buenos Aires en 1975. Se hospedó dos años en El Bolsón, en una casa que los abuelos de una amiga tenían descuidada. Luego se mudó a Mallín Ahogado, donde actualmente tiene su casa y estudio de grabación. Participó de las primeras experiencias de vida en comunidad sin proponérselo y nunca se consideró hippie. “Para mí los hippies no trabajaban y eran muy rebeldes”.

Ana era vecina de Rowan Brain, el inglés que según ella fue quien propuso la idea de una feria regional para vender el excedente de sus chacras. La feria originalmente se armó frente al Banco Nación, con permiso del entonces intendente Miguel Cola. La ordenanza habilitante de la feria se concretó en 1979, plena dictadura militar. No comparte la idea de que los hayan dejado instalarse para tenerlos controlados, ya que en esa época los gendarmes sabían la exacta ubicación de cada habitante y cuenta que cuando alguien nuevo llegaba al lugar para quedarse debía presentarse formalmente en Gendarmería Nacional.

En esos años la feria se armaba sólo en verano y, según ella, los primeros integrantes fueron: Gustavo, Rowan, Cecilia, Susana, Thelman y Ana. Había frutas, verduras, dulces, animales en pie y artesanías. Aunque en un principio no había muchas ventas, todos los compradores eran vecinos del pueblo, el turismo no existía en El Bolsón. La feria se referenció con aquellos que pasaban hacia Esquel y se detenían a ver que había allí. “Con el tiempo se fueron sumando más artesanos y productores y decidimos pasarnos a la plaza. La feria no era un negocio en ese entonces, era una actividad más, un lugar de encuentro ya que pocos eran los que vivían en el pueblo y aprovechábamos los días de feria para encontrarnos”. Relató también que cuando se mudó a Mallín para ir a la feria ella iba a caballo hasta la chacra de Rowan y bajaban al pueblo en tractor. “La feria de a poco fue lo que empezó a atraer al turismo y en paralelo fue creciendo todo, fue progresivo, pero progresivo y rápido”.

Ana me habló de filosofía, del trabajo y de la música:

Un amigo me ofreció grabar mi música, grabamos el arpa y editamos el casete y empecé a ofrecer que lo escuchen, ahí tuve la emoción de la gente al recibir mi música. Estaba cansada del taller y no encontraba qué hacer y cuando apareció la grabación, la música era lo que siempre había estado en mí. Abandoné el taller y me dediqué a tocar. Ese era el cambio y tenía que hacerlo. Siempre fui autodidacta porque me di cuenta que lo que da la fuerza es el ser, no importa si sos hombre o mujer y entonces cualquier cosa que quisiera hacer, la tenía que hacer.

Coincide con otros entrevistados en que el auge turístico se produjo en 2004, después de la inauguración del camino Bariloche-Bolsón.

“Cuando escribo crónicas siento que hago documentales, que hago voz en off, primer plano y plano americano” dijo Leila Guerriero en una conferencia. Algo así siento ahora.

Sigue el sábado. Ahora, con el vendedor de sándwich. Es el cuarto invierno de Diego en El Bolsón. Llegó de casualidad, después de haber estado en una fiesta electrónica de seis días en El Manso. Recorrió la feria con su novia y, como tenían remeras que ellos mismos fabricaban, que habían traído para vender en la fiesta, decidieron ponerse en alguno de los lugares libres que abundan los domingos. Para su sorpresa, vendieron diez remeras en tres horas. El lugar los fascinó y decidieron mudarse, ellos y sus hijos. Diego se quedó y su compañera fue a Buenos Aires mientras él buscaba una casa para alquilar. Con el transcurso de los días la ropa que tenían para vender se fue acabando y como armar en la feria en verano tampoco era tan fácil decidió vender sándwiches, pero sándwich gourmet con pan casero: jamón crudo, rúcula, parmesano; pechuga de pollo asada, cebolla caramelizada y salteado de hongos y nueces; pechuga y morrones asados, dientes de ajo, ciboulette y queso blanco; pechuga, chutney de frambuesa y queso ahumado en hebras; jamón crudo, queso fontina y ananá en cubos salteada con manteca y azúcar negra.

Camina con una canasta de mimbre y sus sándwiches gourmet envueltos en papel aluminio “para que concentre los sabores”. No accedió a ningún puesto, simplemente camina y ofrece. “La comida fue más firme que la ropa, más fácil”. Ha llegado a vender cincuenta sándwiches, de \$30 cada uno, en una hora y media. La mayoría de sus clientes son feriantes. Lo que más le gusta del lugar, más allá de la geografía, es la libertad que se percibe, la energía y la cualidad cosmopolita que tiene El Bolsón.

Me despedí de Diego decidida a tomar fotos de la feria, siempre con permiso previo de los artesanos, ya que son muy celosos con el tema. Me detuve en un puesto de comida vegetariana y tomé una foto. Alejandra llegó de Berisso hace veintiocho años, no tuvo ningún problema para colocar su puesto ya que en esa época había lugar de sobra. Su especialidad son las tartas de fruta fina y las tartas de verdura. “La feria se convirtió mi medio de vida por necesidad, no tenía estudios, pero fue bien y seguí. En ese momento el vegetarianismo era una moda, era el boom de la nueva era. Obvio que los vegetarianos eran los venidos de afuera, no los NyC”. Alejandra se refiere a los NyC, nacidos y criados y a los VyC, venidos y criados.

El vegetarianismo es para ella síntoma de salud, una mezcla de principios, espiritualidad, nutrición y placer. El yoga, la meditación, la ecología y la alimentación consciente son la combinación perfecta del ser. Sus productos artesanales hechos a base de harina integral y germen de trigo, frutas frescas y en lo posible más miel que azúcar, pero admite que al incluir azúcar en sus recetas mejoró la recepción del público. “El resultado es el placer en las personas, la energía se ve reflejada y eso me da una

satisfacción espiritual y un aporte a mi necesidad material”. Alejandra busca que su comida sea un aporte sano en la vida de quien le compra, intenta equilibrar sin llegar al fanatismo. Para ella la feria le aportó libertad, independencia y autogestión. “El Bolsón es un refugio, cuando vuelvo a Buenos Aires me siento desprotegida”. Alejandra me agradece mis preguntas y mi tiempo de escucharla, no me lo dice, pero lo veo. Tiene ocho hijos y se separó hace poco. Se dividió el puesto con su ex marido, él se quedó con la venta de miel y polen, ella con las tortas y sándwiches.

-Volvé así charlamos un poco más- dijo.

Mientras tanto, a sólo una cuadra de la feria, pero de la mano opuesta, en una esquina abandonada donde alguna vez funcionó un estacionamiento, hay hoy decenas de niños y niñas jugando. Allí está Betty, organizadora de los CuJuCa: Cumbre de Juegos Callejeros. “La idea es recuperar el juego en las calles y el juego desde la familia, los amigos, los vecinos”. Hace tres años que impulsa estas actividades por motivaciones propias, sus amigos la ayudan, su familia también. Es un espacio abierto que intenta resignificar, reutilizar los espacios públicos, la calle, las veredas, las plazas, para que predomine el juego cultural, es decir, jugar y aprender algo sin competir. Algunos comercios locales apoyan con publicidades, lo que les permite comprar nuevos materiales y reponer algunos otros. El municipio ha declarado el evento de Interés Cultural y el máximo apoyo que les ha dado son los cortes de calle cuando los piden, aunque siempre que el clima lo permita trata de organizar los juegos en el lugar más visible de El Bolsón, la Plaza Pagano.

También existen CuJuCas en otras partes del país, más que nada en Capital Federal y en el conurbano bonaerense. “La recuperación de los viejos juegos tradicionales recrea la identidad del barrio donde has crecido. Hace una transmisión a las nuevas generaciones de lo que es una fiesta popular, consciente de su potencialidad creativa y educativa. Un lugar de encuentro para la solidificación de redes sociales individuales e institucionales”, dice Betty.

Estas actividades son traídas por los VyC, venidos y quedados, y como diría Matamala, los que participan son los hijos de los VyC, no de los NyC, ya que para los más conservadores todo lo que sea traído de “afuera” es hippie y por las dudas mejor que no te vean por ahí.

¿Cuáles son los juegos? ¿Tienen un fin didáctico? Son preguntas que luego Betty me contestará por mail.

Todas esas cosas pasan un sábado en un tramo de cinco cuadras. Muchos estímulos para ojos y oídos atentos.

\*\*\*

Dos bajas en las entrevistas: Geronazo está de viaje y Miguel Cola, internado.

Sugerencias de biblioteca...

-¿Qué autor te gusta? ¿Quieres llevar García Márquez?- Le dice el padre a su hija de unos trece años.

Martes 13

Subieron las nubes y veo el Piltriquitrón nevado. No tuve que esperar tanto. Hoy puede ser un día de suerte.

Segundo día de helada. Los vidrios del auto de mi hermana se congelaron y la manguera que trae el agua del tanque también: no tuvimos agua para el desayuno. Un truco que me contaron es dejar apenas abierta la canilla durante toda la noche para que no se entumescan las tuberías. Para los vidrios: un poco de agua fría para que se templen, nada de mojarlos con el sapito del auto (que también está petrificado), y como todos los días, encender el motor media hora antes. Los animales muertos al costado de la ruta no se pudren...se congelan. Sale el sol y del asfalto de la avenida San Martín asciende un vapor abundante.

Después de la biblioteca fui a la casa de Ayelén, quien socializó audios acerca de las jornadas de artesanías realizadas en 2012. Me prestó un libro y compartimos inquietudes sobre el trabajo que estoy realizando. Su casa está ubicada a dos cuadras de la pasarela. Nunca había estado en ese barrio. Frente a su casa, el río Quemquemtreu. Y entre el río y la calle de ripio, sobre la costanera, dos casas precarias construidas hace menos dos años cuando fue el furor de las tomas.

Las horas pasaron rápidamente. Tenía otra entrevista.

Camino, ya es de noche. Los dedos se me entumescen y camino rápido hacia la avenida. A las 19.30 me espera José Rodríguez, Coordinador para la Patagonia Norte de la Comisión Nacional de Tierras, dependiente de Jefatura de Gabinete. También es el principal referente del Frente de Tierra y Vivienda en Rio Negro, movimiento que lidera Luis D'elia.

José ya se ha tomado el café y está solo, mirando por su *smart pone*, los chistes de la página de Unidos y Organizados sobre el pollo Sobrero. Me lo muestra: “Ningún pollo nace Sobrero” dice el texto bajo una foto en la que una chica rubia sostiene un pollo (muerto) de una de las patas, mirándolo con asco. Es en referencia a la protesta de los trabajadores de la línea Sarmiento. Se ríe. Tiene dientes de fumador, amarillos. Dice que el principal problema de América Latina es el crecimiento no planificado para desarrollo urbano y que la gestión que llevan adelante está orientada a la “reforma urbana”. Lo primero, para José, es reconocer el problema habitacional y después hacerse cargo.

En El Bolsón comenzaron a percibirse tomas masivas luego del 2001. Pero la gota que rebalsó el vaso fue la toma de la Loma del Medio (Reserva Forestal a cargo del INTA) o “loma del miedo” como le dicen algunos, medio en broma medio en serio, a causa de los reiterados robos que se registran en esa zona.

Los terrenos auto adquiridos ocupan una totalidad de doscientas hectáreas<sup>20</sup>, donde se albergan más de quinientas familias.

Miércoles 14/05

A las 15.30 tengo la entrevista con Li Mayer, cuando finaliza su programa en FM Alas. Tiene una página web en la que incluye artículos, poemas, fotografías y ofrece sesiones de alquimia. Me advirtieron en diferentes ocasiones que es un “personaje”, que representa el estereotipo hippie. Vamos a ver con qué me encuentro.

Llegué a la radio y el programa de Li acababa de terminar, me saluda y despide a uno de sus invitados: un hombre de unos sesenta años, canoso, con rulos rebeldes, chalina de colores, vestido con campera y pantalón de jean. Apenas el tipo cruza la puerta Li comenta: ¡Qué personaje este tipo, ¿no?!

Puso la pava y nos quedamos en la cocina de la radio, con el mate de por medio pero sin tomar ninguno.

-¿Qué querés saber?

-Sobre el origen de la feria.

Li mide 1,50mts. El pelo castaño y lacio le pasa los hombros. Camina con prisa. Por sus movimientos y energía parece que tuviera veinte años. La vida no le pesa, le apasiona. Sus pequeños ojos tienen un brillo intenso. Lo noté de nuevo cuando visité su casa de alquiler. Va y viene, no se queda quieta. Se sonríe mientras me cuenta anécdotas. Mezcla el pasado y el presente constantemente. Aseguró haber estado entre los fundadores de la feria, que al principio era una fiesta pero que poco a poco la gente se pone ambiciosa y las cosas pierden su magia, que algunos ven a la feria como una oficina y no como el espacio de encuentro que era antes. Además Li le guarda rencor a la actual Comisión de la FREB, ya que luego de un viaje de más de un año que realizó por Latinoamérica le quitaron la titularidad del puesto.

Llegué a fines del 75. Veníamos de viajar por América y de hacer una transformación existencial muy grande, era en el tiempo del proceso, persecuciones. Mi padre, cuando yo ya había tenido a mi hija Alma Serena, fue preso en Uruguay, mi padre era alemán. Le robaron todo, aunque eso era lo de menos. Lo dejaron desaparecido dos meses. Después apareció en un cuartel. Estuvo tres años y medio preso, la mayor parte del tiempo en un campo de concentración que, irónicamente, se llamaba “Libertad”. Lo de mi padre fue muy fuerte. En momentos donde asesinaban y mataban no fuimos a viajar, yo me fui. Llegue hasta México, tardé un año en llegar. Y después con mi pareja, que es brasilero, y amigos nos vinimos para acá (...) Vivíamos en la Costa del Río Azul, al lado del río. Yo siempre fui muy salvaje y todavía lo soy, por suerte.

---

<sup>20</sup> Referencia estimada por la Comisión Nacional de Tierras para el Hábitat Social y el INTA luego del inicio de las tomas en 2012.



Li confesó que estos momentos son confusos para ella, ya que hace poco tuvo que mudarse porque se le había incendiado la casa y había perdido todo. Considera que esto es una prueba más para no aferrarse a lo material. Respecto a la feria aseguró:

La feria, en los primeros tiempos, era los sábados de diez de la mañana a una y media, dos de la tarde. Era una celebración esa pequeña feria de tres horas. Y ahora siento que un poco se ha perdido eso, que lo económico quedó dentro del entrejejo de mucha gente, no de toda. Pero se pierde la esencia. Yo fui veinticinco años y tendría que tener derecho a un lugar y no lo tengo. A este altura no sé si quiero ser parte de una oficina, quiero ser parte de una celebración, de un hecho mágico, de la feria que es una cosa interesante para estudiar e investigar, porque las ferias a través de la historia eran un momento de regocijo popular y no quiero que se pierda eso en nombre de lo mercantil.

Jueves 15/05

A las 10 a.m. encuentro con Carlos Straub.

Está húmedo y llovizna. Caminé hasta la estación de servicio de la entrada del pueblo y doblé a la derecha dos cuadras y media. Afuera la Kangoo amarilla. Golpeé la puerta y Carlos salió a recibirme, entramos al bunker. En el centro de la sala hay una mesa rectangular larga y un poco más atrás una mesa redonda. Muchos estantes y cajones con etiquetas. Sobre la mesa principal hay tres bandejas con tomates cherry de la huerta, los está dejando secar para conservar las semillas. Carlos es un guardián de semillas<sup>21</sup>.

En la esquina del fondo: un horno industrial y a la izquierda una mesa esquinera con una PC de escritorio en desuso. Carlos es canoso, pero le queda poco pelo. Su mirada es dulce y comprensiva. Hace frío, tomé dos mates y el agua estaba tibia. Colocó la pava encima del calefactor pero no me cebó ningún mate más.

Si no fuera porque ya tenía otra cita me quedaba todo el día hablando con Carlos, maneja mucha información del *under* anti-capitalista. Propone construcción alternativa con materiales naturales; alimentación natural, fuera de los alimentos industrializados y procesados; propone lavaderos comunitarios, eco aldeas, huertas comunitarias, energías renovables y utilización de la tecnología en función de las necesidades básicas, siempre de un modo saludable.

Larga charla con Carlos. La familia, los amigos, la separación después de los 50. Su paso por la feria, la conformación del CIDEP, los encuentros y cursos, la necesidad

---

<sup>21</sup> Los guardianes de semillas son personajes o grupos de personas que preservan semillas para el cultivo ya que prevén una crisis alimentaria en no mucho tiempo.

de un arancel, la meditación, la permacultura más allá de la tierra, las Ted<sup>22</sup>. Hacer lo que uno quiere, no lo que le dicen que tiene que hacer.

14 p.m. Encuentro con Manuel Langbehn

“¿Por qué aún existe la artesanía? La artesanía existe. Yo no tengo que ir a explicar por qué no es capitalista. Vos ves al artesano que vive de lo que hace, primero andá a fijarte por qué vive de lo que hace en vez de primero explicar por qué es imposible”.

Manuel Langbehn

El micro a Mallín Ahogado sale a las 13.15 hs. todos los días, pero los días de feria hay uno a las 13.00 que hace el circuito de Warton, especial para turistas. Tengo que tomar el de las 13.15. Sale \$16 aunque el viaje dura menos de una hora. Algo que estoy aprendiendo es no adaptar todo lo que pasa en las grandes ciudades a los pueblos, ya que hay diferencias sustanciales y puedo caer en las máximas típicas de los porteños que se va de viaje. Adonde vayan, encontrar lo mismo que tiene en su casa. Va a Ecuador y quiere hacer un asado, pero se queja porque la carne no es buena, va a Bolivia y se queja de la falta de refrigeración, va a El Bolsón y se queja del precio del colectivo, va a General Belgrano y cuando lo llevan a dar la vuelta al perro el domingo se siente patético dando vueltas y vueltas, tomando mate y mostrando su auto nuevo o saludando a los vecinos que ve todos los días. No es que me haya pasado.

Acá tenemos el caso de Manuel, venido de la ciudad de Buenos Aires pero “ruralizado”. El colectivero lo conoce y aporta datos de su interés: familia, profesión, autos.

-Manuel, ¿el que tiene un autito blanco nuevo, que la esposa es veterinaria y que tienen un nene, pero no es de ella?

-Creo que sí.

Manuel me está esperando desde afuera de su chacra. Al verlo confirmo mis dudas, ya lo conocía de haberlo visto en la feria, llevaba y traía información como una especie de artesano sindicalista. Caminamos unos cien metros hacia adentro y los perros me vienen a recibir. La casa está medio metro elevada del piso, un cartel en la puerta, escrito con fibrón rojo dice: *Sr. Ladrón no hay nada de valor aquí adentro. Sea prudente y no haga despiole.*

En la sala hay una luz tenue, ya que las ventanas tienen vidrios amarillos y celestes. Una estufa rusa separa la cocina del comedor. Al ver los estantes entendí a qué se refieren los bolsoneros con lo de “armarse para el invierno”, ya que es sabido que en esa época los caminos se hacen intransitables por las lluvias y el barrial y a veces llueve

---

<sup>22</sup> La sigla TED significa Tecnología, Entretenimiento, Diseño. Las Ted son organizaciones sin fines de lucro dedicadas a las “ideas dignas de difundir” comunicadas a través de conferencias y videos. Este movimiento se resignificó en Latinoamérica como las TEDx.

hasta un mes seguido. Comida y leña que no falte. Ellos, a pesar de tener auto y un camino medianamente transitable durante todo el año, siguen la costumbre. En un mueble de cuatro estantes reposan unos veinte quesos, me dan a probar un pedazo de sardo, consistente, seco, salado. Y para mi sorpresa me estaban esperando para comer. Mientras conversábamos sobre el tema de mi visita, Alba, recién bañada, cebaba mate y Manuel amasaba y amasaba. Descubrí que lo que hacía eran fideos, que comimos con salsa de verduras y por supuesto el quesito propio.

Grabador de por medio, mates de nuevo para bajar la comida y comenzamos con la formalidad. Manuel es una persona seria y no da muchas vueltas.

En Bolsón se logra que el 30 % de la fuerza activa independiente viva de la artesanía, lo cual es insólito en el país. De los que hacen trabajos independientes, no trabajan bajo patrón ni para el gobierno, el 30% vive de la feria regional. Una lógica que es antigua y, aparentemente, está caduca, de pronto ves que no sólo se sobrevive sino que puede ser (la feria) el símbolo de lo que es Bolsón. Porque el 90% de los visitantes va a la Feria, sólo el 50% va a Lago Puelo y sólo el 60% va a las montañas en general. Siendo el epicentro del turismo, responde a lógicas que no son del sistema. Hay una anomalía en este lugar, una anomalía cultural. El ingreso económico más grande de Bolsón es la FREB y no logramos que pongan un mango para el patio de comidas.

Formó parte de la Comisión durante dos años y aportó muchísimo desde el plano institucional y burocrático. Es una persona informada y conciente del lugar que ocupa en el mundo. Militante activo en diferentes causas sociales, en especial, la vinculada al mega proyecto en el Cerro Perito Moreno y la Pampa de Luden<sup>23</sup>.

Pasamos al taller. Para eso recorrimos cincuenta metros de sendero rodeado de arbustos de rosa mosqueta. Me sorprendió ver que el taller era más grande que la casa. Había jarros, tazas, teteras, morteros, platos por todas partes. Bolsas de esmaltes, óxidos, pastas, baldes con arcilla preparada, el banco con el torno. Esa era la primera parte, la de los productos en bruto, la segunda habitación, del doble de tamaño, tiene los objetos ya terminados

En el piso de arriba guarda todo lo que está listo para vender en la próxima temporada, ya que él trabaja todo el año para vender en verano, su oficio no le permite producir y vender así que lo divide en dos etapas: creación y venta.

En lo que se refiere a los feriantes en general, el 50% aprende su oficio mismo en la feria, esto significa que encaran la feria no por tener un oficio y el deseo de realizarse en él, sino que lo hacen por falta de trabajo. Es curioso

---

<sup>23</sup> El conflicto tiene muchas aristas: venta de tierras para construcción de un aeropuerto privado, construcción de un country, golf sin olvidar la incidencia del magnate Joe Lewis y la empresa Hidden Lake S.A.

que después se les vuelva un trabajo estable, la mayoría de los que empiezan en la feria siguen en ella por al menos diez años. En ese tiempo aprenden y, eventualmente, se les abre una experiencia que los lleva a pensar en realizarse. Pero si ves la feria te das cuenta de que esto es muy relativo, hay muchas más soluciones fáciles que realizaciones personales a la vista si nos ceñimos a los paños<sup>24</sup> (...) Hay, entonces, tres categorías: las artesanías, las artesanías rurales y las manualidades. Y además están los productores. La feria no es artesanal. A nivel de productores somos, seguramente, la más grande la Patagonia. Tenemos registrados sesenta productores (dulces, plantas y frutas). Otra discusión de la feria es que hay mucha gente que labura rubros que no son bien vistos en el mundo de la artesanía, que son las manualidades.

Manuel tiene una visión holística, todo tiene que ver con todo. Al crecer la feria, hay más gente que vende comidas, por ende los visitantes pasan más tiempo en la feria, pasan el día, disfrutan de grupos de música y artistas en la plaza.

Ya son las seis de la tarde y sigo aquí. El tiempo pasó rapidísimo. Por suerte Alba tenía que llevar a Amaranta, su hija, a gimnasia al pueblo y me acercó hasta la capilla del centro.

Vuelvo a casa con mucha información en la cabeza.

Viernes 16/05

Entrevista con Checho, Director de Cultura. Llegué a las nueve de la mañana, “Checho” no estaba.

-Esperá hasta las diez- me dice una de las mujeres mientras reniega por la misteriosa desaparición de las lapiceras.

Espero y recorro el lugar. Hay libros y cd's a la venta de los artistas de la zona. Tres de los libros que veo son de personas que entrevisté. En las paredes cuelgan fotografías en sepia. Checho aparenta setenta años. Sonríe y bromea con las “chicas” de la limpieza. Enseguida me vio. Pregunté sobre la utilización del espacio público, la feria, la plaza. A lo que respondió:

-El espacio es público. Está abierto a cualquier actividad cultural, cualquiera puede montar su espectáculo en la plaza.

Lo que ellos brindan es apoyo moral, ya que al parecer, la cultura en la comarca camina por sí sola.

Al salir veo un cartel: “Peña boliviana” en Azúcar y al mismo horario peña “Al Encuentro” en el Refugio Patagónico. Parece que hay una comunidad boliviana grande en la zona dedicada a la producción frutihortícola.

Las peñas son la principal salida de la juventud de los veinte-treinta. Todos saben bailar folklore. Pero los adolescentes están en otra: las fiestas psi-trance, música

---

<sup>24</sup> Con “paño” se refiere al puesto del artesano.

electrónica psicodélica. En verano se realizan en medio de los cerros como la *Moon Flower*<sup>25</sup> y en invierno en bares o clubes.

Caminé ocho cuadras y llegué al Instituto de Formación Docente. Ayelén me había aconsejado que visitara a la bibliotecaria, que junto a otra docente habían realizado un documento sobre la planificación urbana y la importancia del espacio público. Allí también encontré el libro *El Bolsón de Antes* donde se relatan historias en época de mapuches, paisanos y colonos europeos, cuando la población no superaba los tres mil habitantes.

Sábado 17/05

Entrevista con Enrique, Marcelo y Mauro, artesanos de la FREB

Enrique es NyC, Marcelo viene de Lanús y Mauro de Adrogué, son amigos. Los conozco a los tres de años anteriores. Son de esos tipos que se la pasan tomando mate con torta de *tupper* que les mandó alguna esposa, mientras se hacen chistes unos a otros.

Enrique vive en las cinco esquinas, en un terreno con su mamá y otros hermanos. Su esposa Eva es maestra. Tienen tres hijas, de las cuales dos están estudiando en La Plata. Hace relojes con madera de la zona. Comenzó haciendo ferias en las fiestas regionales de otras localidades mientras seguía con su trabajo en Coopetel, la cooperativa de comunicaciones de la comarca. Luego decidió buscarse un lugar en la FREB. Sin embargo, no dejó de asistir a distintos encuentros de artesanos, o la que es un clásico en él: la Fiesta Nacional del Poncho en Catamarca.

Marcelo buscaba salir del caos bonaerense y un día llegó a El Bolsón con una caja de herramientas y ganas de cambiar. A los pocos meses organizó la mudanza y trajo a su familia. Actualmente tiene una cabaña a la vera de la ruta hacia El Hoyo, en Golondrinas. Trabajó varios años haciendo instalaciones eléctricas en los complejos turísticos que avanzaban junto con la especulación inmobiliaria. Pero los dolores de espalda comenzaron y el cuerpo le dijo basta. Entonces decidió estudiar profesorado de matemáticas, título con el cual ejerció dos años, antes de dedicarse por completo a la feria. Alguien le dijo: - Vení a la feria que se labura bien. Marcelo, con tiempo y la práctica se especializó en las técnicas de hilado y fieltro con lana de oveja. Sus productos más llamativos son los escarpines en punta, al mejor estilo duende.

Mauro trabajaba en un bar de Adrogué cuando conoció a Clarisa, camarera. Comenzaron a salir y uno de sus primeros viajes fue a El Bolsón, donde ella había nacido. Cada vez que visitaban el lugar se quedaban más tiempo, hasta que una de esas veces Clarisa decidió probar en la feria el proyecto que estaba llevando adelante con una amiga: confección de ropa de diseño. Comenzaron con un pequeño perchero y gracias a

---

<sup>25</sup> La "Moon flower" es una fiesta psicodélica que dura seis días. Personas de todas partes llegan a acampar, bailar, tomar cursos, saborear comidas veganas y disfrutar de la naturaleza. En general se realiza en febrero cuando comienza luna llena.

las buenas ventas y a la constancia del trabajo se ganaron su puesto hace tres años. Mauro es profesor de música y como hobby de vez en tanto toma horas en algún colegio. Pero dice que los chicos lo vuelven loco.

\*\*\*

Lo agarré in fraganti. Hablaba con el vendedor de empanadas armenias, mientras hacían girar una botella de cerveza en una ronda de cinco personas. Llegó de Alemania en los '80. El Cuba es uno de los primeros productores de cerveza de la zona, es quien ha enseñado a los otros cerveceros. Tiene el pelo largo canoso atado y lleva una boina verde de visera corta. Uno de sus ojos celestes es de vidrio. Mientras habla, debo mirarlo al otro ojo para no perderme. Le pregunté sobre su producción de cervezas, sobre la venta ambulante, la feria, la vida, sus raíces... Me contó que en un container trajo su vida europea, entre algunas cosas, una camioneta estanciera que aún conserva, con la que años antes recogía a los vecinos cuando aún no había frecuencia de micros. "Sabían mis horarios y cuando salía de casa ya había unos cuantos esperándome por el camino". Su esposa, argentina, se dedica a tejer gorros, bolsitos y monederos, práctica que sus dos hijas siguieron y mantienen en la feria.

El Cuba, que se ganó su apodo por la simpatía con la revolución cubana en medio de la división alemana, pasea por los puestos con una mochila mediana en la que lleva y trae botellas de cerveza negra y rubia fría a \$30. Esta no es cualquier cerveza, es más espesa, tiene poca gasificación y un dejo cítrico al final, la mejor artesanal de las que he probado.

-¿Por qué no buscas a Vicky Solari?- me dijo. -Es de las fundadoras de la feria. Hace sahumeros.

Me despedí del Cuba y encontré a Vicky, justo estaba desarmando (ya eran las cinco de la tarde). Ella en cinco minutos me dio un paneo general:

Éramos muy jóvenes hace 35 años. Vivíamos en Mallín, en el campo, teníamos muchos hijos, había unas cuantas familias y pensamos en un momento en mostrar lo que cada uno sabía hacer. Yo hacía cuero, hacíamos botas de montar para la gendarmería hechas a mano y hacíamos sandalias, y con un par de vecinos de Mallín, Fernando Geronazo, Mary Rowan "la negra Mary", Julio Cogan que es uno que vende sandalias todavía. Muy poquitos éramos. En ese momento había un intendente que se llamaba Cola y nos dio un lugar, en el que estamos ahora, pero al principio nos dejó armar frente al Banco Nación, porque éramos muy poquitos, éramos cinco no más y ahí, después de que nos cambiamos, empezó a venir cada vez más gente (...) Los primeros veinte puestos casi siempre se mantienen o los nietos o los hijos de los primeros que estuvieron, y más o menos tenemos un código que sale de lo común, porque entre nosotros mismos regulamos a la gente que viene de afuera, colaboramos con lo que es la organización de la feria desde un punto de vista más tradicional desde aquella época (...) Había

también productores de fruta, de verdura. Con el tiempo se fueron agregando, vendían miel. Pero eso también aparece y desaparece, fuimos muy pocos los que perduramos en el tiempo de aquellos años, de los que perduramos están los hijos o los nietos ya atendiendo, la mayoría no está viniendo a la feria ya. Yo desde el momento en que empezamos sigo viniendo siempre. Hago sahumeros ahora, hago escultura y vivo de eso y me encanta venir a la feria.

Le pregunté cómo era estar en una feria de artesanos en medio de una dictadura militar y me contestó que, sinceramente, no sabía nada de política y sólo se había dedicado a criar hijos: “vivía como en una caja de zapatos, lo único que sabía es que tenía que venir a vender para darles de comer”.

Pasión de sábado. El día todavía no termina. Tengo que aprovechar que están “todos en sus puestos”. Que no se me escape ni uno. Voy a buscar a Sol Zapata. Formó parte del Centro Cultural Galeano, de la Murga Guacha y del movimiento Tierra y Dignidad. Me acerqué, estaba acomodando los títeres en una valija que hacía a su vez de baúl. Tuve la sensación de que los muñecos querían salirse de allí. Sol enseguida sonrió y estuvo dispuesta y sin apuros a contestar todas las dudas que surgían. Respecto a la relación de la FREB y el Centro Cultural Galeano, me contestó que son entidades unidas por la distancia y porque durante mucho tiempo los que gestionaban el Galeano eran los feriantes. De hecho las asambleas de la feria se siguen haciendo en el centro cultural. “Son dos espacios de lucha, de resistencia. Por el lado de la feria, la lucha y la resistencia tienen que ver con que es la economía de más de cuatrocientas personas”.

Para Sol, la feria es arte pleno y el hablar con la gente, la transmisión de saberes y el contacto permanente es lo que sintetiza el arte en movimiento. Sin embargo sostiene que la gestión cultural no está armada, no hay planificación:

Durante muchos años hubo muchos hacedores de cultura de manera independiente y supimos ser autosuficientes en esos proyectos. Hay gente en cada esquina haciendo cosas y en verano desborda de todos los visitantes que tenemos. Vienen muchísimos artistas a dar talleres, seminarios, encuentros en la calle...está bueno que desde cultura apoyen todo esto, pero tienen que sumar gestión, dinero para cultura hay por todos lados y no se puede creer que acá a Bolsón no llegue más que para hacer la Fiesta del Lúpulo.

Respecto a Tierra y Dignidad, aseguró que fue la primer toma organizada, porque tomas hay desde principio de siglo. “La mitad de las tierras acá nadie las compró”. Luego de la crisis de 2001 muchas familias quedaron a la deriva:

El 17 de octubre de 2002 cargamos un par de autos con fierros, cemento, agua, comida y nos instalamos allá. Fue de un día para el otro. Siete

familias levantamos ahí un rancho comunitario, carpas, huerta, alambrado y en una semana éramos un batallón de gente porque tuvimos mucha ayuda de afuera también.

Última parada: dulces “La Casita”. Chela y Coco tienen 62 y 65 años. Son pobladores de Mallín que vieron en la feria una salida económica. Son productores de dulces desde 1972, no han hecho otra cosa en todos estos años. Hablan poco, con timidez, como si no tuvieran mucho que contar. Su puesto tiene forma de casa con techo a dos aguas. No se arma ni desarma, es de los “puestos carro”, como una carretilla gigante que Coco lleva y trae. Todo es muy prolijo en ellos, su ropa – bombacha de campo y pañuelo al cuello-, su auto, sus productos que, con tapas de volados, hacen juego con el mantel a cuadros rojo y blanco sobre el que están apoyados.

Domingo 18/05

Almuerzo con Vero y Gustavo. Verónica, que es productora en la mañana de Radio Nacional, dice que sus compañeros de trabajo no le tienen mucha estima por ser de Buenos Aires y mucho menos por tener título profesional, ya que todos los que allí están son trabajadores de oficio. Además, el hecho de estar casada con un artesano “hippie” cierra el círculo de lo indeseable para un NyC. “En todo el país odian a los porteños, me cansé de ese odio, entonces antes de que me critiquen me anticipo y me burlo de ellos y de mí misma”. Vero se ríe de todos, de los VyC, los NyC y los hippies de la feria, que según ella “son más capitalistas que los que tienen un local en el shopping”.

Lunes 19/05

Temprano volví a la Casa de la Cultura, esta vez a buscar a las tejedoras “Arco Iris” de la Comarca Andina. Son un grupo de mujeres que todos los lunes a las nueve de la mañana se reúnen a tomar mate y a compartir puntos de tejido.

María es robusta y está vestida con un conjunto de pantalón y campera de polar color beige. Cree que muchas personas son celosas de su conocimiento. De su cuaderno sacó unos pequeños papeles con frases para todas, me entregó uno y pidió que la leyera en voz alta: “El saber popular no se vende, proponemos transmitirlo y compartirlo. De ese modo fructifica y se multiplica. Es de todos y no es de nadie. Es un saber que defiende la VIDA y su continuidad en todas sus formas”.

Marcelina es otra de las tejedoras, cuando le pregunté la edad me dijo, riendo, que no se acordaba. Al igual que María aun conserva su puesto en la feria, pero a diferencia de otros artesanos no le interesa armar en invierno, ya que cuando el clima es cálido pocos desean comprar un pullover o unas medias de lana.

El proceso de tejido es el siguiente: se compra el vellón en bruto, se hila aún sucio porque la grasa propia de la oveja ayuda al hilado y a que la hebra se mantenga



unida. Se puede hilar con rueca o con huso<sup>26</sup>. Luego se lava y tiñe con tintes naturales, agua hirviendo y sal. Se lava, nuevamente, y después de todo eso, se teje. Hoy en día, un vellón -todo el manto de una oveja- cuesta cien pesos, 30% es desperdicio. Según Marcelina, de un vellón se obtiene material suficiente para realizar un pullover y un gorro. Por eso, al ponerle valor a la prenda deben tener en cuenta que el kilo de lana cuesta trescientos pesos, sumado al hilado y al tiempo de tejido. Pero todas aseguran que quien se acerca a ellas valora el trabajo y no cuestiona los precios.

\*\*\*

Pacté un nuevo encuentro con Li Mayer, esta vez en su casa. La idea es conocer algo que ella mencionó entre sus capacidades innatas: la alquimia. Le pedí a mi hermana que me acompañe y entre cartas, música y sahumeros, pasamos un rato buscando las razones del ser.

Martes 20/05

Viaje a la casa de Tato Álvarez: “La simpleza de la vida en comunidad”.

Golondrinas. Quedamos entre las nueve y las diez de la mañana. Diez y cuarto, golpearon la puerta. Llegó Tato, apoyó la bicicleta sobre el árbol y entró con el casco puesto. Le interesa saber por qué quería hablar con él y quién me había recomendado su historia. Es canoso, de estatura mediana.

Media entrevista en la casa de mi hermana, media entrevista en su casa. Lo corría la urgencia porque había dejado el queso de cabra a medio hacer, así que lo acompañé y mientras caminábamos por el camino de Golondrinas que lleva al barrio Bella Vista saludamos a todos los vecinos. Todos conocen a Tato. Llegó a El Bolsón en 1973. En Buenos Aires se desempeñaba como fotógrafo en una reconocida revista de la época. Fotografió a Susana Giménez, Lito Nebbia y Sandro, entre otros. Sin embargo, dejó su vida populosa para llegar a la comarca con un rollo de alambre bajo el brazo, ya que según le habían dicho, en el sur cada uno se alambraba el pedazo de tierra que quisiera, y así lo hizo.

Hoy, cuarenta y un años después, conserva el terreno que eligió en uno de los lugares más lindos. Su casa tiene vista al valle de El Hoyo. Tuvo diez hijos, algunos por aquí y otros por allá. Una de ellas, Paz, tiene un puesto en la feria.

El motivo de la entrevista es su participación en la creación de la primera experiencia formal de vida en comunidad bajo la línea de las Comunidades del Arca, que tenían como referente a Lanza del Vasto, discípulo de Mahatma Gandhi. Tato me contó sobre eso y muchísimas cosas más, incluso algunas sobre las que pidió, exclusivamente, no publicara en ningún lado.

Entre sus archivos fotográficos y gráficos rescató las revistas “Valle Nuevo”, editadas en 1984. El ejemplar número dos dice:

---

<sup>26</sup> Ambos son instrumentos centenarios que facilitan el hilado a mano.

En nuestro valle existe un cultivo del Arte-sano, que lleva a un equilibrio espiritual y psicofísico, a través de la creación de nuestras manos, que permite expresar nuestra imaginación dándole forma a infinidad de objetos útiles, de decoración y adorno. En esta época donde todo es automatismo y producción en serie, hay muchas personas que se dedican e incluso viven de las artesanías, todos conocemos la feria artesanal que funciona en nuestra localidad durante la época estival, y en la creación de estos trabajos que de otra forma caerían en el olvido (VALLE NUEVO, 1984: 3).

Miércoles 21/05

Vamos a Lago Puelo. Estoy buscando registros fotográficos de la feria y me dijeron que busque a Celia de Sirera, que además de ser pionera de la feria y el rocanrol en Bolsón es bruja de profesión y guarda una muestra de fotos inédita: retratos de feriantes tomadas por su marido en 1994.

Costó mucho encontrar su casa, ya que al parecer ningún vecino conocía el nombre de las calles. Llovía cada vez más fuerte y yo seguía dando vueltas, buscando el cartel de “Tarot”. De un momento a otro vi a una mujer al lado de una tranquera, con una capa negra y un sombrero negro de ala ancha con base plana. No lo dudé, era la bruja.

Celia estaba fastidiada por todas las veces que la había llamado. Me esperó con fotos y recortes de diarios en la mesa. La condición era que debía fotografiar todo lo que me interesara, no me podía llevar nada prestado. Así procedí. Hablamos del origen de la feria, de vivir lejos del caos porteño en medio de la dictadura, de la maternidad, de su marido fallecido. Con la charla Celia se relajó y concluí la entrevista como todas las demás, con ganas de seguir conociendo a estas personas con tantas historias para contar.

Jueves 22/05

De nuevo a la feria, primero tomé unos mates con algunos puesteros. Después fui a buscar a Silvia, “la Washington”. Coordinamos un encuentro para el viernes a las 18.30 en su casa. Sin embargo, antes de aceptar la entrevista me recitó *una serie de eventos desafortunados* que tuvo con algunos periodistas, ya que por haber sido amiga de Tanguito muchos la buscaron. Dijo que a pesar de todo me va a ayudar porque soy estudiante y tengo la edad de uno de sus hijos.

\*\*\*

Quedé en visitar la casa de Ricky y Miriam en el paraje Los Repollos, camino a Bariloche. Tienen la edad de mis viejos, pero su actitud les quita al menos veinte años.

Los pasé a buscar por el puesto a eso de las cinco de la tarde. Ricky estaba desarmando las prendas batik que Miriam confecciona y él tiñe.

Pagamos tres pesos y subimos al Vía Bariloche. Treinta minutos después bajábamos junto a otros artesanos más en el Barrio Unión del paraje Los Repollos, toma que lleva quince años.

-¡Última parada hippie!- dijo el chavo al chofer.

Caminamos diez minutos alejándonos de la ruta, pasamos dos alambrados. Su casa es la última. Las perras Jamaica y Borra salen a recibirnos. Tienen una cabaña sencilla, llena de polvo y material, como si estuvieran por construir. Hace tanto frío adentro como afuera. Necesitaba un té urgente, las manos se me estaban entumeciendo. Una garrafa con pantalla oficiaba de calefactor y a Ricky le daba pereza encender la salamandra. Me contaron chismes de la feria, de sus hijos, de sus plantas, de los viajes planeados, de las máquinas nuevas que habían comprado. Durante la cena me preguntaba cuál sería mi cama, no veía sitios confortables por ningún lado. Miriam me ayudó a prepararme para pasar la noche. Se fueron a dormir, estaban cansados, yo no tenía sueño y me quedé leyendo en el comedor, al lado de la garrafa, con gorro guantes. ¿Es frecuente que exploten las garrafas?

Viernes 23/05

Té de rosa mosqueta y pan con miel. Miriam me acompañó a la parada del colectivo que viene de Bariloche para Bolsón. Mientras esperábamos, un señor en una F-100 paró y nos llevó a mí y a otro vecino. Pues como es pueblo chico, el conductor era Gerardo Rudolph, un poblador muy antiguo de El Bolsón con el que, sin planearlo, concreté una entrevista. Su casa es a media cuadra de la Plaza Pagano. A través de él obtendré el punto de vista de un NYC que vio la feria en toda su trayectoria. “Vivo en el mismo lugar en el que nací” aseguró Rudolph.

Llegamos al pueblo y me despedí de los compañeros de viaje. Antes de las doce tenía que estar en el Concejo Deliberante para que me entregaran las ordenanzas que el miércoles pasado había pedido. La chica me vio y se acordó automáticamente de que no había hecho lo que me había prometido y salió al pique a la otra oficina. Media hora después, con las ordenanzas fotocopiadas en mano, me fui a mi segundo hogar: la Biblioteca Popular Sarmiento.

-¿Cómo funciona una biblioteca popular?- le pregunté a la chica que se ocupaba del turno de la mañana.

-Popular significa que es de todos, que no recibe subsidios ni subvenciones. Es una asociación civil que existe gracias a los aportes de los que vienen a la biblioteca-dijo.

Los sueldos de las dos bibliotecarias y la señora de la limpieza los paga el municipio y hasta ahí cuentan. El sostén edilicio y de servicios está a cargo de la asociación, que gracias a su intensa labor nos permite a los usuarios estar calentitos, con mesas y baños limpios y *wi fi* libre. Ni qué hablar de la vista que tengo desde la mesa que hago mía cada día por el derecho que me da llegar a las nueve en punto ni

bien abren la puerta. A la derecha el calefactor, y al frente la avenida San Martín, la plaza Pagano y el Piltriquitrón.

A las 18 hs. tengo cita con Silvia. Anteúltima entrevista de este recorrido.

Silvia Basulto “la Washington” acaba de salir de *crossfit*<sup>27</sup>, planea hacer el Camino de Santiago<sup>28</sup> y quiere estar en forma. Tiene 64 años, ocho hijos y tres ex maridos. Es crudivegana<sup>29</sup> y feriante desde 1975. Amiga de Tanguito, rockera desde los quince.

Llegue acá porque no había otra opción, no elegías. En esa época (1965) en Buenos Aires no se podía estar, todos mis amigos se fueron a Europa, yo me hubiera ido a Europa si mi viejo me hubiera bancado el pasaje. De los que se fueron Miguelito Abuelo, Javier Martínez...a los que se quedaron los mataron de una manera u otro. Tanguito no se suicidó nada, lo empujaron, lo fueron llevando preso hasta que lo terminaron metiendo en el Borda, no sabían qué hacer, no encuadraba en la idea. Mi viejo era militar, conozco la mentalidad militar, era laburás o estudiás o no existís, y no existís es matarte de alguna manera. Te llevaban preso, te llevaban preso, hasta que te llevaban al manicomio. Mi viejo me metió en el manicomio tres o cuatro veces porque tenía amigos de pelo largo, porque escuchaba a los *Rolling Stones* encerrada en mi pieza y estaba con una guitarra, leyendo revistas de rock a los quince años.

Respecto al trabajo, aseguró que lo único que hay que hacer es “ponerse las pilas” en mejorar la mercadería y atender bien. No hay otro secreto. Carisma y desarrollar la capacidad de venta. Su puesto es gigante, tiene relojes y tablas por todas partes. Combina la madera con las flores secas. Para Silvia, la feria es un lugar con amplitud cultural incomparable:

La que hace cremas al lado mío es actriz, y es excelente. El que vende cuatro pantuflas es bailarín, compositor y músico. El verdulero que armaba enfrente es baterista, la otra que hace chales es actriz, uno que vende plantitas es pintor y ha ganado premios por todos lados. Detrás de cada puesto hay grandes artistas. Muchos tienen otra parte artística que no tiene nada que ver con la feria. Hay una energía, pero también hay una onda de mierda. Hoy nosotros vamos, vendemos. Yo tiro la mejor, pero no quiero

---

<sup>27</sup> Crossfit es una disciplina de entrenamiento físico integral ejecutado a alta intensidad.

<sup>28</sup> El Camino de Santiago es una ruta española que recorren peregrinos de todo el mundo con el objetivo de llegar a la ciudad de Santiago de Compostela. En general, se realiza a pie con motivo de recrear la travesía que realizó el Apóstol Santiago siglos atrás.

<sup>29</sup> Crudi-veganos son aquellas personas que sólo ingieren alimentos crudos ya que la cocción disminuye la acción enzimática de los nutrientes. Vegano es la forma de designar un tipo de alimentación que evita derivados animales.

distraerme, ni sociales. Yo tengo que hacer plata para pagar el alquiler...alquilo y tengo un tallerito. Alquilé la casa en un lugar estratégico, a cuatro cuadras de la feria, tengo lugar para los perros, tengo el puesto de la feria, tengo las dos camionetas, una lleva el puesto a la feria y la otra es para los viajes. Esta mal renunciar a la plata, porque es una energía, un poder y no se puede dejar el poder. Lo que hay que hacer es ganar plata y usarla para el bien.

Sábado 24/05

Entrevista a Gerardo Rudolph. Golpeé tres puertas antes de dar con la del Sr. Rudolph. Lo encontré al fondo de un largo pasillo, en su oficina, al costado del taller mecánico rural que heredó de su padre.

Hacía frío allí, no había calefacción ni silla para que me sentara. Improvisamos con un cajón mientras rogaba que el motor que rugía afuera dejara de sonar. Bajo el vidrio del gran escritorio de madera, hay fotos históricas de El Bolsón, el taller y el Club Andino, del cual su padre fue fundador. En las paredes hay placas de reconocimiento, premios de esquí y un par de esquíes de madera que fueron suyos, larguísimos, de cuando competía en los juegos de invierno hace ya muchos años. A los setenta y dos cambió el esquí por bicicleta y sale periódicamente con un grupo a recorrer los circuitos de la Comarca.

Rudolph no reconoce que la feria haya tenido incidencia en el crecimiento turístico exponencial del lugar; se queja de la falta de planificación urbana y añora tiempos pasados, cuando eran algunos miles de habitantes y el saludo en la calle con cualquier vecino era moneda corriente.

\*\*\*

Regreso a Mar del Plata. Releer, reconstruir, organizar.

Pasaron seis meses de este recorrido. Muchísimas voces me han ayudado a recomponer la historia. He logrado imaginar circunstancias y épocas que por mi edad no he podido vivir, y otras tantas que por el camino transitado pude protagonizar. Cada puerta se abrió a su debido tiempo y la cadena de contactos creció más de lo que hubiera imaginado. Las historias mínimas del universo de un pueblo, los artesanos y las ferias están por comenzar.

**PATAGONCHE, Nada que no tengas, El Bolsón, Rio Negro. 2013.**

**Pinta tu aldea**

No queríamos más que pintar esta aldea  
que pintarla por dentro y pintarla por fuera.  
De mapuches y paisanos de jipones y caretas  
marginales en los barrios, comerciantes clase media,  
con negocio en la avenida, con gendarme en la frontera  
microclima, fruta fina, la verdura, la madera.  
El pueblito en la montaña es mágico y natural  
al costado de la plaza va una feria artesanal,  
el invierno nos curtía no teníamos un cobre,  
el paisano laboraba de sol a sol en el bosque,  
las montañas no nos dejan ver el horizonte.  
Con las buenas y las malas que te acabo de contar,  
concentrado en ese valle crece un ámbito mental,  
algo así que se dibuja como...atisbos de identidad.  
No queríamos más...

Dejar de ser un pueblito para ser una ciudad,  
es algo que trauma mucho, lo pude experimentar,  
como aquellos comerciantes, con negocio en la avenida,  
que luchaban por la ruta y querían la plusvalía,  
se quedaron a un costado de un progreso avasallante  
quedaron como el quirote montado en el rocinante.  
Pero en vez de los molinos había...un tremendo supermarket,  
mucho auto, mucha gente, estaciones de servicio  
y eso que no estoy hablando de un verano desbordante,  
inseguros en las urbes trasladaban sus costumbres,  
rejas, alarmas, cerrojos y rotwailer con los ojos bien abiertos pa'  
cuidar,  
y el pueblito ya no es nada, es como cualquier ciudad  
a la que le importa poco eso de la identidad.  
No queríamos más que pintar esta aldea  
pintarla por dentro y pintarla por fuera.  
No queríamos más.

## **BIBLIOGRAFÍA**





- AAVV (2007): “Al abordaje de las organizaciones. Algunas nociones sobre el uso de Metodologías desde la mirada comunicacional”. Documento de Cátedra “Taller de Producción de Mensajes”. Facultad de Periodismo y Comunicación Social, Universidad Nacional de La Plata.
- ADAMINI, M. y BUSSO, M. (2010): “Cuando las crisis permean o eluden espacios laborales atípicos. Un estudio a partir de las vivencias y percepciones de los artesanos en Argentina”. Jornadas Nacionales sobre Estudios Regionales y Mercado de Trabajo. Universidad Nacional de La Plata.
- AGUIRRE BAZTAN, A. (1995): *Etnografía. Metodología cualitativa en la investigación sociocultural*. Barcelona, Ed. Boixareu Universitaria, pág. 73.
- ARFUCH L. (1995): *La entrevista, una invención dialógica*. Buenos Aires, Paidós.
- BIALOGORSKI, M. y FRITZ, P. (2007): “Universidad de la calle”. Buenos Aires, Documento de investigación.
- BONDEL, C., S. (2008): *Transformaciones territoriales y análisis geográfico en ámbitos de montaña. La comarca andina del paralelo 42*. Tesis Doctoral en Geografía. Universidad Nacional de La Plata.
- BOSCARDIN, J. S. (2007): *Lenguaje Gráfico, composición y ubicación de los elementos de diseño*. Documento de Cátedra “Taller de Producción de Mensajes”. Facultad de Periodismo y Comunicación Social, Universidad Nacional de La Plata.
- BUSSO, M. (2006): “Las ferias, un lugar de encuentro, de compras, de trabajo. Un estudio de caso en la ciudad de La Plata, Argentina”. En publicación: Informes de Investigación no. 18. CEIL-PIETTE, Centro de Estudios de Investigaciones Laborales. Programa de Investigaciones Económicas sobre Tecnología, Trabajo y Empleo. CONICET.
- BUSSO, M. (2011): “Mundos laborales: etnografías y experiencias. Las ferias comerciales: también un espacio de trabajo y socialización. Aportes para su estudio”. Santiago del Estero, Trabajo Soc. No.16.
- BUSSO, M. (2010): “Las crisis y el trabajo atípico”. Buenos Aires, Revista Cuestiones de Sociología Núm. 7.
- BUSSO, M. y otros. (2009): “Las crisis en el espacio ferial un estudio a partir de las vivencias y percepciones de los artesanos en argentina”. Universidad Nacional de La Plata.
- CALSAMIGLIA B., H. (2001): *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona, Ed. Ariel.
- CAPARROS, M. (2004): *Larga Distancia*. Buenos Aires, Ed. Planeta.
- CAPARROS, M. (2006): *El interior*. Buenos Aires, Ed. Planeta.

- CAPARROS, M. (2007): "Por la crónica". Ponencia en IV Congreso Internacional de la Lengua Española. En: [http://congresosdelalengua.es/cartagena/ponencias/seccion\\_1/13/caparros\\_martin.htm](http://congresosdelalengua.es/cartagena/ponencias/seccion_1/13/caparros_martin.htm)
- CARRION, J. (2012): *Mejor que ficción*. Barcelona, Ed. Anagrama.
- CARTA ORGÁNICA MUNICIPAL DE EL BOLSÓN.
- CATANIA, O. y SALES, N. (2001): *El Bolsón de Antes. Historias de pioneros 1862-1916*. Colección Desde El Bolsón.
- CENSO NACIONAL 2001.
- COMBA, J. (2012): *Crónicas latinoamericanas. Las herramientas discursivas que utilizan los cronistas para construir su lugar en las crónicas finalistas y ganadoras del Premio Nuevo Periodismo CEMEX+FNPI*. Tesina de Grado. Universidad Nacional de Rosario.
- DOCUMENTO DE DIVULGACIÓN. (2002): "20 años de La Guacha".
- DOCUMENTO DE DIVULGACIÓN. (2012): "Historia del Perito".
- DRUCAROFF, E. (2014): "Ruido de animales salvajes". En [revistaanfibia.com](http://revistaanfibia.com).
- DOMINGUEZ, M. (2010): *Una esquina en cada historia*. Tesis de Licenciatura, Facultad de Periodismo y Comunicación Social, Universidad Nacional de La Plata.
- FALBO, G. (Edit.) (2007): *Tras las huellas de una escritura en tránsito. La crónica contemporánea en América Latina* La Plata, Ed. Al Margen.
- FREIRE P. (1998): *¿Extensión o Comunicación?: La Concientización en el Medio Rural*. México, Ed. Siglo XXI, 2ª edición.
- GONZALEZ GIL, J., C. (2004): "La crónica periodística. Evolución, desarrollo y nueva perspectiva: viaje desde la historia al periodismo interpretativo". *Global media Journal*, ISSN 1550-7521, Vol. 1, N°. 1, 2004 en <http://gmje.mty.itesm.mx/gil.html>.
- HABERMAS, J. (1981): *La reconstrucción del materialismo histórico*. Madrid, Ed. Taurus.
- JARAMILLO AGUDELO, D. (2012): *Antología de la Crónica Latinoamericana actual*. Buenos Aires, Ed. Alfaguara.
- LOPRETO, G. (1991), "Isabel de Guevara, la primera feminista". *Revista Todo es Historia* N° 285, marzo 1991, págs. 43-49.
- LOPRETO, G. (1996), "...que vivo en esta conquista". *Textos del Río de la Plata*, Siglo XVI. La Plata, Edulp.
- LORENZI, L. y SEVLEVER, G. (2009): "La ciudad como espacio pedagógico". *Material curricular*. El Bolsón, Instituto de Formación Docente.
- MARCHISSIO, G. (2007): *La generación de empleo informal en el turismo a través de la producción y comercialización de productos regionales. Caracterización*,

*problemáticas y posibles soluciones. Caso Feria Regional de El Bolsón.* Tesina de Grado. Facultad de Turismo. Universidad Nacional del Comahue.

- MARTIN BARBERO, J. (1987): *De los medios a las mediaciones*, Barcelona, Ed. Anthropos.
- MARTINEZ SARASOLA, C. (1992): *Nuestros paisanos, los indios*. Buenos Aires, Ed. Emecé.
- MARTINEZ, M. (1993): *Paradigma emergente, hacia una nueva teoría de la racionalidad científica*. Barcelona, Ed. Gedisa.
- MATAMALA, J., D. (2012): *Mitos y leyendas de El Bolsón*. El Bolsón, Edición artesanal, págs. 29.
- MATOS, M., E. y otros. (2014): *El Bolsón*. Tesis de Grado. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño, Universidad Nacional de Mar del Plata.
- MENDES, J., M. (2009): “El Bolsón, miradas desde la plaza”. Documento de cátedra. El Bolsón, Instituto de Formación Docente.
- MENDES, J., M. (2010): *Sociedades del Bosque. Espacio social, complejidad ambiental y perspectiva histórica en la Patagonia andina durante los siglos XIX y XX*. Tesis de Maestría en Teoría y Metodología de las Ciencias Sociales. CLACSO.
- MONTENEGRO, M. (2012): “La producción del espacio en dos ferias contemporáneas. Economía y cultura en la producción del espacio”. Bogotá, Universidad de Los Andes.
- NEFFA, J. (2008): *La informalidad, la precariedad laboral y el empleo no registrado en la Provincia de Buenos Aires*. En [http://www.trabajo.gba.gov.ar/libro\\_conicet.pdf](http://www.trabajo.gba.gov.ar/libro_conicet.pdf).
- NIETO, P. (2007): “El asombro personal”. En FALBO, G. (Edit.): *Tras las huellas de una escritura en tránsito. . La crónica contemporánea en América Latina* La Plata, Ed. Al Margen, págs. 140-161.
- NOGUERA, J., A. (2002): *El concepto de trabajo y la teoría social crítica*, Barcelona, Papers 68.
- NOGUERA, J., A. (2012): *El concepto de trabajo y la teoría social crítica*. Papers 68. Universidad Autónoma de Barcelona.
- OTERO DURÁN, L. (2006): *La huella del fuego. Historia de los bosques nativos. Poblamiento y cambios en el paisaje del sur de Chile*. Santiago de Chile, Conaf; Pehuén.
- POBLETE, J., P. (2007): “Crónica y ciudadanía en tiempos de globalización neoliberal: la escritura callejera”. En FALBO, G. (Edit.): *Tras las huellas de una escritura en tránsito. . La crónica contemporánea en América Latina* La Plata, Ed. Al Margen, págs. 71-88.

- PROGRAMA DE DESARROLLO TURISTICO PARA EL BOLSÓN. (1978): *Dimensionamiento hotelero. Consejo Federal de Inversiones. Provincia de Rio Negro. Secretaría de Turismo. RN 0012.*
- REGUILLO, R. (2002): “La crónica, una escritura a la intemperie”. México, Revista Diálogos. Núm. 58.
- REGUILLO, R. (2007): “Textos fronterizos. La crónica una escritura a la intemperie”. En FALBO, G. (Edit.) *Tras las huellas de una escritura en tránsito. La crónica contemporánea en América Latina.* La Plata, Ed. Al Margen, págs. 41-50.
- RINCON, D y Cols. (1995): *Técnicas de investigación social.* Madrid, Ed. Dykinson.
- SECRETARIA DE TURISMO. (2008): Registros Oficina de Informes. Balance. Municipalidad de El Bolsón.
- SECRETARIA DE TURISMO. (2009): Registros Oficina de Informes. Balance. Municipalidad de El Bolsón.
- SECRETARIA DE TURISMO. (2010): Registros Oficina de Informes. Balance. Municipalidad de El Bolsón.
- SECRETARIA DE TURISMO. (2013): Informe temporada estival. Municipalidad de El Bolsón.
- SECRETARIA DE TURISMO. (2014): Informe temporada estival. Municipalidad de El Bolsón.
- SVAMPA, M. (2005): *La sociedad excluyente. La Argentina bajo el signo del Neoliberalismo.* Buenos Aires, Ed. Taurus.
- VALLE NUEVO. (1984): ejemplares 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.
- VALLEJO MEJIA, M. (2007): “Ruta histórica de la crónica en Bogotá”. En FALBO, G. (Edit.): *Tras las huellas de una escritura en tránsito.* La Plata, Ed. Al Margen, págs. 51-70.
- VILLANUEVA CHANG, J. (2010) “El que enciende la luz. ¿Qué significa escribir una crónica hoy?”. En JARAMILLO AGUDELO, D. (2012): *Antología de la Crónica Latinoamericana actual.* Buenos Aires, Ed. Alfaguara.
- VIVALDI, M., G. (1987). *Géneros periodísticos. Reportaje, crónica y artículo.* Madrid. Ed. Paraninfo.
- WOLFE, T. (1976): *El Nuevo Periodismo.* Barcelona, Ed. Anagrama.
- ZIMMERMAN, M., A. y otros. (2010-2011): *La crónica latinoamericana como espacio de resistencia al periodismo hegemónico.* Dpto. de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad de La Matanza.

## **BIBLIOGRAFÍA WEB-PAGINAS CONSULTADAS**

En <http://argentina.indymedia.org/news/2002/09/53478.php>, consultado el 25/06/2014.

En <http://www.bitacoradeldesista.com>

En <http://www.cidep.org>, consultado el 14/05/14.

En <http://www.cronicasperiodisticas.wordpress.com>

En <http://www.cronicasdepueblo.blogspot.com.ar/2010/01/acerca-de-la-cronica-periodistica.html>)

En <http://www.definicionabc.com/general/artesania.php>, consultado el 4/08/2014.

En <http://eet651produccionartesanalm.wordpress.com/definicion-y-conceptos-de-artesantias/>. Consultada el 4/08/2014.

En <http://escuelacrisoldemicael.blogspot.com.ar/>, consultado el 22/06/14.

En <http://www.elbolson.com/secciones/medios/medios.html>, consultado el 28/08/14.

En <http://www.fmalas.org.ar/fmalas/sobre-fm-alas/>

En [http://www.guiapatagonia.net/prensa\\_elbolson.html](http://www.guiapatagonia.net/prensa_elbolson.html)

En <http://www.infobae.com/2012/05/17/648149-en-rio-negro-temen-que-habitantes-la-villa-31-ocupen-tierras-el-bolson>

En <http://www.luminaespacioholistico.com/masaje-holistico>, consultado el 20/05/14.

En <http://www.perfil.com/ediciones/ciencia/-20112-633-0051.html>, consultado el 27/04/14.

En <http://www.radiomalon.com.ar/2011/02/el-bolson-nueva-toma-de-tierras.html>

En <http://www.revistaanfibia.com/cronica/ruido-de-animales-salvajes/>

En <http://www.taringa.net/posts/info/13716439/La-historia-de-los-Hippies-en-El-Bolson.html>

En <http://tiempo.infonews.com/notas/los-politicos-y-empresarios-que-defienden-al-terratenientelewis>.

En [http://tn.com.ar/tnylagente/tomas-ilegales-en-el-bolsn\\_250102](http://tn.com.ar/tnylagente/tomas-ilegales-en-el-bolsn_250102)

En <http://www.youtube.com/watch?v=-B3HNxeOHko>

En <http://manodemandiocadocumentos.blogspot.com.ar/2010/07/la-comunidad-hippie-de-el-bolson-1971.html>

En <http://www.4osur.com.ar/el-bolson/el-inta-presento-informe-sobre-tomas-de-loma-del-medio/>



## ÍNDICE





<b>07</b>	Agradecimientos
<b>11</b>	Introducción
<b>19</b>	La crónica latinoamericana
<b>29</b>	El Bolsón
<b>51</b>	Ferias, artesanos y trabajo informal
<b>61</b>	Memorias personales
<b>95</b>	Bibliografía

